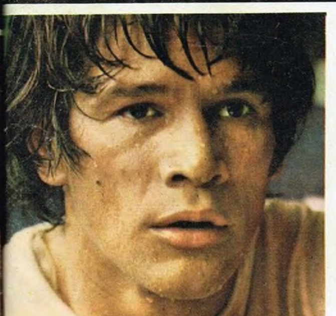


EXTRAORDINARIO NUMERO ESPECIAL CON MAS PAGINAS



CON 15 CAMARAS SEGUIMOS METRO A METRO EL ANTES, DURANTE Y DESPUES

MONZON: FOTOS DE LA PELEA Y EL TRIUNFO POR ARRIBA Y POR ABAJO



DESDE GROENLANDIA. TESTIMONIO PERIODISTICO.

APASIONANTE: GENTE EN "EL PAIS DE LAS SOMBRAS LARGAS"



LA ESTRELLA HABLA SOBRE LO QUE PASO Y PASARA

MIRTHA LEGRAND EL CASO QUE HIZO HABLAR AL PAIS



Las grandes ideas siempre tienen un problema.

El transporte es un viejo problema del hombre. Y para solucionarlo se inventó el automóvil.

Que a su vez creó otro gran problema: lograr la combinación ideal entre cosas tan opuestas como la potencia del motor y la economía; o la economía con el espacio; o el espacio con el peso.

Los primeros coches no podían vencer ni la fuerza del viento. Porque sus motores eran débiles, sus carrocerías voluminosas y su peso excesivo.

Entonces se desencadenó la carrera por aumentar potencias. Y se fabricaron motores grandes. Como una usina. Con el consumo de una usina.

Hubo quienes intentaron el camino del automóvil chico. Y lo consiguieron.

Por afuera y por adentro.

Y quienes modularon todo con escala generosa.

Sin prever que no alcanzarían las calles.

Y mucho menos la nafta.

Los que compraban un auto tenían que optar por una ventaja (potencia, por ejemplo), y resignarse a perder otra (economía, por ejemplo).

El problema, a fuerza de complicarse, se parecía a la vieja prueba del huevo. Cuya solución (según la historia) la encontró Colón.

Y en materia de autos, FIAT.

Desde su origen. Desde el "Topolino", pasando por el "Balilla" y el "Mil Cien".

Porque FIAT, en todos sus modelos, resolvió la ecuación de los opuestos (potencia versus economía versus espacio) y la puso en manos de la gente con automóviles sorprendentes.

Autos como el 600, donde todo su espacio útil parece enteramente dedicado a los pasajeros. . . hasta que usted pisa el acelerador.

O autos como el 125, que es más compacto y liviano que cualquier otro coche de su clase. Cosa que no le impide ofrecer las mismas comodidades que ellos, más una mecánica que los aventaja en 10 años.

Pero probablemente es en el 128 donde la creatividad de FIAT rompe todas las barreras. Porque el 128 es una verdadera revolución: tracción delantera, motor transversal, árbol de levas a la cabeza, aceleraciones brillantes, 5 pasajeros, 7 valijas, 8,5 litros de nafta promedio cada 100 kilómetros (¿díganos qué otro auto aprovecha mejor su espacio?).

Pareciera entonces que hay dos clases de autos. Los FIAT. Y los otros.

Y aquí se demuestra el problema de las grandes ideas.

Que en este caso consiste en hacer un nuevo 600, un nuevo 128 o un nuevo 125.

Que no sean FIAT.

FIAT

con sensatez

GENTE GENTE GENTE



LOS MALES DEL TRANSITO. La cifra es sorprendente: 12.000 vehículos violan diariamente las disposiciones municipales sobre estacionamiento en el área comprendida por las calles Santa Fe, Callao-Entre Ríos, Belgrano y Paseo Colón-Leandro N. Alem. ¿Cómo se explican tantas infracciones? Muy fácil: muchos de los lugares prohibidos para estacionar son ocupados por varios infractores sucesivamente. La comprobación resulta inquietante si la experiencia de las incomodidades mencionadas, por ejemplo, se verifica a ciertas horas y en zonas de gran congestionamiento de tránsito. Muchas transgresiones, incontrolables por cierto, se cometen a toda hora del día, pero en particular por la noche. Tema para considerar.





EYVIND JOHNSON Y HARRY MARTINSON, escritores suecos, ganaron el Premio Nobel de Literatura 1974. La selección de Johnson, de 74 años, y Martinson, de 70, fue hecha por la Real Academia de Letras Sueca. Ambos, que son relativamente desconocidos fuera de Suecia, recibirán el diploma en el Festival Nobel el 10 de diciembre próximo en Estocolmo y compartirán el premio de 550.000 coronas (unos 125.000 dólares). Johnson y Martinson son miembros de la Academia de Letras Sueca; el trabajo más conocido del primero es "Retorno a Ithaca". Martinson es conocido por su obra "El camino". Es la primera vez, en los últimos 23 años, que un sueco gana el Premio Nobel de Literatura.



ESTELA FLORES, para tormento de todos, anda por nuestras calles exhibiendo su belleza. Asombrosos ojos marrones, rubia, dulce y estruendosamente tierna. Es modelo profesional y comenzó a realizar desfile tras desfile. Alterna su trabajo posando para tapas de revistas. Le preguntamos qué le gusta. Contestó: "La vida, tener una casa en el campo, muchos hijos". Le preguntamos, también, qué no le gusta: "La gente que no es sincera". En fin, Estela, una muchacha de nuestros días.

EL GOBIERNO SE REUNIO CON "EL PAIS"

TODOS COINCIDEN: NO A LA VIOLENCIA

"Por especial encargo de la señora Presidente de la Nación, doña María Estela Martínez de Perón, tengo el agrado de dirigirme a usted a fin de invitarle a participar de la ASAMBLEA que comprende a sectores representativos del quehacer nacional a efectuarse... (...) Esta convocatoria que abarca a todos los sectores de la actividad nacional tiene por finalidad analizar la



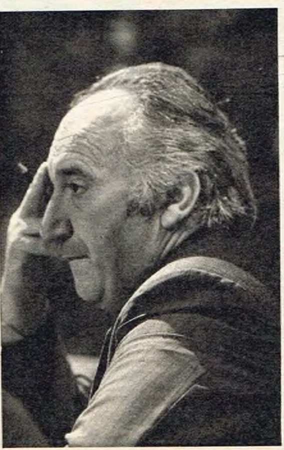
Martes 8 de octubre. 9.40 horas. Se inicia en el Salón Blanco de la Casa de Gobierno la Asamblea Multisectorial convocada por la Presidente.



Llega a la Casa de Gobierno Jorge Abelardo Ramos, representante del FIP.



8.45. Llega el profesor Américo Ghioldi, trayendo la adhesión del Partido Socialista Democrático.



LORENZO MIGUEL, secretario general de las 62 Organizaciones. "Queremos una Argentina fuerte, feliz y poderosa."



SEGUNDO PALMA, secretario general de la CGT. "Los trabajadores queremos orden, paz y progreso."

actualidad del país, en busca de unidades de pensamiento y altura de miras. . ."

Así comienza la carta que con la firma del ministro Rocamora recibieron fuerzas políticas, empresarias y gremiales. La cita fue en el Salón Blanco de la Casa Rosada. Allí, a las 9 de la mañana, "el país" que coincide aun en las divergencias, se sentó alrededor de una mesa para dialogar sobre la actualidad del país. Cada uno con su identidad, con sus ideales y sus programas y puntos de vista sobre los problemas. Pero cada uno también con su punto de coincidencia: el país que todos queremos. Un país que dialogue y crezca en paz y en trabajo. Lo ocurrido el martes 8 de octubre de 1974 tiene muy pocos antecedentes en la historia del país. Es un diálogo gigante, un plebiscito, una misión de buena voluntad por parte de hombres que, desde diferentes posturas, con ideologías diferentes, son capaces de abandonar la rigidez para poner el hombro en el sentido que el país necesita. Es decir, empujar hacia adelante. Conquistar el futuro de una vez por todas.



"Es hora de aflojar los puños y deponer las armas buscando la unificación solidaria de todos los cuadros del país", dijo la Presidente de la República.



FRANCISCO MANRIQUE. "Fue una reunión positiva. Hubo coincidencias en el tema tratado."



RICARDO BALBIN Y CARLOS H. PERETTE, junto a Juan Carlos Coral, del Partido Socialista de los Trabajadores.



RICARDO OTERO, JOSE MARIA VILLONE Y JOSE ANTONIO ALLENDE, momentos antes de comenzar la reunión multisectorial.



ARTURO FRONDIZI Y CARLOS H. PERETTE. "El tema principal de la reunión fue el de la violencia", declararon.



Director Ejecutivo
Aníbal C. Vigil.

Director Editorial
Carlos Fontanarrosa.
Jefe de Redacción
Marcelo Capurro.
Secretarios de Redacción
Samuel Gelblung, Raúl Fain Binda y Eduardo San Pedro.
Prosecretario
Jorge de Luján Gutiérrez.
Redactores
Renée Sallas, Alfredo Serra, Emilio Giménez Zapiola, Agustín Bottinelli y Nelly Loeri.
Colaboradores
Néstor Barreiro, Mariano Grondona, Jorge Monti, Alberto Ledesma, Dimas A. Suárez, Marcela Lovey, Leo Sala, María Larreta, Helena Goñi, Jorge Palomar, Alberto Perrone y Helena Serrot. **CORRESPONSALES: EN U.S A**, Alberto Oliva, y en **ROMA**, Julio Algañaraz.

Jefe de Arte
Alfredo Misiti.
DIAGRAMADORES:
Horacio Fernández y Carlos Dardano.

Jefe de Fotografía
Ernesto Carreño.
Coordinador
Antonio Legarreta.
Fotógrafos
A. Abaca, R. Alfieri, R. Alfieri (h.), E. Bianco, O. Burriel, E. Forte, C. Flores, E. Frias, J. González Cociña, E. Giménez, E. Klenk, H. Maffuche, J. J. Pérez, G. Prego, A. Rodríguez, R. Solari, H. Speranza.

Jefe Servicios Periodísticos Especiales
Héctor Luis Zabala.

Director Económico-Financiero
Carlos Aller Atucha.

Director de Ventas
Juan Carlos Fernández.
Gerente de Circulación
Pablo O. Rima
Gerente de Producción de Publicidad
Rolando Navarro.
Jefe de Publicidad
Jorge L. Arigos.
Promotores de Publicidad
Enrique Amigo, Manuel Ocampo.

Talleres Gráficos
Director Ejecutivo
Jorge Terra.
Gerente de Talleres
Alberto Caeiro.

GENTE, fundada por Editorial Atlántida S. A., el 29 de julio de 1965, es publicada en Buenos Aires, Argentina, por Editorial Atlántida S. A., Azopardo 579, R. 91. T.E. 33-4591 /99. Director General: Carlos Vigil. APARECE LOS JUEVES. Precio del ejemplar en todo el país: $ 8.— o m$n. 800.—. SUSCRIPCIONES: En la República Argentina, 1 año, $ 364.— o m$n 36.400.—. En el exterior, con franqueo vía aérea certificado: Países limítrofes (Bolivia, Brasil, Chile, Paraguay, Perú y R. O. del Uruguay), 1 año (52 números), u$s 67,40. Resto de América y Canadá: u$s 100,30. Europa (incluidos Rusia y Turquía: u$s 126.—. Asia, Africa y Oceanía: u$s 141,30. Registro Nacional de la Propiedad Intelectual Nº 1.255.345. Impresa exclusivamente con Tintas Letta en los Talleres Gráficos de la Editorial Atlántida S. A., editora de las revistas Billiken, Para Ti, El Gráfico, La Chacra. Adherida a la Asociación Argentina de Editores de Revistas, a la SIP y al Instituto Verificador de Circulaciones.

DETRAS DE LA ESCENA



Algunos de los viajes de este número especial: línea entera, viaje de Capurro; línea cortada, viaje de Renée; línea de punto y raya, viaje de Gelblung. Más de 100.000 kilómetros. Casi un record.

El de hoy es un número especial. Pero mucho más especial que otros números especiales. Este juego de palabras es inevitable. Muchas veces para hacer una edición semejante sólo necesitamos más notas (el doble de las habituales, por ejemplo) y la cobertura de hechos a través de viajes "normales", casi rutinarios. Esta vez, en cambio, tenemos que recurrir a largas cuentas y a mediciones sobre un planisferio para apretar en una síntesis los casi 100 mil kilómetros que debió recorrer GENTE para hacer tres notas de este número. Marcelo Capurro, jefe de redacción, viajó al país de las sombras largas, Groenlandia, una latitud absolutamente incógnita para los ojos argentinos. Su nota es un largo reportaje a ese país insólito, de esquimales, de hielos, de extraña luz, cuyos habitantes viven de la caza y de la pesca. Un documento periodístico apasionante. Casi al mismo tiempo, Renée Sallas recorría Suiza, un objetivo más "normal" pero no menos fascinante, y se topaba con paisajes de tarjeta postal, con un mundo de orden, de precisión, que sin embargo no ha impedido que su gente sea alegre, cordial, cálida. Otro viajero, el secretario de redacción, Samuel Gelblung, se metió en el corazón de Africa. En Zaire, uno de los países más jóvenes del mundo, envuelto en el misterio que le valió haber sido antes el remoto Congo Belga. Tantas fueron las sorpresas que encontró que no pudo resumirlas en una sola nota. Por ahora muestra la presencia argentina en Zaire, un hecho que la mayoría de los argentinos ignora. Y en un número próximo contará cómo es Zaire, su gente, sus costumbres. Groenlandia, Suiza, Africa, más los muchos aeropuertos y escalas obligadas. Casi 100 mil kilómetros. Casi dos vueltas al mundo cubiertas en más de 120 horas jet. Y todo eso sólo para un número especial. Evidentemente, el juego de palabras se justifica.

* * *

Hace cuatro años, un muchacho flaco, nacido en Santa Fe, viajó a Europa para combatir con Nino Benvenuti, el campeón mundial de los medianos. No lo acompañamos. No cubrimos la pelea. Pensamos que ese viaje terminaría como tantas esperanzas frustradas de boxeadores argentinos en el extranjero. Pero Carlos Monzón nos demostró, a lo largo de los cuatro años que siguieron, que nos habíamos equivocado. Y el sábado pasado, cuando el santafesino subió al ring para intentar la décima defensa de su corona (un hecho único en la historia de esa categoría), sentimos el mismo miedo, la misma falta de confianza que nos pesaba aquel día de 1970. Ese miedo nos decía que acaso Monzón estuviera más para el cine que para el boxeo, una frase que repicó mucho en todas partes después del estreno de "La Mary". Que acaso Tony Mundine, con su incógnita, con su fuerte pegada, con sus 23 años, fuera el adiós definitivo de Monzón. Pero en apenas 19 minutos y 20 segundos de combate el campeón del mundo nos puso frente a nuestra segunda equivocación. Hizo tal vez su mejor pelea, ganó como pocos campeones pueden ganar un pleito por el título, demostró que está más que nunca para el boxeo —aunque siga haciendo cine— e hizo decir a los especialistas de todo el mundo que es probablemente el mejor mediano de la historia. Documentamos el episodio con 15 cámaras fotográficas. Ninguna de ellas, por supuesto, pudo captar el miedo que teníamos ni tampoco nuestro error, nuestra falta de confianza. Pero necesitábamos un "mea culpa". Por eso estas líneas.

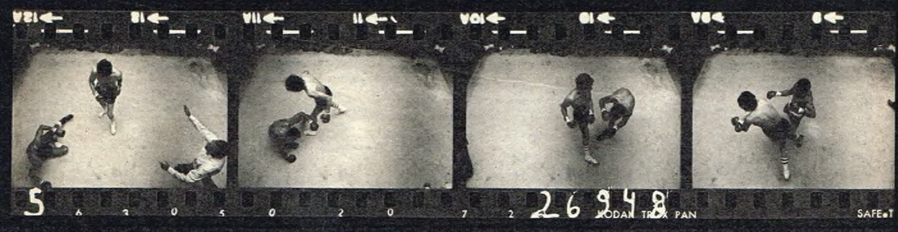
Hasta la próxima...



LA PELEA Y EL TRIUNFO POR ARRIBA Y POR ABAJO



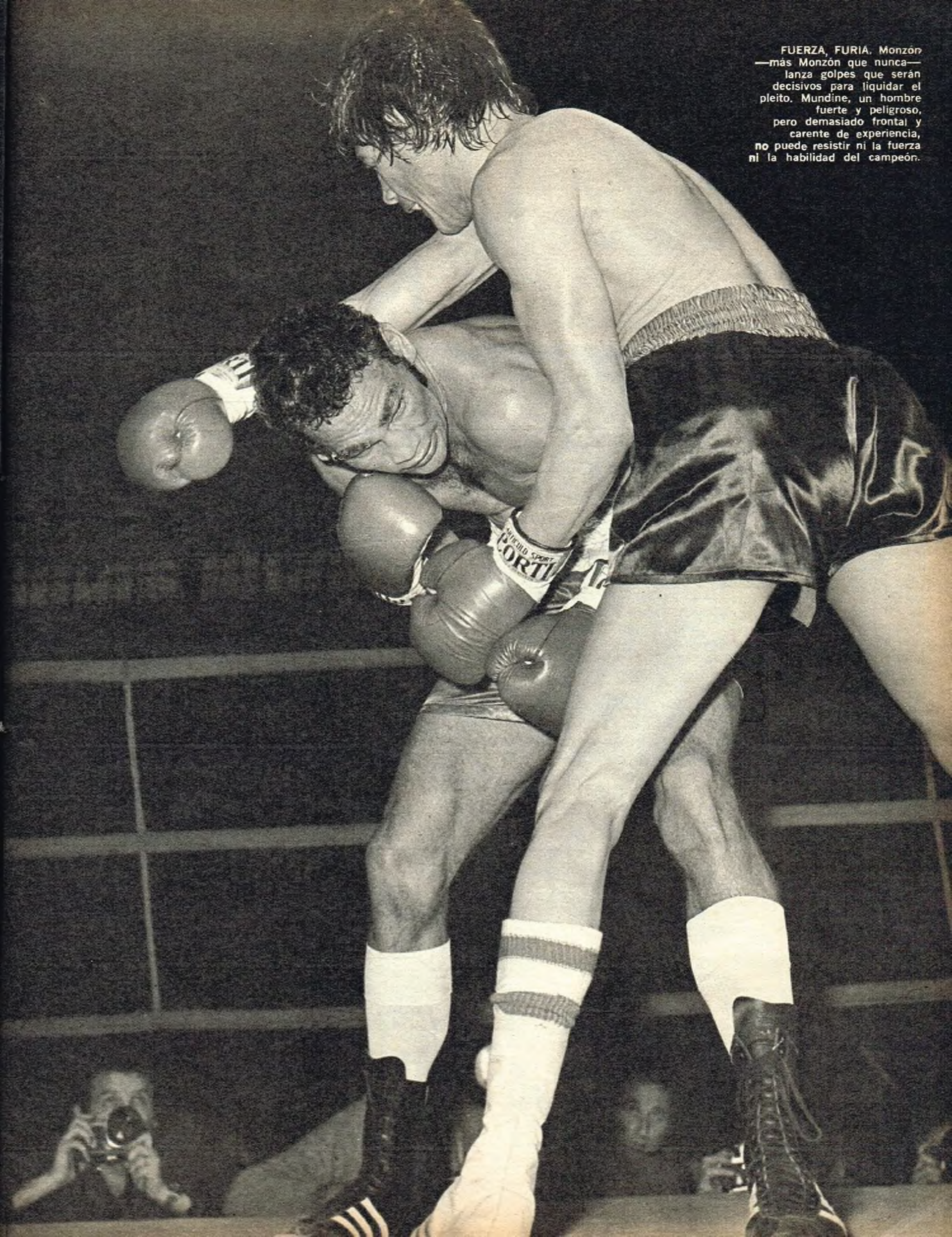
LA DEMOLICION. Empieza el último acto. La sucesión de izquierdas y de derechas termina con un Mundine ya minado desde el tercer round.





UN TRAGO AMARGO. El australiano, entre el llanto y el dolor del castigo.

. . .Y CUANDO TODOS CREIAN QUE CARLOS MONZON "ESTABA PARA EL CINE", CARLOS MONZON —MAS FUERTE, MAS DECIDIDO, MAS SABIO QUE NUNCA— DEMOSTRO AL MUNDO ENTERO QUE ESTA PARA EL BOXEO. ABSOLUTAMENTE PARA EL BOXEO. QUE ES EL CAMPEON CON MAYUSCULA. QUE DIEZ AÑOS SIN PERDER UNA PELEA, CON DIEZ DEFENSAS DEL TITULO, NO PELIGRAN POR UNA PELICULA. Y DEMOSTRO ALGO MAS: QUE NO TIENE RIVALES A LA VISTA, QUE SE RETIRARA DEL RING CUANDO QUIERA —Y ENTERO— Y QUE ES, TAL VEZ, EL MEJOR MEDIANO DE LA HISTORIA. LO SUYO FRENTE A MUNDINE FUE SHOW, SAPIENCIA, CONFIANZA, SUFICIENCIA, DEMOLICION, INTELIGENCIA. TODO LO QUE SE LE PUEDE PEDIR A UN BOXEADOR. Y A UN ACTOR.



FUERZA, FURIA. Monzón —más Monzón que nunca— lanza golpes que serán decisivos para liquidar el pleito. Mundine, un hombre fuerte y peligroso, pero demasiado frontal y carente de experiencia, no puede resistir ni la fuerza ni la habilidad del campeón.

EMPIEZA EL GRAN SHOW. Hora 18.10. El campeón del mundo camina hacia el ring del Luna Park. Adelante, el matchmaker Tito Lectoure. La ovación impresionante. Acaso la mayor que recuerde ese estadio. Sobre la lona, en silencio, Tony Mundine esperaba la hora de la verdad. La caída o el triunfo.





EL FIN. Un minuto veinte segundos del 7º asalto. Mundine dice basta y se desploma hasta mucho después del final de la cuenta. Monzón sigue siendo el rey.







A DORMIR. Monzón, su esposa Mercedes Beatriz García y sus hijos parten rumbo al Sheraton después de la comida que el campeón ofreció a algunos íntimos en el Jousten Hotel.

El día de la pelea el campeón del mundo desayunó en compañía del doctor Paladino y algunos íntimos. Desde ese momento Monzón se mostró muy sereno y confiado.

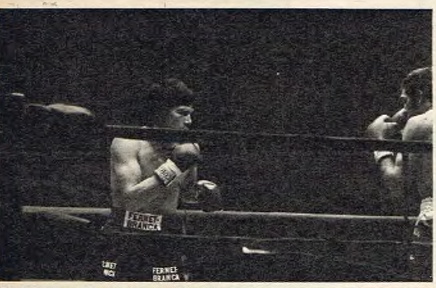
El combate quedó atrás. Monzón descansa en la habitación 820 del hotel Sheraton. Sufrió más las efusividades de los amigos que las alternativas del combate con Mundine.

El principio del fin: Mundine, que ya había sufrido un intenso castigo en los rounds anteriores, comienza a derrumbarse bajo los golpes incesantes de Carlos Monzón.

SUSANA PERIODISTA Y FOTOGRAFA

SUSANA GIMENEZ ESTABA EN EL RING-SIDE. PERO PARA GENTE FUE MUCHO MAS QUE UNA ESPECTADORA. SACO FOTOS Y COMENTO LA PELEA.



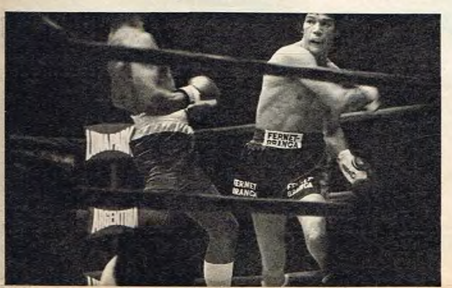


Si, Susana, si. Ya sabemos que sos admiradora de Carlos... Pero en el ring había dos boxeadores... ¿Por qué no lo sacaste a Tony, pobrecito?



¡Bravo, Susy! Como cuadro impresionista, surrealista, bárbaro. Pero ahora, acá entre nosotros... ¿Nos podés explicar qué quisiste hacer...?

Esta es una verdadera proeza, Susana. "Cortarle" la cabeza a Monzón. Hace 10 años que los mejores del mundo quieren hacer lo mismo y no pueden...



"Cuando llegué al Luna Park sentí que un frío me corría por toda la piel. Vi las tribunas como nunca, llenas de bote en bote. Enseguida comenzaron los aplausos, alguien me dijo que eran para mí y no podía creerlo. Siempre que voy a lugares donde hay mucha gente, el público me saluda..., pero en esta oportunidad fue una cosa de "locos". Mi gritaban: "Bravo Susana..."; "Arriba, Mary, ayudalo al Cholo..."; "Hacelo ganar, Mary..."; "Se siente, se siente... Susana está presente...", y cantidades de cosas más. El espectáculo de las tribunas era imponente, yo no sabía dónde meterme. Fuimos compañeros en la película "La Mary" y la gente trasladaba lo que había visto en la pantalla al momento que estábamos viviendo todos los que íbamos a presenciar la pelea. Cuando me senté en la butaca me temblaban las piernas, traté de tranquilizarme y no podía, quería que empezara la pelea y que terminara en seguida, claro..., con el triunfo de Carlos. Todos sentíamos lo mismo, necesitábamos el triunfo como argentinos. Carlos, en ese momento, significaba algo nuestro. Escuchaba los comentarios de la gente y me ponía más nerviosa. Algunos decían que se había dedicado mucho al ambiente artístico y que por eso no iba a ganar. Otros decían que Carlos tiene cuerda para rato. En otro sector unos gritaban que no podía pasar nada, que Carlos ya estaba desinflado. En fin..., todo eso es falso. Yo estaba segura de que Carlos ganaría, pero igual, como argentina, tenía un poco de miedo.

COMO VI EL PRIMER ROUND

Al fin llegó el momento que aparecieron los dos: Mundine, primero, y Carlos, después, subieron al ring y algunas otras personas también. Yo me acomodé en la butaca y comencé a mascar chiclets. Cuando sonó la campana y salieron al centro del ring, se hizo silencio. Alguien de la popular gritó: "Matalo, Cholo, que está la Mary..." Me acuerdo que a los pocos minutos Mundine le metió una piña a Carlos que me dolió a mí, miré a mi alrededor y descubrí que a los demás también les había dolido. Después, Carlitos replicó con ese famoso uno-dos que tan bien los pone y todos sonreímos. Pero yo no sabía todavía qué podía pasar. Pienso que salió a ver cómo era ese tipo al que tanto habían inflado. Todos hablaban de la extraordinaria velocidad, cosa que después no demostró. Me pareció que el grandote le tenía miedo a Carlos.

SEGUNDO ROUND

Del segundo round no quiero ni acordarme. A pesar de que Carlos pegó primero, el australiano replicó bien y lo llegó a tocar. Esa trompada fue horrible. Ahí empecé a preocuparme, no sabía cómo iba a continuar. Pero sé que a Monzón no le gusta que le toquen la cara, entonces como un relámpago le devolvió dos "tortas" que Mundine las sintió bien. ¡Hizo un ruido bárbaro!

TERCER ROUND

Este round comenzó a marcar el triunfo de Carlos. Me acuerdo que el trabajo de Carlos fue aumentando. Mundine le tiró algunos golpes, pero Monzón no los sintió. Estoy segura, no tenía cara de que le dolieran. A la vez en dos oportunidades avanzó hacia el australiano y lo alcanzó con el uno-dos. Después lo salvó el gong a Mundine, si no Carlitos lo revienta. Ahí respiramos todos, nos dimos cuenta quién iba a ganar...

CUARTO ROUND

En este asalto, Monzón puso en evidencia su pasmosa frialdad. Parecía una pantera acechando a su presa, cuando sabe que se la va a comer. En su cara había paz. Todo el oficio de Carlos salió a relucir y se dejó trabar para comenzar el trabajo de los golpes demoledores. Las tribunas colmadas vibraban, la gente gritaba. Los flashes de los fotógrafos iluminaban el centro del ring. Se empezaba a descubrir que la corona continuaría en poder de Carlos. Todos estábamos más serenos.

QUINTO ROUND

Aquí en el quinto fue que Mundine apareció con toda la cara llena de vaselina. Salió de guapo, pero no pudo hacer mucho. Carlos lo esperaba y le daba —como decimos comúnmente— por el campeonato del mundo. Pero ahí era cierto, lo estaba matando. No obstante yo me equivoqué, creí que la pelea terminaría en ese round. Pero no fue así, en fin..., no importa. Igual ganaría. Lo que noté en esa vuelta, fue que Brussa le daba indicaciones. Y Carlos lo escucha siempre.

SEXTO ROUND

Este round fue decisivo. Los intentos de Mundine no tuvieron éxito. Carlos lo hizo tambalearse. Ya estaba totalmente desubicado. Cuando terminó el round Monzón se sentó en el banquito, él sabía que ya había ganado. Pero creo que también lo hizo porque pensó que el australiano no volvería a pelear. Me pareció que ya estaba semigroggy y que no quería más "lola". La gente comentaba que ya no se podía sostener. Por otro lado, Carlos es un superdotado. Nació iluminado con una varita mágica. Alain Delon dijo alguna vez que Carlos es un "monstruo". ¿Qué tal...?

SEPTIMO ROUND

En este round ya sabía que Carlos había ganado. Miré el reloj, prendí un cigarrillo y esperé. Me había olvidado de todo. Vi muchos golpes sobre la cabeza de Mundine y a Carlos que crecía y crecía sobre el ring. Las tribunas se movían y hacían cánticos, al fin un solo grito: ¡Argentina, Argentina... Argentina...! Se me empezaron a derramar lágrimas de alegría y vi que la gente se abrazaba. Por un momento me sentí "La Mary". Porque la gente me saludaba y todos estábamos contentos.

EPILOGO DE UNA VICTORIA MAS

Carlos había demostrado una vez más que es el Campeón. Que tiene un estado físico envidiable. Que hacía ocho meses que no se entrenaba a fondo; que su contrincante le llevaba nueve años de diferencia; que había tirado por la borda todas las suposiciones de la gente que no lo quiere, que por suerte es muy poca. Pero por sobre todo demostró que va a ser Campeón hasta que él diga basta... Probablemente ésta hava sido su última pelea...

SUSANA GIMENEZ
Transcripción: ALBERTO LEDESMA

UN RING - SIDE DE LUJO

POLITICOS, ARTISTAS, DEPORTISTAS, DIRIGENTES GREMIALES, EMPRESARIOS Y PERSONALIDADES DE DISTINTOS NIVELES SE DIERON CITA EN EL LUNA PARK.



Los senadores Zarriello y Perete comentan las alternativas de la pelea, durante el 6º round.



Cacho Fontana y Liliana Caldini. Llegaron cinco minutos antes de empezar la pelea.



Alberto Closas y la actriz Elena Sedova llegaron temprano para ver la pelea de semifondo.



Dos periodistas australianos, Richard Sleeman y Bill Mordey. Ellos creían en Mundine.



Dos grandes promotores de box: Rodolfo Sabattini y Tito Lectoure hablan del futuro de Monzón.



Pedro Meza, de la Federación de Box, y el secretario de Prensa, Juan M. Villone, y su sobrino.



La diputada nacional Silvana Rota llega al Luna Park. Estaba preocupada por Monzón.



Mirtha Legrand y Daniel Tinayre. Mirtha fue asediada por los ocupantes del ring-side.



Dos dirigentes gremiales en el Luna Park. Llegan Casildo Herrera y Lorenzo Miguel al estadio.



Graciela Borges y Raúl De la Torre también estaban entre las personalidades presentes en el Luna.



Armando Bó, su nuera, Elisa Ana Sly, y su hijo Víctor. Se jugaron todo a mano de Carlos Monzón.



Héctor Cavallero y Pata Villanueva. Se los vio muy felices y de la mano.

¡QUE LINDO FIN DE SEMANA NOS HIZO

En el Luna Park estaban 22.000 personas. Creo que el resto de los 24.000.000 de argentinos estaban, como yo, frente al televisor. Ese mediodía, los genetistas norteamericanos Adler y Nygans habían aceptado integrar el consejo de la Fundación de Genética Humana en Argentina y —como es lógico— la cosa se celebró con un asado. Las achuras estaban bárbaras, la sobremesa cordial, pero de golpe comenzó a contagiarse una sensación de apuro. Genetistas indonesios que estaban en esta comida en Don Torcuato dijeron que querían volver al hotel. Otros médicos insistieron en la necesidad de retomar sus labores en el 14º Congreso Internacional de Pediatría. Casi nadie decía lo que **todos sabían.** Querían ver la pelea por TV.

A mí me pasó lo mismo. En la Ruta Panamericana, cuando el día estaba más espléndido para disfrutarlo al aire libre, antes de las cuatro de la tarde se producían embotellamientos de regreso muy propios del anochecer del domingo. Antes del puente de Bancalari, por el apuro y los nervios, un par de choques y la buena voluntad de la columna para resolver la cosa rápido para "no llegar tarde a la pelea". Poco después de las 17 no quedaba un alma por la calle ni un televisor apagado. Los cálculos de audiencia que luego se tuvieron confirmaron ese rating abrumador.



OSCURIDAD A MEDIA TARDE

Sábado a la tarde de una semana muy dura. Recordábamos los hechos más dramáticos, como la escalada de violencia o los frustrantes, como la derrota de "Aconcagua" Ahumada en Londres. Monzón hacía 2 años que no peleaba en Buenos Aires. Estaba a punto de cumplir 10 años sin perder y era la décima vez que exponía su título en los 4 años que lleva de campeón mundial de los medianos.

¿Qué pasaba si perdía?

Muchos le habían pedido que se retirara, más que para proteger al boxeador para no arriesgarse a verlo perder. Ser ganador, escribimos alguna vez, no significa ganar siempre sino no tener miedo a perder. Es vivir con los ojos abiertos. Confiado en saber vivir bien lo bueno y aguantar bien lo malo. No anotarse en el dulce de leche y "rajarse" cuando viene con gusto a limón.

A medida que se había ido acercando el momento de la pelea se fueron engrosando los miedos de una larga lista. Lo mismo que le había ocurrido durante todo el año a Carlos Reutemann, o en los últimos meses a Guillermo Vilas, se sentía sobre Monzón una presión compulsiva para que **ganara.** Como si montones de cosas dependieran de su derechazo y tuviéramos el temor de quedar en la orfandad si le tocaba perder. Afortunadamente ni Monzón ni Brusa se dejaron alcanzar nunca por esa sensación asfixiante de estar obligados a ganar a cualquier precio para redimir expectativas ajenas. Por eso es natural que ganen. Un buen camino para cartografiar el infierno, para describir con precisión nuestros miedos, es volcarlos sobre un papel, anotarlos. Al leer esa lista vemos que las cosas no son tan tremendas y nos preparamos mejor para superarlas. Pienso ahora, escribiendo desde la facilidad del triunfo, en la inquietud sobre el estado físico del boxeador, en la dificultad para entrar en los límites de la categoría, en los resultados del entrenamiento, y —fundamentalmente— en "La Mary", con todas las fantasías que los espectadores podían hacerse sobre el efecto demoledor de protagonizar una película y cambiar el mundo de las trompadas por otro mucho más gratificante. Nos creíamos dueños de Monzón. Como antes de Locche o Pascual Pérez, o simplemente cualquier domingo el futbolista que lleve nuestra camiseta. Querer a una persona, un ídolo, es aceptarlo como es. Sin imponerle condiciones. Es la mejor manera de ayudarlo. Lo contrario es confirmar que "hay amores que matan", porque esclavizan y exigen "la prueba del amor". ¡Pobre Monzón si hubiera perdido! Lo hubiéramos devorado como perros de paja, hubieran crecido hasta un nivel exasperante los chistes sobre Susana Giménez o su ambición económica para construir más departamentos o comprar más campos o dedicarse al cine. Esta es la pelea más difícil. Nunca se acaba. La otra, las otras que duran hasta 15 rounds (generalmente las termina antes) son menos pesadas. En GENTE, antes de la pelea, había hablado claro: "Tony Mundine merece todo mi respeto. Nunca me gustó subestimar a un rival. Lo que sí me importa es ganar siempre yo. Cuando uno hace una cosa debe hacerla bien. Yo hice «La Mary» porque no me entrenaba. Cuando terminé la película comencé a entrenarme y me dediqué solamente al boxeo. No se pueden hacer dos cosas a la vez".

El lo había dicho pero en la tarde del sábado estábamos con el corazón en un puño. Estábamos angustiados por una pelea y convirtiéndola en algo que no era. Era como un fanático de Boca con las dudas de un fanático de River. Porque para Monzón pelear en Buenos Aires es algo parecido, por la contra, a lo que significa para los jugadores de River jugar como locales en el Monumental. No sé si nos animamos a reconocernos en esta descripción pero creo que es así. Y si no le propongo un test: en la oficina o el taller recuerde con sus compañeros las charlas de la semana pasada, de todo lo que ocurrió hasta ese séptimo round... Sin engrupirse diciendo ¿¡Yo!?

¡CHAU AL EXORCISTA!

Ahora resulta que Mundine era un rival pobre. Hasta el sábado se lo presentaba como un presagio fulero. Me hace acordar a algunos títulos de los diarios que en lugar de decir "Ganó Rosario Central, ganó Newell's", ponen: "Perdió Boca, perdió River". Se olvidan que los rosarinos los tienen de hijos a los porteños hace varias temporadas. Pero siguen titulando con el que perdió y no con el que gana. El triunfo de Monzón es importante porque Mundine fue rival. Muchos siguen diciendo que "Monzón no le ganó a nadie" porque llegó después del tiempo de Ray Sugar Robinson o el Zurdo Lausse. Se esconden en el pasado como en el vientre materno para no correr el riesgo de vivir, de sufrir. Congelan la cosa y adiós. Pero Monzón los borró a trompadas. Con los ojos abiertos no se necesitan exorcistas. Porque lo que me impresionó de la tarea del santafesino es el uso de la fuerza de manera coherente, continua y sin ansiedad. Lo tuvo en el tercer round, pero no se encandiló ni se dejó embarullar. Hizo lo suyo. Respetando en todo momento al rival. No lo "sobró". Pero eso lo demolió. La TV lo mostró atacando con los ojos siempre abiertos, manteniendo la distancia para entrar claramente, buscando el remate y sin bajar los brazos porque un golpe que hubiera volteado a un elefante era bien digerido por el australiano. Al mismo tiempo, ese hombre al que muchos quisieran darle consejos en el ring siempre escucha la misma voz y hace caso: la de Amílcar Brusa. Por eso pudo decir al terminar: **ganamos yo y él.** Tiene razón: no es el entrenador que gana a través del boxeador sino el boxeador (Yo Monzón) el que gana teniendo al entrenador cerca, pero detrás y no delante. Delante está el rival y el día que se lo olvide, que lo olvidemos, entonces sí tendremos que llamar al exorcista.

PASAR MONZON!

GENTE COMO UNO

No tenemos idea de la repercusión de la campaña de Monzón, de la trascendencia de ser número 1 imbatible en la categoría de los medianos, que es el peso normal de un hombre en los países industriales o desarrollados. La categoría mosca es una curiosidad y la pesada necesariamente limitada. Porque el promedio está más cerca de los 70 y pico de kilos de Carlos que los de un petiso o un ropero. En Europa, cuando caminan juntos por la calle Alain Delon y Monzón, es posible que le pidan más autógrafos al santafesino. ¡Y no me diga que eso no es para hacer sentir fanfa a cualquiera! ¡Es como si en un cumpleaños donde está Frank Sinatra le piden a usted que cante...!

Lo que hubiera sido bueno y no se logró, por lo menos a través de lo que yo vi en mi tele, es haber aprovechado el interés de esa pelea para mostrar más cosas: exteriores del Luna (Buenos Aires sorprende al que no la conoce), descripción de personalidades en el ring-side.

En momentos en que Argentina sufre problemas propios y también se perjudica con algunas imágenes que exageran las cosas, sería excelente la oportunidad para mostrar en el estadio a personalidades mundiales "que no hubieran tenido miedo de venir al país". Hay una campaña psicológica sobre el riesgo de viajar a la Argentina que trató de impedir la realización de los congresos internacionales de Cardiología y Pediatría. Con el tema de la "inseguridad", etc., etc., están tratando de sacarnos el Mundial del 78 y otras cosas. Es bueno defenderse de esto y no hay mejor defensa (lo sabe Monzón lo mismo que Bertoni o Bochini) que un buen ataque.

RESIDENCIA EN LA TIERRA

El asesinato del general Prats en Buenos Aires nos colocó como titular negro en diarios de todo el mundo. Es legítimo, entonces, aprovechar todas las oportunidades para promocionar otra imagen nuestra. Monzón es una de ellas. Significa que un argentino puede competir con la categoría más numerosa del boxeo y batiendo records de defensa del título, ganar por demolición y sin tener una marca en la cara. A su manera es tan pintón como Carlos Reutemann o Guillermo Vilas. Y tenemos que utilizar estas figuras para golpear en un mundo cada vez más interindependiente, tanto en las buenas como en las malas. Es hora de pensar en grande. Lo de Reutemann es otro ejemplo. Lo "cargamos" todo el año y al terminar el campeonato se impone de punta a punta en los Estados Unidos con la carrera mejor paga del mundo. Como Fittipaldi ganó 3 grandes premios, pero en tres continentes: Africa, Europa y América del Norte.

La recaudación del Luna Park, algo así como 200.000 dólares al cambio oficial, muestra las posibilidades y los límites del mercado local en momentos en que Monzón pide de bolsa el doble para pelear con Rodrigo Valdéz. Pero aunque el boxeo no rinda en Buenos Aires el mismo beneficio económico al Luna Park que el Circo de Moscú o Disney Parade, podemos utilizarlo para actuar agresivamente en el exterior. Es una estampilla no tradicional.

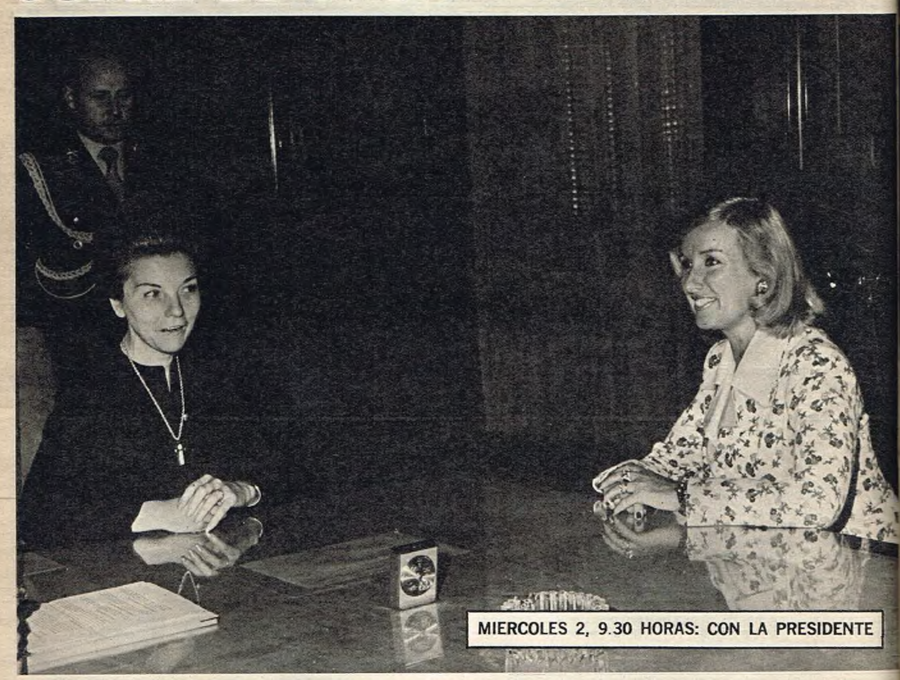
¡Qué linda sensación la de este fin de semana! ¡Qué formidable sería llevar esta fórmula de frialdad y contundencia, de distancia y continuidad a otros campos! El deporte tiene esas cosas. Pero es hora de que no nos prendamos al buzo de Reutemann, a los pantaloncitos de Monzón o a la remera de Vilas para sentirnos ganadores de prestado.

En lo nuestro, en el trabajo de todos nosotros, la batalla puede ser más dura porque tiene más vueltas, más rounds, más sets. Pero si aceleramos, si pegamos con ganas, si vivimos jugando con seriedad, sin perder rebote ni dejarnos atrapar por la red, podemos nosotros, hombres comunes y corrientes, sentirnos un poco Carlos I y Carlos II o Guillermo. Es nuestra residencia en la Tierra. Nuestra posibilidad. Nuestra vida, y lo demás son ¡segundos afuera! ¡Sonó el gong!

HORACIO DE DIOS

MIRTHA LEGRAND HABLA SOBRE SU CASO

EL CASO MIRTHA LEGRAND HIZO HABLAR AL PAIS. AHORA, MIRTHA LEGRAND HABLA SOBRE SU PROPIO CASO. SU CESANTIA EN CANAL 13, LA PROHIBICION DE ENTRAR AL EDIFICIO DE LA TELEVISORA, SU ENTREVISTA CON LA SEÑORA PRESIDENTE, EL FUTURO DE SUS ALMUERZOS Y DE SU CARRERA ARTISTICA. UNA CHARLA A FONDO CON LA PROTAGONISTA DE UN SUCESO QUE EMPEZO EN LAS OFICINAS DE UN CANAL DE TELEVISION Y LLEGO HASTA EL MISMO DESPACHO PRESIDENCIAL. LOS ENTRETELONES, LOS DIALOGOS, LAS CAUSAS, LAS REFLEXIONES. TODO PASO A PASO Y BAJO LA LUPA DE LA ESTRELLA.



MIERCOLES 2, 9.30 HORAS: CON LA PRESIDENTE

Mirtha Legrand con la señora María Estela Martínez de Perón. Una charla de 25 minutos. De mujer a mujer. Como dos buenas amigas.

Las piezas —de buena, antigua madera— están quietas. Quietas las blancas, quietas las negras. Es posible que el partido haya terminado. Es posible, también, que no haya empezado todavía. La mujer —ojos verdes o celestes o grises, es difícil definirlos—, vestida de blanco, está sentada junto al tablero. No mira exactamente el cuadro de Alonso ni los viejos bronces ni las manos de yeso con los dedos sobre teclas negras que alguna vez urdió Soldi. Los ojos parecen estar fijos en el puente negro, de hierro, que a ratos agita el tren. Todavía está asombrada. Una hora más tarde, con una hoja de enredadera apretada en la mano, confesará que todo lo que ha pasado en una, dos, tres semanas, le parece un largo sueño. **"Como si la protagonista fuera otra persona"**, dirá.

Prefiere acordarse de la llamada telefónica del martes pasado —nueve de la noche, más o menos— y de los hechos del miércoles siguiente. Dice que el martes sonó el teléfono y que alguien (no revelará su nombre) dijo: **"Mañana a las nueve de la mañana tiene que estar en la Casa de Gobierno"**. Preguntó por qué calle, por qué puerta tenía que entrar. Se asombró —se conmovió también— cuando le dijeron que tenía que entrar por la puerta de la Presidente, de los ministros.

Fue, claro, absolutamente puntual. Recuerda: **"Me impresionó mucho, me sacudió realmente entrar en el ascensor presidencial. Es una maravilla de buen gusto. Un objeto de arte. Mientras subía ese corto piso me conmoví. No pude dejar de pensar en todos los presidentes que habían pasado por ese ascensor cada día de sus buenos, difíciles, agitados días. Al fin y al cabo, en ese ascensor estaba una gran parte de la historia del país. Sentí frío. O miedo, no sé. Un rato antes, mientras esperaba, hice un rápido balance. Un balance que tenía cosas lindas y cosas feas. Mis seis años al frente de los almuerzos, mi rating de treinta, de cuarenta, mis invitados, mis compañeros, el canal —mucho más que un lugar de trabajo—, las cartas que llegaban. El día en que me dejaron cesante. El día que me prohibieron la entrada. Las acusaciones injustas. El apoyo que me llegó de todos los sectores, de todas las clases sociales. Las críticas. Las críticas que se apoyaban en mi ropa, en mi mesa, en mis flores, hasta en mi "vueltita". Pensé que la gente de mi país también come en una mesa limpia. Y si puede, en una mesa lujosa. ¿Por qué no? Una mesa limpia, bien puesta, cálida, es también una imagen de la gente de un país. ¿Por qué atacarla, por qué deteriorarla? Intimamente, tuve que decir "gracias". Gracias a todos los que habían salido en mi defensa aun sin**



HORAS DESPUES, CON "GENTE"

"La Presidente me pareció muy cálida, muy tierna, muy afectuosa. Una mujer sensible y valiente."

admirarme. A Hugo Guerrero Marthineitz, por ejemplo, que tuvo la valentía de decir: «. . .a mí no me gusta el programa de Mirtha, no me interesa lo que hace en televisión, pero la medida que han tomado con ella es arbitraria». Recordé también a todos los políticos de todas las tendencias que pasaron por mi programa. A todos los gremialistas. A todos los trabajadores. A los canillitas, a los lustrabotas, a tanta gente. . ."

El ascensor se detuvo sin ruido. Un ujier abrió la puerta de un enorme despacho. De pronto, Mirtha Legrand estuvo frente a José López Rega. **"Me saludó con afecto. Me dijo que estaba encantado de conocerme. Le agradecí. Hablamos de un montón de cosas. Sobre todo de trabajo. Al rato pasamos por la sala de los edecanes —había una reunión de gabinete, algunos ministros esperaban— y entramos en el despacho presidencial. Un lugar imponente. De perfil, apenas oculta tras un biombo, vi a la Presidente. Llevaba un trajecito negro muy elegante, su cadena, su cruz, su tradicional peinado. Se adelantó, me dijo buen día, me dio un beso en cada mejilla, a la española. Creo que a partir de ese momento fuimos sólo dos mujeres, dos amigas. En un momento me dijo que le parecía mentira estar frente a mí. Le dije: «Y a mí me parece mentira estar frente a usted». Hablamos durante veinticinco minutos. Ella tiene un reloj en su escritorio, pero no lo miró en ningún momento. Me dijo que veía mi programa, que le gustaba mucho. Me emocioné. Y más todavía cuando me definió: "El mejor título que puedo darle es el de gran señora. Es usted una gran señora. Después nos dijimos piropos. Le dije que era muy mona. Me respondió con la misma palabra. Le dije que me impresionaba su piel. "Su piel es blanca, linda, perfecta", fueron las palabras exactas. También le dije que ese peinado le quedaba muy bien, y que era mejor personalmente que en las fotografías. Ya era, lisa y llanamente, una charla de mujeres. Le conté que había estado en Puerta de Hierro y que me había impresionado mucho. No sólo por la casa, que es muy buena, sino porque frente a las rejas comprendí que en ese jardín y en ese porche se había hecho la historia de mi país. O una enorme parte de esa historia. Hablamos de los patitos, de los fresnos que plantó Perón, de muchas cosas. De pronto llegamos al tema de mi programa. Fue directa. Me dijo que estaba molesta por la medida. Que era una medida inconsulta y arbitraria. Me sentí muy bien. Comprendí que ocuparse de las cosas pequeñas también es conducir un país. Hasta ese momento, la Presidente me había impresionado por su preocupación por los grandes temas. Y al sentir que estaba inquieta por lo que me había ocurrido a mí descubrí lo equivocado que estaban todos los que dijeron que un jefe de Estado no debe ocuparse del levantamiento de un programa de televisión. Por primera vez desde el principio de este proceso me sentí entendida, justificada. Fue muy importante. Después de arreglar mi entrevista con el secretario de Prensa seguimos hablando de todo un poco. La Presidente me pareció una mujer muy tierna, muy cálida. Mira de frente, algo que me gusta mucho. Tiene manos muy expresivas. Cuando se refirió a la gente que es una cosa y simula ser otra (que usa una camiseta diferente de la que le corresponde) hizo un gesto muy expresivo con la mano. "Usted los**



Con Villone, titular de Prensa: "Las puertas de los canales están abiertas para usted."

escarba un poco —dijo— y enseguida se da cuenta de lo que son". Yo le dije que tenía mi público. Un enorme público de mujeres que me sigue y al que le pertenezco. Si me tocan, si me hieren, ese público se siente agraviado. Como si la agresión fuera directamente para él. Se rió. Creo que me entendió perfectamente. Al despedirme, le dije que ojalá Dios la iluminara para seguir adelante con una tarea tan inmensa. Me miró muy fijo: "Gracias. Ojalá Dios me ilumine".

. . . .

Las piezas siguen quietas. Hay silencio en toda la casa. Silencio, olor a pino, olor a libros antiguos. La mujer ha recogido las piernas sobre el sillón, se ha acurrucado. Ahora mira un anillo verde que lleva en la mano derecha y recuerda.

"Al otro día me entrevisté con José María Villone, el secretario de Prensa. La charla fue breve y clara. Me dijo que por sugerencia de la presidente de la nación yo tenía abiertas las puertas de los cuatro canales. Que podía volver a mis almuerzos cuando yo quisiera. Eso fue todo. . .".

No quiere hablar de batallas ganadas ni de batallas perdidas. Es posible que retorne a la televisión —acaso por canal 11— durante un tiempo corto: de noviembre a enero. El resto es incierto. Durante su viaje a Europa había decidido que éste sería su último año en televisión. Una lucha interior —el placer del trabajo ante las cámaras frente al agotamiento que produce la tarea diaria— demora la decisión final. Una decisión donde también juegan el convencimiento de que los almuerzos ya cumplieron su ciclo, la necesidad de volver al cine y al teatro, las ganas de salir de gira. O la oferta de inaugurar una sala teatral en Buenos Aires formando rubro con Alberto Closas. O filmar un libro de Silvina Bullrich. O hacer radio.

"Es algo misterioso, indefinible. A veces estoy cansada, sin ánimo. Salgo para el canal —o salía, no me acostumbro a hablar en pasado—, entro, y cuando se enciende la lucecita roja soy otra persona. Es como un milagroso desdoblamiento, no sé. . ."

El milagroso desdoblamiento es cierto, existe, pesa. Dentro de dos horas, en una casa de Martínez, cumplirá un rito insoslayable: jugar a las cartas con sus amigas. Sin embargo —faltan todavía dos horas— mira el reloj, se levanta del sillón, busca algo en una mesa, vuelve a mirar el reloj. Todos esos movimientos se explican. Es —exactamente— la hora en que salía para el canal, una ceremonia que duró seis años. **". . .Que duró seis años y que estaba mucho más allá del sueldo, del rating, del éxito (aunque las tres cosas me importan, por supuesto). Por eso me duele todavía todo lo que pasó. Los falsos rótulos políticos que me pusieron, los prejuicios que se alentaron en torno de mí, las críticas inconsistentes, mínimas. Las preguntas sobre el miedo. ¿Miedo por qué, miedo a qué? Cuando abandoné mi vueltita, muchos creyeron que lo había hecho por una imposición de las nuevas autoridades del canal. No es cierto. Lo decidí en el viaje de regreso al país después de haber estado en Europa. Comprendí que no era tiempo de vueltita, que eso ya estaba gastado. Dejé de tener ganas de hacer la vueltita, eso es todo. Si hay algo que ignoro, que no conozco, es la autocensura. No puedo ni quiero trabajar bajo presiones, bajo miradas vigilantes. O hago las cosas a mi modo o no las hago. El programa que desató todo este proceso me pareció un programa redondo, puro, de diez puntos. Si alguien no lo entendió así, mala suerte. . ."**

. . . .

Han pasado otros trenes. El puente ha trepidado varias veces. Pero las piezas —los caballos, los alfiles— siguen quietas. A ratos, la mano de la mujer roza una figura blanca, una figura negra, pero se detiene.

"No sabía que era tan, tan popular. Ni siquiera me importa la modestia en este caso. Me apoyó gente desconocida. Me apoyó gente del gobierno. Me apoyó gente de la oposición. De pronto comprendí la dimensión de la palabra popularidad. Hubiera preferido no hablar de esto, pero sentí que nada es gratuito. Que las cosas suceden por algo. Que es imposible analizar el éxito. Me siento muy mal todavía, pero de pronto me siento muy bien. Fue muy duro, por ejemplo, llegar a la puerta del canal y saber que tenía la entrada prohibida. Pero fue muy grato, muy reivindicador, hablar veinticinco minutos con la señora Presidente como dos amigas. Esas cosas no ocurren porque sí. . ."

Deja el sillón. No ha tocado las piezas, que siguen quietas. Es posible que el partido haya terminado. Pero también es posible que no haya empezado todavía. De cualquier modo, los peones, los caballos, los alfiles, están listos. Al final del camino, cuando llegue el jaque definitivo, acaso Mirtha Legrand conozca su futuro. Que será la luz colorada de una cámara, el prolijo acero de un micrófono, la pantalla plateada de un cine o las caminadas tablas de un escenario. O las cuatro cosas, vaya uno a saber.

ALFREDO SERRA
Fotos: EDUARDO FORTE

DAVID RATTO /05



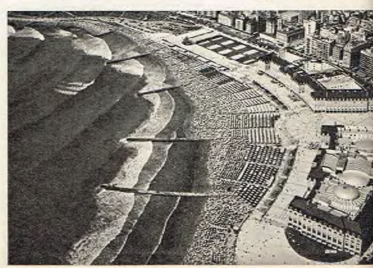
2002 - Cabo Vírgenes, Punta Dungeness. Colección **GENTE**.



2003 - Newell's Old Boys. Colección **EL GRAFICO**.



2005 - Carlos A. Reutemann. Colección **EL GRAFICO**.



2006 - Mar del Plata. Colección **GENTE**.

SON SUPER! VIENEN A
TODO COLOR
EN 93 x 63 cm.



2007 - Rosario Central. Colección **EL GRAFICO.**



2001 - Cai. Monzón. Colección **EL GRAFICO.**



2004 - Bariloche. Colección **GENTE.**

Por eso se llaman **"Superposters del año".**

Traen los paisajes más lindos del país y tus personajes o equipos preferidos.

A pleno color y en tamaño super: 93 x 63 cm!

Hechos a medida para tu hogar, tu oficina o tu estudio.

Dale, hacelos tuyos.

Y si querés, regalalos: te harán quedar siempre bien.

Vienen en unos estuches-obsequio muy, pero muy atractivos.

Los **"Superposters del año"** pertenecen a las colecciones de las revistas **Gente y El Gráfico.**

Y son de Editorial Atlántida para vos.



Pedilos en las librerías de todo el país y en Librería Atlántida, Florida 643. O por correo, enviando el cupón adjunto a: "Superposters del año". Editorial Atlántida, Azopardo 579, Buenos Aires.

Mi nombre ....

Mi dirección ....

Sírvanse enviarme los "Superposters del año" que a continuación indico. (Marcá con una "X" el o los posters que te interesen).

2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007

Previo envío de $ 25. c/u. en giro postal bancario o cheque a la orden de Editorial Atlántida S. A.

EXCLUSIVO GENTE EN GROENLANDIA

UN ARGENTINO EN

EN NOCHES DE INSOMNIO, CUANDO LOS PENSAMIENTOS SE TRANSFORMAN EN UNA ESPECIE DE SUEÑO, TODOS HEMOS IMAGINADO QUE ALGUN DIA VIAJAREMOS A SIKKIM, A MONGOLIA EXTERIOR O QUE ABORDAREMOS EN PARIS EL TRANSIBERIANO PARA DESEMBARCAR EN VLADIVOSTOK. PERO CONFESEMONOS. JAMAS IMAGINAMOS IR A GROENLANDIA. POR ESO, PARA QUE USTED DESDE HOY LA INCLUYA EN SUS SUEÑOS, DESPACHAMOS UN ENVIADO ESPECIAL A ESA TIERRA "DE LAS SOMBRAS LARGAS". AQUI ESTA EL INFORME DE ESE VIAJE QUE, EN REALIDAD, MAS QUE UN INFORME ES UNA EXPERIENCIA CONTADA ENTRE ICEBERGS, VIEJOS ESQUIMALES, ANTIGUAS LEYENDAS Y VARIOS GRADOS BAJO CERO.

POR NUESTRO ENVIADO ESPECIAL, MARCELO CAPURRO



"GENTE" EN SONDRE-STROMFJORD. Una de las dos puertas para ingresar por aire a Groenlandia. La otra es Narssarssuark, más al sur. El Polo Norte está a sólo tres horas de vuelo.



EL PAIS DE LAS SOMBRAS LARGAS

ESQUIMAL, KAYAC Y HIELO SIN FIN.
El kayac, embarcación similar a una estilizada piragua, es la "bicicleta" de los esquimales. Este groenlandés navega en él todos los días las cinco millas que separan su casa isleña de la ciudad de Jakobshavn.



Es 16 de setiembre de 1408. En Julianehaab, extremo sur de Groenlandia, la gente se prepara para el invierno. Hay que apurarse. Reparar los trineos y despertar la somnolencia de los perros-lobos. Cuando llegue la noche polar, nada excusará la falta de previsiones. Por eso, el que se quiere casar o bautizar un hijo, más vale que lo haga ahora. Los tiempos que corren no son buenos para vikingos ni esquimales. El rey de Noruega no quiere continuar despachando barcos con provisiones, y en Escandinavia la peste castiga a los normandos.

Helga y Mathias, dos islandeses cristianos, vecinos de Julianehaab, deciden dar el "paso". Se casarán pese a todo. Pese a la peste que llega y al porvenir incierto. Ya verán. Por eso, porque piensan ir contra todo, van esa tarde a la iglesia de Hvalsey, donde hay cura y no más obispo. El obispo murió hace treinta años y no ha sido suplantado. Helga y Mathias se dan el sí.

Dos años después, en 1410, abandonan Julianehaab. Vuelven a Islandia.

. . . .

Me levanté temprano porque uno no va a Groenlandia todos los días y no es cosa de perder el avión. Son las nueve y media de la mañana del 20 de agosto de 1974 y ya estoy en el aeropuerto de Copenhague. En Dinamarca se acerca el otoño y está fresco. Pienso en Groenlandia. ¿Qué me esperará? ¿Habrá perros, trineos, ballenas? ¿Habrá esquimales o será todo un invento de los folletos de turismo? No hay más remedio. Hay que ir para comprobar o desmentir. **Tengo que ir.** En la sala de embarque estoy solo. Imagino que será así hasta Sondre-Stromfjord, mi aeropuerto de destino en Groenlandia occidental.

Diez minutos quedé en estos pensamientos y apareció la recepcionista del vuelo, una dinamarquesa veinteañera, piel y pelo dorados y ojazos azules, como en los tangos. Rondo alrededor de ella. Me animo y le pregunto. ¿Conocés Groenlandia? **No, como casi todos los dinamarqueses.** Cada vez con más vergüenza vuelvo a la carga. ¿Viajaré solo hasta allá? **Señor, el avión irá completo. Ocurre que falta una hora para el embarque. Por eso usted está solo todavía.**

No le creí hasta que me encontré sentado en mi butaca del DC-8 de S.A.S. A las 11 en punto despegamos. La hierática danesa no

CONSIGNA: DESCANSAR HASTA EL INVIERNO. Si no existieran los perros, quizá tampoco Groenlandia existiría. Media docena de estos "lobos" arrastra a velocidad de rayo el más pesado trineo. En verano, por supuesto, también a ellos les toca desperezarse al sol.

me había mentido. El avión estaba "full". Casi todos dinamarqueses, familias con hijos pequeños que pasarían una semana de vacaciones en algún puerto groenlandés. Cañas de pescar, armas y abrigos, centenares de anoraks, camperas forradas de piel, etc., etc., y yo.

Ante el aviso de que el vuelo será de cinco horas non-stop, me decidí a leer mi "Todo sobre Groenlandia", uno de esos libros oficiales que meten un país de seis mil años de vida en 64 páginas.

Allí leí la historia que conté más arriba. La de Helga y Mathias, los novios de la Julianehaab de hace más de quinientos años. Se dice que un antiguo códice normando, hallado en las ruinas de la iglesia de Hvalsey, refiere el hecho. Lo que no dice, por supuesto, es que Helga y Mathias, esos enamorados "contra toda esperanza", no supieron que su casamiento dividiría en dos la historia de Groenlandia. Porque a partir de ellos, del día de su boda, por más de trescientos años (hasta 1721), la vida del "país de las sombras largas" se desvaneció en una mezcla de leyenda y conjetura. Pero de eso hablaremos después.

A las tres horas y media de vuelo pedí ir a la cabina del piloto. Mis cálculos me decían que debíamos estar aproximándonos a Groenlandia y no quería perderme el espectáculo que, estaba seguro, sería la travesía aérea de ese país de hielo **y sólo hielo.**

Me instalé al lado del comandante y Groenlandia se me vino encima. **Sondre-Stromfjord está en la costa occidental y ésta es la oriental**, me explicó el comandante. **Debemos atravesar la isla "a lo ancho", y llegaremos en poco más de una hora a Sondre-Stromfjord. La temperatura allá es de siete grados centígrados sobre cero.**

A diez mil metros de altura, la isla parece una inmensa, infinita barra de hielo blanco, blanquísimo, tan blanco que con el reflejo del sol no se sabe bien si es blanco o plateado. El comandante me señala los **icebergs**, increíbles montañas de hielo que flotan en el mar y en los **fiordos** costeros. Casi todos ellos ocultan bajo el agua un volumen dos o tres veces superior al que exhiben al sol. Uno de estos gigan-



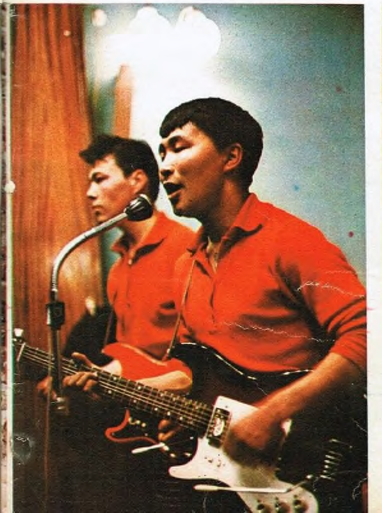
TACOS, TACOS, Y NO REMOS DE KAYAC. Las costumbres occidentales acabaron por ganarse la confianza de los groenlandeses. Dos de ellos, hijos de esquimales de Thule y de Godthaab, juegan billar americano. Así se matan las horas que van, en verano, del cese del trabajo a la definitiva puesta del sol.

TODO SIRVE Y TODO VALE. En la playa, un grupo de esquimales descuartiza prolijamente una ballena. Se aprovechará aceite, grasa, carne y piel. Con la piel se elabora el "mattak", un plato típico groenlandés.

¡DIOS MIO! ¿AQUI TAMBIEN? El "ruido" llegó al país de las sombras largas. Este es el conjunto —erinarssortok, en lengua esquimal— de Rasmus Niraasaq. No es como Alma y Vida, pero se deja bailar.

CIUDAD DE GODTHAAB. DOCE DE LA NOCHE, PLENO SOL.

A causa de su extrema latitud septentrional, Groenlandia puede ver el sol a la medianoche durante los meses de verano. En el invierno, en cambio, la noche polar ocupa las 24 horas del día. El sol de medianoche desorienta a cualquier extranjero. Nunca llega la hora de ir a dormir.





SE LLAMA "BUTIK", PERO ES UN SUPERMERCADO. *Aunque la mayor parte de los alimentos se importa de Dinamarca continental, Groenlandia —la Dinamarca Artica— produce uno de los elementos fundamentales de la dieta: el pescado. Las pequeñas tiendas y almacenes han sido reemplazados por supermercados "western-look".*

tes fue el asesino del Titanic, ese lujoso paquebote del cual, hace medio siglo, el ingeniero que lo diseñó presumió en alta voz que **"ni Dios podrá hundirlo"**. Como se sabe, misticismo o no aparte, un iceberg "lo despachó".

"No fume. Ajuste el cinturón". Aterrizamos en Sondre-Stromfjord. También allí son las once de la mañana. Hemos corrido hacia Occidente y nos devoramos varios husos horarios.

A LA "CAZA" DEL ESQUIMAL

Es cierto —me ilusioné—; no hacía demasiado frío. Viento fresco e insistente pero mucho sol. Mi pulóver de cabra cordobesa echado sobre la camisa, y una campera sobre los hombros (la misma que uso en Buenos Aires en verano e invierno) me bastaban para sobrellevar la cosa.

Caminando sobre la pista tomé conciencia. Estoy en Groenlandia. Seguí caminando. **Avivate, pibe. Estás en Gro-en-lan-dia. Reaccioná.** El otro-yo, ese que siempre "se aviva" antes que uno, me hizo despertar.

Todavía en la pista y ya empieza mi "feroz" caza de esquimales. **¡Dios mío! No veo ninguno.** Todos eran rubios dinamarqueses funcionarios de la aerolínea. Llegué por fin a la estación aérea.

Primer encuentro groenlandés. Una oficina de cables y télex. A decir verdad, me fui de cabeza. **"Pisé Groenlandia hace cinco minutos. Nota en marcha. Estoy bien. Abrazos"**, y mi firma, cablegrafié a la redacción. Es cierto. ¿Por qué no lo voy a decir? Me sentí Colón. Parece ridículo, pero si usted alguna vez se anima y va a Groenlandia me la va a contar después. Se va a sentir Colón, igual que yo. ¿Usted se imagina si Colón hubiera podido usar el télex por satélite? ¿Qué le habría dicho a Isabel la Católica?

Me sorprendió el aspecto del empleado de esa posta. Cerca de treinta años, de tez rojiza, cobreada. Pelo casi por los hombros, renegrido, de esos **lacios** que envidian las mujeres onduladas. En fin, uno de esos apaches de las películas. Puse el cable y le pregunté lo mismo que le hubiera preguntado usted. De golpe, de sopetón. ¿Usted es esquimal? Respuesta: (Carcajada): **Soy nieto de esquimales. Mis padres fueron hijos de esquimales de Thule, en el extremo norte de nuestro país, donde está la gran base norteamericana. En realidad, soy groenlandés de raza esquimal. Esa es mi definición.** Charlamos un rato más, en inglés, por supuesto. En Groenlandia se habla danés y groenlandés. El danés es difícil para cualquier latino, aun para los demás escandinavos y los alemanes. El groenlandés, en cambio, es difícil para todo el mundo. Síntesis de antiguas lenguas de la estepa siberiana, del idioma tártaro, del esquimal canadiense, todo termina en un enrevesado muestreo de vocales y consonantes que se licuan sin fin, a razón de quince le-



"ESTA ES LA VISTA DESDE LA VENTANA DE MI HOTEL"

Jakobshavn. Cuatro de la madrugada. Hoy unos hielos y mañana otros. Impresiona despertarse tan cerca de tal inmensidad.



AQUI DESEMBARCARON LOS VIEJOS VIKINGOS. Godthaab, capital de Groenlandia. Se pronuncia "gódoub" y quiere decir "buena esperanza". Un bautismo apropiado porque hacía falta fe y mucha esperanza en aquellos años.

COMPOSICION, TEMA: INTEGRACION RACIAL. Anak, esquimal, y Airam, dinamarquesa. Los dos tienen 5 años. Aprendieron ya a convivir y a quererse. Un ejemplo.



DE IZQUIERDA A DERECHA, "FAMILIA TIPO". Los Davidsen, gente de Christianhaab. Papá Rasmus trabaja en una factoría pesquera. A la tardecita camina con su mujer, Helga, su hijo Anka y su hija Elisabet. Como si fuera en Córdoba, en Copenhague o en Denver.

NO APTO PARA ATEOS. En la bahía del Disko, cerca de Jakobshavn, dentro del Círculo Polar Artico. Un barco pesquero duerme con el Polo Norte de fondo. Es un lugar común, pero qué lindo: es cierto que aquí se está más cerca de Dios.

tras de promedio por palabra. En fin, im-po-si-ble para cualquiera que no maneje hábilmente arpón y kayac, que no tenga por lo menos cuatro o cinco siglos de padres, abuelos, tatarabuelos, padres, abuelos... esquimales.

De todos modos, **quien dice nieto de esquimales, dice esquimal.** Ya había encontrado al primer esquimal, digamos que a mi "esquimal de cabecera".

¿QUE QUIERE DECIR SONDRE-STROMFJORD?

Sondre-Stromfjord es, en realidad una base norteamericana donde existe un asentamiento civil dinamarqués. Está ubicada en el extremo del fiordo Sondre (como se ve, algunas cosas en dinamarqués se entienden), uno de los más largos de Groenlandia y del mundo. Cerca de 170 kilómetros de agua que se internan en esta isla-continente.

Es casi un apeadero, un lugar de tránsito. Desde 1944, año en que se construyó la base estadounidense, fueron agregándose las mejoras civiles. Hoy hay un hotel confortable (aunque sin baño privado). Nadie para allí por más de uno o dos días. Un bar-restaurante con menú fijo a cambio de 7 dólares, con vino francés incluido; una boutique "very typical", un supermercado modesto con provisiones y ropas de abrigo, y una escuela para la escasa población (cerca de 400 civiles) que trabaja en la base o en el asentamiento dinamarqués.

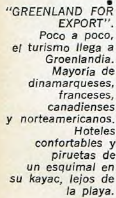
El paisaje es áspero aun en verano. Colinas de baja altura (casi ninguna pasará de los 500 ó 600 metros), vegetación escasísima (no pude ver ninguna planta de más de diez centímetros de altura), uno que otro pajarito y unos cuantos pajarracos, variedad de cuervos que aletean cerca de los caminos. Y punto. ¿Nada más? No, señor. **Nada más.**

Almuerzo: salmón, camarones, salsa golf, paté y unos tremendos



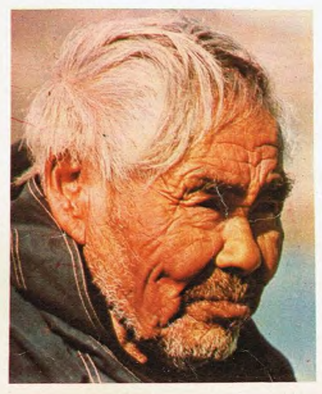


Groenlandia es la isla más grande del mundo. Casi toda su superficie es una interminable capa de hielo de varios kilómetros de espesor. Otro mundo.



"GREENLAND FOR EXPORT". Poco a poco, el turismo llega a Groenlandia. Mayoría de dinamarqueses, franceses, canadienses y norteamericanos. Hoteles confortables y piruetas de un esquimal en su kayac, lejos de la playa.

POS UNOS AÑOS, NO MAS, NO LO ENCUENTRAN LOS VIKINGOS. Un pionero, un verdadero precursor. "Don Assiak" nació cerca de Thule, en el extremo norte, hace 94 años. Estudió inglés a los "sesenta y pico".







Hay que mirar bien el planisferio y comparar. La Argentina cabría dos veces dentro de Groenlandia. Brasil cabe holgadamente y todavía "sobra lugar" para un par de países europeos. Ante esta comprobación se agiganta el esfuerzo de vikingos y dinamarqueses por llevar allí la civilización. Hasta los años 20 en este siglo hubo tribus esquimales viviendo en la edad de piedra.

albondigones de carne de cerdo. Una Tuborg, buena cerveza, si las hay, y ensalada de frutas envasadas.

Me lo advirtieron. **No salga con tan poco abrigo.** Me puse otra cabra cordobesa encima, me cerré hasta el tope la campera, tomé la valija de las cámaras, papel y lapicera. Y me eché a caminar. Porque se dice así. **Me eché a caminar.** Cuando usted se mete en las sierras riojanas o en esos caminitos cordobeses en La Bolsa o en Agua de Oro, ¿usted **va** a caminar? No. Usted se **echa.** En el fondo, se deja llevar. Por eso tiene razón Machado con lo de **"se hace camino al andar".** En Groenlandia pasa lo mismo. Pero no hay burritos sin apuro, ni paisanos vendedores de yuyos, ni espinillos que rompen las camisas. No hay nada. **Na-da.**

De Sondre-Stromfjord salen dos caminos. Uno hacia el nordeste, cerca de cinco kilómetros, que lleva a la base norteamericana. Otro, hacia el sudoeste, deja en un puerto pequeño, de poco calado, previos quince kilómetros de marcha.

Opté por este último. Quería debutar en lo más difícil. En lo que creía más arriesgado, más **ex-pe-rien-cia-dor,** si vale el neologismo. ¿Qué se sentiría sentado en alguna piedra, si la encontraba, allí en el "fin del mundo"? Sin auto, sin gente, sin nada, a mitad de camino entre la estación aérea (mi hotel) y el puerto. Caminé seis kilómetros y, como Dios en el séptimo día, me senté a descansar. Efectivamente, había una piedra.

Mis consejeros habían tenido razón. Hacía frío; seco, pero frío frío. Frío **con ganas.** Eran las cuatro de la tarde y calculé entonces algo así como dos o tres grados sobre cero.

MAS CERCA DE TODO

Entender esto es fácil pero usted tiene que hacerse consciente de algo. Si usted no habla danés en una provincia dinamarquesa, si no habla esquimal en el país de los esquimales y sólo habla inglés, que hablan unos pocos, usted está solo. **Solo, solito.** Entonces, y por eso vienen bien estas experiencias, usted termina por hablar con usted mismo. Y, en serio, es un diálogo. Usted habla y se contesta. Y a veces en alta voz, cuando sabe que nadie lo ve ni lo escucha. Porque como no se puede vivir sin comunicarse, sin sentir con los demás, sin tener "algo que ver" con lo que pasa, usted empieza a "tener que ver" con usted mismo. Y eso es lo que me pasó a mí y le pasaría a usted, y a usted, y a usted. Y le aseguro que, si bien es cierto que no es el único lugar propicio en el mundo, Groenlandia lo ayuda, lo ayuda en serio. Porque cuando **no pasa nada** usted empieza a ver **todas las cosas que pasan en usted.** Que es **lo que me pasó a mí.** Y le juro que vale la pena.

Y aquí llegó el momento de dedicarle algunas líneas de plomo a los **lugares comunes.** Los lugares comunes son como los lugares turísticos. A todo el mundo le da vergüenza usarlos. Todos queremos "inventarnos" una frase o un lugar "distinto" para conocer. Y a veces pasa. A veces la inventamos o lo encontramos. A partir de ese momento pasa a ser común. ¿Y sabe qué quiere decir? ¿Que entonces ya no vale más? No, **es al revés.** Cuando lo compartimos, ahí empieza a valer más. Sea una frase o una playita medio oculta para el verano. Y con Groenlandia pasa eso. Que si usted me pide que le diga qué sentí cuando estaba sentado **solo, solito** en esa piedra a seis kilómetros de Sondre-Stromfjord, le digo que allí me sentía **"más cerca de todo y de todos, más cerca de Dios".** Que es un lugar común. Pero, dígame, ¿no vale la pena?

Creo que, frente a tanta euforia de justa reivindicación de la intelectualidad frente a la ignorancia, también vale la justa reivindicación de la vida "chiquita", de esa que se hace todos los días "a pulmón", como la vida de este norteamericano que era como yo —ni imperialista, ni colonialista, ni nada por el estilo— a quien le hice dedo en ese camino groenlandés. Y paró sin saber quién era yo, subí a su camión, no me preguntó nada y me depositó en el hotel. Un hecho de esos que hay que reivindicar. Sólo sé que lo llaman Sammy y no me dijo nada más. Pero me ahorró los seis kilómetros de vuelta y me completó la experiencia en su camión de la U.S. Air Force.

Estaba cansado y me fui a dormir. Serían las siete de la tarde. Me desperté a las nueve, casi listo para comer. Seguía **todo a pleno sol.**



"LA CASITA DE LOS FREDERIKSEN. Inger y Mogens, con su hija de 5 años, Dorte. "No nos sentimos pioneros. Somos gente de trabajo que aguanta lo que haya que aguantar."


HIJO DE PIONEROS DE LA PRIMERA HORA. Steen Malmquist, danés de aspecto y groenlandés por convicción.

HAY QUE SABER SOBRE GROENLANDIA. . .

. . .que la capa de hielo que cubre el 90 por ciento de la superficie de la isla llega a tener 2.900 metros de espesor.

. . .que si se derritiera el hielo de Groenlandia todos los mares del mundo subirían más de seis metros.

. . .**que es la isla más grande del mundo. Tiene una superficie de 2.175.000 kilómetros cuadrados, de los cuales 1.833.000 están cubiertos permanentemente por una capa de hielo y 342.000 están libres de ella.**

. . .que su capital, **Godthaab,** tiene actualmente cerca de 8.000 habitantes.

. . . que en 1973 tenía una población de 48.300 habitantes. Hay cerca de 7.000 dinamarqueses y más de 40.000 groenlandeses.

. . .que en verano la temperatura diurna va desde alrededor de 20°C en el extremo sur hasta 2° ó 3°C bajo cero en el norte. En invierno las temperaturas bajan en el sur hasta 20°C bajo cero y en el norte hasta 50° ó 55°C bajo cero.

. . .**que allí no hay bosques.** Sólo algunos abedules y sauces árticos **en los valles protegidos del sur.**

. . .que los más importantes mamíferos terrestres son **el reno, el buey almizclero, el oso polar, el zorro ártico y la liebre polar.** En el mar hay **ballenas, morsas y focas.** En tierra, **águilas, búhos del Artico, halcones, cuervos y unos pocos pájaros pequeños.**

. . .que es el mayor "productor" de hielo del mundo. Si fuera posible cortar el hielo groenlandés en cubos de un metro de arista, cada habitante de la Tierra podría recibir uno de estos cubos cada media hora durante toda su vida.

. . .**que en Groenlandia no hay carreteras. La comunicación entre las ciudades se hace por barco, avión o helicóptero, además de los trineos. La compañía aérea groenlandesa se llama "Greenlandair" y posee para sus servicios dos aviones DC-6, 6 helicópteros Sikorsky de 25 pasajeros y 3 helicópteros de 12 pasajeros. Un viaje de dos horas en helicóptero cuesta alrededor de 150 dólares, ida y vuelta.**

. . .**que sus principales ciudades son Godthaab, Jakobshavn, Julianehaab, Narssaq, Upernavik, Umanak y Egedesminde, todas en la costa occidental. La principal ciudad de la costa oriental es Ansmagssalik.**

. . .**que para llegar a la isla no hay otro medio que abordar un avión de la SAS en Copenhague. En verano hay tres vuelos semanales a Sondre-Stromfjord y dos a Narssarssuaq. En invierno hay por lo menos dos vuelos semanales. El pasaje de ida y vuelta cuesta 450 dólares. El Departamento de Comercio de Dinamarca fleta barcos que, a lo largo de un año, transportan alrededor de 200.000 toneladas de carga.**

. . .**que posee yacimientos de carbón y de turba, que es el mayor abastecedor mundial de criolita (usada en la producción del aluminio) y que, últimamente, se han detectado importantes yacimientos de** petróleo.

. . .que la ayuda dinamarquesa para el desarrollo de la isla asciende **a 100 millones de dólares por año.** Es decir, que para cada grupo familiar, Dinamarca invierte 11.000 dólares anuales.

. . .que **tiene** un canal de televisión **—cuyas emisiones, de 19.15 a 24, se ven en toda la costa occidental— y una radiodifusora que emite de 7.15 a 24. La programación del canal de Godthaab incluye películas, algunas series norteamericanas, teatro y telenoticiero.**

FAMILIA Y SECRETOS MILITARES

Cuando me encontré en el supermercado con la señora Frederiksen hicimos la cita para las once de la mañana. **Estará mi marido y charlaremos. Puede tomar café con nosotros,** me invitó.

Faltando todavía veinte minutos de camino divisé la casa de los Frederiksen. Una construcción rústica, de chapa y techo a dos aguas. Está ubicada junto al fiordo, a cuatro kilómetros del aeropuerto y rodeada por dos o tres construcciones similares.

Timbre, y el primer café. **Vivimos en Groenlandia desde hace 10 años. Me llamo Mogens Frederiksen, mi mujer es Inger y tenemos tres nenas: Trine, de 4 años, Dorte, de 5, y Merete de 8. Mi mujer y yo nacimos en Dinamarca, cerca de Copenhague.** Mogens es un danés como cualquier otro. Alto, rubio, fortachón, con cara de sufrir el frío en verano e invierno. Inger es una danesa regordeta, de ojos pícaros y poco conversar.

—¿Por qué vinieron a Groenlandia? ¿Para "colonizar", para ser pioneros?

—Amigo, se despacha Mogens. **Nosotros no nos sentimos colonizadores, ni pioneros, ni nada por el estilo. Una compañía que es contratista de la base norteamericana me empleó en Copenhague en 1964. El primer destino fue Groenlandia y aquí vinimos. Es un trabajo como cualquier otro y, además, gano muy bien.**

Más tarde pude saber qué significa "ganar muy bien" en Groenlandia. Alrededor de 1.500 dólares al mes, una suma abultada para un país donde no hay demasiados bienes para consumir.

—¿Cuál es, concretamente, su trabajo para la base?

—Es un secreto militar, se ríe el dinamarqués. **Dentro del contrato de trabajo hay una cláusula que prohíbe revelar cuál es la tarea que uno desempeña. Es un pacto y hay que cumplirlo. Mi mujer sí puede contarle cuál es su trabajo.**

—Todas las mujeres colaboramos en diversas tareas. No es un trabajo remunerado sino más bien una especie de cooperativa de ayuda mutua. Yo, por ejemplo, atiendo un "shop" una hora todas las tardes, mientras las chicas están en la escuela. Todas somos amigas y la cosa se hace divertida, explica Inger.

—Aquí la escuela funciona en verano, ¿no?

—No, desde mediados de agosto hasta junio, con breves vacaciones para Navidad y Pascua. En la escuela de Sondre-Stromfjord las chicas podrán hacer solamente el curso primario. Después habrá que ir a Godthaab o a Copenhague.

—Y cuando llega el invierno, ¿qué se hace aquí?

—Se vive, señor, se vive. Los chicos van al colegio, juegan con sus trineos, corretean por la nieve. Además, hay cine para ellos en la misma escuela, pileta de natación en la base americana y fiestas en las distintas familias. Mogens trabaja y yo me quedo en casa.

El hogar de los Frederiksen es realmente confortable. Moquette en toda la casa, un buen stereo, televisor y calefacción a todo vapor. Una despensa bien provista y mucho café. Gran living-comedor, dos dormitorios, baño y amplia cocina.

—¿Todo lo necesario para vivir bien?

—Absolutamente todo.

—¿Cuántas veces por año van a Dinamarca?

—A veces, dos. A veces, tres. No extrañamos porque nos sentimos cerca. Piense usted que son apenas cinco horas de avión.

—¿Qué hacen cuando alguien se enferma?

—Vamos al hospital de la base, donde hay médicos y todo lo necesario para una buena cura.

—¿Volverán a Dinamarca?

—No sé, duda Mogens. **Ya veremos. Depende del contrato, del colegio de las chicas, de nuestras ganas o no de dejar todo esto. Tenemos aquí muy buenos amigos. La verdad, nuestra vida ya es un poco groenlandesa. Inger y yo tenemos 34 años y ya llevamos diez aquí. No es poca cosa. Quién sabe. A lo mejor un día volvemos a Copenhague.**

Es hora de llevar las chicas a clase. Inger se despide de mí y camina hacia la puerta. Las nenas me besan.

—¿Puedo hacerle una pregunta?, me dice.

—Venga, contesto.

—Esta casa se llama "La casita". ¿Vio el letrero fuera? Como sé que eso es en castellano, ¿qué quiere decir?

Se lo dije. Hice esa elemental traducción castellano-inglés y repregunté.

—¿Por qué ese nombre? ¿Quién lo puso?

—Unos dinamarqueses que ocuparon esta casa antes que nosotros. Venían de México. Ahora me explico.

Adiós, Inger. Adiós y gracias por haberme dado tantos y tantos cafés. Porque en Groenlandia el café caliente no se paga ni se agradece. Uno tiene que ser amigo de aquel que le abre una puerta y le sirve un café. No hay derecho a corresponder de otra forma a quien lo rescata a uno del viento insoportable y del frío que llega a la médula de los huesos.

Seguí con Mogens. En su Fiat 128 me llevó a conocer el puerto, a diez kilómetros de la casa. En realidad, más que otra cosa quiso mostrarme un lugar que él ha elegido para hacer pic-nic. Un pequeño valle con algo de verde, al reparo del viento, que en verano se presta para acampar.

En el camino hablamos mucho. Insistí con lo de colonizador, pionero. Le hablé de nuestra Patagonia, de nuestras tierras, también sin fin. Pero fue inútil. Para él esto no es una aventura. Fue allí a trabajar. Tal vez algún día vuelva a Europa. No lo sabe ni parece importarle demasiado. Como dijo Neruda de un norteamericano amigo suyo que vivía en el sur de Chile, Mogens **"no es un imperialista, no es un colonizador, es un fundador original".**

TRES MUNDOS E "IMAQA"

En Groenlandia coexisten tres "mundos". El **mundo dinamarqués,** que es el de los siete mil daneses que habitan la isla. El **mundo groenlandés,** simbiosis de daneses y esquimales representada en los **groenlandeses,** fruto del mestizaje. Y el **mundo esquimal** propiamente dicho, el de los cazadores de focas, morsas y osos polares de las regiones árticas extremas.



SEIS MIL AÑOS DE HISTORIA



Año 4000 A.C.
Primera presencia humana en Groenlandia. Un pueblo de cazadores de renos emigra de Canadá al extremo norte groenlandés.

Año 3000 A.C.
Llegan de Siberia los sarkaks. Domestican a los perros-lobos.

Año 500 A.C.
Edad de Hierro groenlandesa. El clima se torna mucho más frío y los pobladores abandonan la isla.

Año 20
Inmigración de los dorsets. Son los primeros constructores de iglús.

Año 875
Vikingos de Islandia reconocen la costa sur.

Año 981
Erico el Rojo funda los asentamientos vikingos de Julianehaab y Godthaab.

Año 1000
Leif Ericsson, hijo de Erico el Rojo, introduce los primeros misioneros cristianos.

Año 1100
Un pueblo de cazadores de ballenas llega a la costa occidental.

Año 1410
Ante un nuevo endurecimiento del clima y la falta de apoyo noruego, los vikingos abandonan la

MAS ALLA DEL CIRCULO POLAR ARTICO. Es Jakobshavn, ciudad con más de 200 años de vida. Su factoría pesquera es la más importante de toda la isla.

Los groenlandeses, aunque con costumbres más europeas que aborígenes, se sienten más vinculados a sus antepasados esquimales que a los escandinavos. Es un problema de afecto, de remembranzas, casi de melancolía. Saben que sus abuelos morían de tuberculosis en la juventud, que la vida era durísima, pero es la epopeya. Groenlandia tiene su saga y los groenlandeses la defienden a muerte.

Los esquimales cazadores resisten la incorporación al estilo de vida occidental. Para ellos, la vida es la **ice-cap**, esa inmensa capa de hielo que recorren todo el año llevados por sus trineos. La vida son los osos, las focas, los **iglús**. Cariñosos, sonrientes por toda la vida, se autoabastecen con el fruto de la caza. Piel para sus vestimentas, aceite para las lámparas, carne para el alimento. Y en los largos inviernos, cuando la noche no termina, tallan colmillos de morsa y cuentan viejas historias, recitan poemas y cantares de gesta, sueñan con los tiempos en que recorrían —sin aduanas ni controles— Alaska, Canadá, Siberia, siempre con la tienda a cuestas.

—Para conocer Groenlandia usted debe ir a Jakobshavn. Si no lo hace no conocerá este país. Esto me dijo **Steen Malmquist**, jefe civil de la base de Sondre-Stromfjord, hijo de daneses, nativo de Groenlandia. Tiene 38 años y su padre fue uno de los pioneros dinamarqueses de las primeras décadas de este siglo. **"Aquí es difícil el turismo porque es difícil viajar. Como dicen los esquimales todo es "imaqa"** (tal vez, quizás). **Todo depende del tiempo. No se puede confirmar vuelos ni salidas de barcos. Nunca se sabe. Así y todo** —se enorgullece Steen— **en 1972 tuvimos 7.000 turistas y para 1980 esperamos recibir más de 30.000."**

Steen es casado, pero su mujer y sus dos hijos viven en Copenhague. Allí va él dos veces por año. **"Mi vida, la verdad, está aquí"**, asegura. Y, viéndome preocupado por el frío, por mi falta de abrigo para ir más allá del Círculo Polar Ártico donde se asienta Jakobshavn, Steen me consuela. **"Aquí mismo, en Sondre-Stromfjord, en diciembre de 1972 hizo 45 grados bajo cero. Hoy hace dos grados sobre cero"**, me aclara. Hizo bien en decírmelo porque, en verdad, me consolé. Y me dijo algo más que —ahí sí— me hizo sentir Colón, Magallanes y Erico el Rojo juntos. **"¿Sabe que usted es el primer argentino que viene aquí?"** "Sí, sí, me lo imaginaba", le respondí. ¿Qué iba a hacerle? Me tenía que "agrandar".

NO HAY GORRO DE PIEL QUE ALCANCE

El viaje en helicóptero a Jakobshavn tuvo sus bemoles. Un viento feroz zarandeaba al Sikorsky de un lado a otro. En realidad, de un lado a otro de nada, pero da lo mismo. Se movía terriblemente. Una escala en Christianaab, un pueblito sin mucho para contar, y al cabo de dos horas desde la partida, aterrizamos en el helipuerto de Jakobshavn, un cuadrado de tela metálica de treinta metros por lado. Bajé con mi maletín de mano, del que no me desprendía ni en chiste. Antes de la partida todos los pasajeros recibimos un consejo de la compañía "Greenlandair". **"Conviene llevar un bolso con abrigo y las cosas más elementales. Nunca se sabe si tenemos que aterrizar en cualquier parte y pasar la noche allí."** ¡Ay, Dios mío! Por suerte, no fue necesario.

En un taxi, el primero que vi en Groenlandia, partía hacia el hotel Hvide Falk, un confortable albergue donde una habitación doble, con baño privado, cuesta 40 dólares diarios, y una "single" cerca de 32. Carísimo, pero comprensible. Unico hotel y bueno. Para comer, menú fijo con comidas danesa y groenlandesa por 45 coronas, sin vino. Es decir, 9 dólares.

isla. Sobrevienen más de 300 años de absoluto silencio histórico.

Año 1607

El rey Christian IV de Dinamarca declara a Groenlandia propiedad de esa corona.

Año 1721

Hans Egede, un clérigo noruego, llega a la antigua colonia de Godthaab. Comienza la evangelización luterana. Egede es conocido como "el apóstol de Groenlandia".

Año 1879

En Jakobshavn nace Knud Rasmussen, el gran explorador de la Groenlandia contemporánea. Sus siete expediciones, denominadas "de Thule", reconocieron todo el extremo ártico.

Año 1922

Los últimos esquimales paganos son bautizados.

Año 1933

La Corte Internacional de La Haya reconoce la total soberanía dinamarquesa sobre Groenlandia.

Año 1953

Groenlandia deja de ser colonia y pasa a ser parte integrante del Reino de Dinamarca. Desde entonces los groenlandeses nativos tienen iguales derechos y obligaciones que los dinamarqueses continentales.





ATUAGAGDLIUTIT

GRØNLANDSPOSTEN

GAS må lægge en helt ny kurs

GAS avdlamik iliûsekardle

GRØNLANDSBANKEN

Grønlandsbanken

• *EL DIARIO DE GROENLANDIA. Se llama "Atuagagdliutit" (Actualidad) y es editado en Godthaab desde 1860.*

• *RUMBO A LOS HIELOS. Iniq, el muchacho esquimal que llevó a GENTE hasta los pies de los icebergs.*

Caminar por Jakobshavn no es fácil. La ciudad, impecablemente ubicada según dicen los que de eso saben, al reparo de los fuertes vientos del Artico, fue construida sobre varias lomas. Cinco o seis cuadras de caminata implican cuatro o cinco subidas y bajadas. Como andar por nuestras sierras, pero sin burro. Todo a pie.

Primera visita. El supermercado. Lleno de todo. Alimentos, ropa, juguetes. Utiles de colegio. Libros y discos. De todo. Y unos gorros de piel de oso que me tentaron. Pero perdí. No había número para mí. **"No se fabrican para una cabeza tan grande como la suya"**, me dijo la empleada en buen inglés. Salí apesadumbrado. Ni que fuera un monstruo. Usted me ve en la foto. En fin. Parece que los argentinos frente a los groenlandeses somos gente de "buena cabeza".

Tenía razón Steen. En Jakobshavn se ve Groenlandia. Los groenlandeses son mayoría abrumadora. Sus rasgos esquimales, asiáticos, brillan al sol del verano. Tez morena, sonrisa fácil. Detuve a uno de ellos por la calle. Era un muchacho de unos dieciséis o diecisiete años. Hablaba diez o veinte palabras de inglés. **"Me llamo Iniq y tengo un bote"**, me dijo. Sin dudas, Iniq era mi hombre. ¿Podés llevarme hasta los icebergs? **'Si usted quiere"**, desconfió. **"Claro que quiero"**, le dije. **"¿Sabe qué temperatura hace ahora?"** No, ni idea, pero seguro que hace mucho frío, contesté. **"No tanto, se burló Iniq. Hace sólo doce grados bajo cero."**

Bajamos una cuadra y llegamos a un pequeño embarcadero. Ahí estaba el bote, con su motor fuera de borda. Proa a los icebergs a 80 kilómetros por hora. Media hora de marcha que pareció un siglo y medio y nos topamos con esos gigantes. Realmente gigantes, sin cuento, sin "grupo". Hay que mirar para arriba, como si se tratara de una montaña que sale del agua cortada a machete. Uno de ellos tiene más de 50 metros de altura sobre el nivel del mar. Después de una breve recorrida, congelado, sugerí volver al embarcadero, al hotel, al calor de las estufas. Otra media hora de regreso sin demasiados comentarios. "¿Cuánto se puede sobrevivir si uno se cae al agua aquí?", pregunté a Iniq. **"Dos minutos"**, me dijo, y aceleró el motor.

Jakobshavn tiene alrededor de dos mil habitantes. Es una típica ciudad mediana groenlandesa. Y una de las más antiguas. Un comerciante judío holandés, Jakob Severin, en 1741, pasó por el lugar y lo creyó bueno para fundar un asentamiento europeo. Y acertó. Un año después, por decreto real, se erigía la ciudad de Jakobshavn, que quiere decir "el puerto de Jakob", en homenaje al visionario.

Centenares de perros pululan por las calles de la ciudad y por la orilla del mar. En verano descansan al sol. En invierno arrastran los trineos. Y cada casa tiene su jaula de alambre tejido donde, los vecinos más respetuosos, encierran a estos lobitos que aúllan de mañana, de tarde y de noche.

¡ARGENTINA SOLA, NO MAS!

Llulissat (así se llama Jakobshavn en esquimal) también tiene su puerto, vecino a la ciudad y sobre la bahía del Disko, cuna de los mejores



META CAFE Y CAFE. El interior del bar de Jakobshavn. Varios groenlandeses apuran sus cafés. Otro, entretanto, bebe un Akvavit. Todo contra el frío.

Lillegut













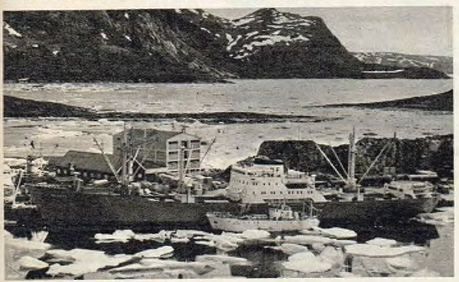




UNICA HISTORIETA GROENLANDESA. "Lillegut", que en idioma esquimal quiere decir "pibe", es la única historieta con personajes autóctonos que se edita en la isla. La publica una vez por semana el periódico "Atuagagdliutit". Son situaciones simples, propias de la vida diaria de cualquier niño groenlandés.



SEÑORES BEBES: ENTRADA PROHIBIDA. Dentro del bar de Jakobshavn también hay un pequeño kiosco. Los grandes compran caramelos y los chicos esperan afuera. Como este bebé que aguarda a su madre.



YA VIENE EL INVIERNO. Los barcos se abren paso entre icebergs y hielos flotantes. Sin el transporte marítimo, Groenlandia no subsistiría.

camarones del mundo. Por eso, y por las demás variedades de pesca (bacalao, truchas, tiburones, halibut) allí está la más grande factoría pesquera de Groenlandia. También allí está el glaciar más "productivo" del mundo. Cada 24 horas "fabrica" 20 millones de toneladas de hielo, la misma cantidad que todos los glaciares suizos producen en un año.

Jakobshavn también tiene su bar. Una confitería "al paso", sin sillas ni mesas, un "servidero" de café, cerveza y gaseosas, atendido por dos muchachas mestizas. Un café es igual a medio dólar. Carísimo, pero vale la pena y se hace indispensable.

La mejor experiencia nocturna es comer en el Hvide Falk. Y lo hice. Turistas daneses, norteamericanos, canadienses y una pareja francesa. Cada nacionalidad con su banderita puesta en la mesa. Una atención de la casa. Menos para mí. Tuve así mi primer incidente en Groenlandia. Pinté una bandera con un lápiz azul en una hoja de cuaderno y, enfurecido, llamé a la camarera. Es cierto, no fue mala intención. Ni siquiera saben dónde queda la Argentina. Pero se puede preguntar, ¿no? Trajeron un pequeño mástil y pincharon la improvisada bandera que dibujé. Pidieron disculpas y se interesaron por saber cosas de nosotros. Les conté lo que la "bronca" me permitió. Al final, todo pasó, e hicimos las paces.

Y conocí, por fin, a "mi familia" groenlandesa. Groenlandesa auténtica. Vecinos de Christianhaab a quienes encontré de paso por Jakobshavn. Rasmus Davidsen, padre y jefe de la familia, un hombre de 35 años; Helga, su mujer, 29; Anka, de 5 años, el hijo varón; y Elisabet, de 2 años, una gurrumina emponchada hasta los ojos.

"Mi padre —me contó Rasmus— fue un verdadero esquimal. De esos que usted imagina. Vivía en iglú con mi madre y mis cuatro hermanos y yo, cerca de Dundas, en la Tierra de Knud Rasmussen, muy al norte. En verano cazábamos y pescábamos en la costa. En invierno mis hermanos y yo jugábamos cerca del iglú. Recuerdo que de chico me aburría. A veces me aburría mucho. Es cierto que soñaba con salir de allí. No por desamor hacia mi gente sino por el deseo de cambiar, de ver otras cosas, otro mundo. Un día, a los 15 años, me decidí y me largué. Me vine al sur. Primero a Upernavik, después a Christianhaab y Jakobshavn. Mi vida cambió. Conocí a Helga, que es del extremo sur, de Julianehaab. Nos casamos. Somos cristianos luteranos. Yo trabajo en la factoría pesquera y de vez en cuando tengo otras "changas". Cositas chicas, no más. Aprendí inglés de un patrón danés que tuve hace unos años. ¿Qué quiero para Groenlandia?: desarrollo, educación para todos, para groenlandeses y esquimales puros."

"¿Usted sabe por qué a éste se lo llama el país de las sombras largas? —siguió. Le voy a explicar. Cuando se acerca el invierno y el sol está bajo, todos tenemos una sombra larga, larguísima, de varios metros". "Es el sueño de cualquier petiso", le dije. Rasmus se ríe. Casi todos los groenlandeses son bajitos, no pasan de un metro y setenta centímetros. **"Por eso tenemos el sol así durante una parte del año. Dios nos da ese con-**

QANOQ IPIT? KIK. INULDLURIT U PIVDLUARIT.

(DON FULGENCIO, CON ESTA SI QUE LE MATAMOS EL PUNTO)

Como se sabe, el "idioma" de don Fulgencio, el personaje de Lino Palacio que publica el diario "La Razón", es uno de los más difíciles del mundo. Eso, por lo menos, es lo que se creía hasta que descubrimos este pequeño diccionario castellano-esquimal. Y, aunque parezca un chiste, la cosa va muy en serio. Aquí tiene usted las "primeras letras" de este lenguaje "incomprensible". Y ejercítese traduciendo el título de este recuadro.

Marido - **uve**
Mujer - **nuliaq**
Padre - **atata**
Madre - **anana**
Niño - **nukagpiaraq**
Niña - **niviarsiaraq**
Hijo - **erneq**
Hija - **panik**
Chico - **meraq**
Yo - **uvanga**
Tú - **evdlit**
El - **angut**
Ella - **arnaq**

Pescado - **aulisagaq**
Pájaro - **tingmiaq**
Bacalao - **sarugdlik**
Salmón - **eqaluk**
Camarones - **rajat**
Reno - **tugto**
Buey Almizclero - **umingmak**
Ballena - **arfeq**
Foca - **puisse**
Lobo ártico - **teriangniaq**
Oso polar - **nanoq**
Gaviota - **nauja**

Iceberg - **iluliaq**
Mar - **imaq**
Montaña - **qaqaq**
Lago - **taseq**

Casa - **igdlo**
Almacén - **querssuaq**
Panadería - **igfiofik**
Colegio - **atuarfik**
Iglesia - **oqalugfik**
Hotel - **igdlusissarfik**



oso=nanoq



kayak=qajaq



trineo de perros=qingmeq

Domingo - **sapat**
Lunes - **atausingorneq**
Martes - **mardlungorneq**
Miércoles - **pingasúngorneq**
Jueves - **sisamángorneq**
Viernes - **tadlimángorneq**
Sábado - **arfíningorneq**

El sol - **seqineq**
La luna - **qaumat**
Año - **ukiod**
Mes - **qaumat**
Semana - **sapatip akúnera**
Día - **uvdloq**
Noche - **únuaq**

Kayak - **qajaq**
Trineo - **qamut**
Trineo de perros - **qingmeq**
Avión - **tingmisartoq**
Aeropuerto - **migtarfik**
Barco de pasajeros - **umiarssuaq**
Barco de pesca - **aulisariut**

Bien - **kik**
Mal - **arjuik**
¿Cómo estás? - **qanoq ipit?**
¿Cuándo? - **qaqugo?**
¿Por qué? - **soq?**
No sé - **naluvara**
A lo mejor - **imaqa**
¿Qué tal? **kuta?**
Adiós - **inuldlurit**
Felicitaciones - **pivdluarit**
Por favor - **áke**
Gracias - **qujanaq**
¿Qué precio? - **qanoqakerqarpa?**

ballena=arfeq



niño=nukagpiaraq
madre=anana



casa=gdlo

suelo", volvió a reír Rasmus "prendiéndose" a mi broma.

A causa de su extrema latitud septentrional, Groenlandia ve el sol a la medianoche durante los meses de verano y tiene noche polar durante el invierno. Por supuesto, según la mayor o menor latitud, el sol se ve **más o menos** en las distintas estaciones. En Jakobshavn, por ejemplo, la oscuridad dura de 5 a 7 semanas.

En el invierno, las llamadas "luces del norte" o **"aurora boreal"** aparecen en el horizonte polar con forma de arco de múltiples colores, rojos, verdes, amarillos. **"Una fiesta que hace que valga la pena soportar el invierno"**, me dijo el hotelero de Jakobshavn.

Me despedí de Rasmus y familia. Prometí mandarle un ejemplar de esta edición para que se viera "publicado". No sé si me creyó pero se lo voy a mandar. Por primera vez GENTE llegará a Groenlandia, más allá del Circulo Artico.

¿Y de dónde el nombre de Gronland (en danés) o Greenland (en inglés) para esta tierra inhóspita? ¿De dónde "tierra verde", como bautismo para una tierra de blancos infinitos? De una humorada histórica, de un chiste genial del mentiroso Erico el Rojo, capitán de vikingos, expulsado de Islandia en el 981 por vaya uno a saber qué delitos. Con tres barcos, mucha buena voluntad y una legión de esos condenados de la tierra que integran las expediciones aventureras, desembarcó en lo que hoy es Julianehaab. Cuando cumplió su destierro, ya afincado en Groenlandia, volvió a Islandia y mintió haber descubierto una tierra verde, con excelentes pastos. Así logró entusiasmar a más islandeses y se los llevó como colonos. De allí, de este vikingo mentiroso, el insólito bautizo.

UNA MADRUGADA CLARA

Habían pasado casi diez días desde mi llegada a la isla. Siempre por la costa occidental, claro, que es la verdaderamente habitada. En la costa oriental existen unos pocos asentamientos poblados. El clima es aún más duro que en el resto del país. Expuesta a los vientos del Atlántico Norte, sin protección, sólo verdaderos héroes pueden recorrer las tierras de los reyes Federico VI y VIII y de Christian IX y X. Y parece que no tengo pasta de héroe porque

CINCO PLATOS GROENLANDESES QUE VALE LA



(Le aseguramos que son riquísimos. Eso sí, ¿podrá usted conseguir en su carnicería algunos bifes de ballena y un par de lomos de reno?)

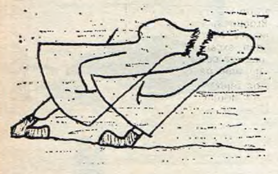
● **MATTAK. Es piel de ballena a la que se deja adherida una capa de carne de un espesor no mayor de un centímetro. Se sirve (al natural, sin hervir nada) en cubitos de cinco centímetros de lado. Se muerde la carne, que es lo que se come, para despegarla de la piel. También puede servirse a la parrilla, con puré de espinacas o con arroz al curry. El "mattak" tiene un extraordinario valor nutritivo, muy apto para zonas heladas.**

● **BIFE DE BALLENA.** Se prescinde de la piel y se corta un bife de unos 4 centímetros de alto. Se espolvorea con pimienta negra, sal y jugo de limón. Luego se fríe en abundante manteca. El bife de ballena debe servirse con papas naturales y buena cantidad de cebolla cruda.

HUMOR ESQUIMAL



—Yo sabía que tu afán de imitar a los chinos iba a ser fatal..., ¿sabés lo que significa esperar hasta la primavera así?



—Dame un besito, no seas mala...
—No soy mala. Es el viento...



—¿Qué pasa que no bajamos?
—Se congeló el aire, no es nada...





PENA PROBAR

● **ARROLLADO GROENLANDES.** Se toman filetes de bacalao (sin piel y sin espinas) y se los hornea arrollados en una liviana masa de harina, que al ser cocinada se vuelve crocante. En Groenlandia este plato sólo puede ser comido acompañado de vino o cerveza. Nunca con agua mineral o gaseosas.

● **LOMO DE RENO.** La carne negra del reno está considerada como una delicadeza de la cocina groenlandesa. El lomo de reno se come asado y los bifes deben ser cortados del costillar transversalmente y en tajadas finas. Suele servirse con papas naturales que han sido hervidas con cáscara.

● **CAMARONES A LA GROENLANDESA.** El camarón "Royal Greenland" es uno de los de mejor calidad en el mundo y se pesca en la bahía del Disko. Dos kilos de camarones, dos pomelos maduros y dos tazas de crema natural bastan para 5 ó 6 comensales.



"LOS CAMINOS" DE GROENLANDIA. Los helicópteros de la compañía Greenlandair cubren la isla con sus servicios. Se despega cuando el tiempo quiere. Todo es "imaqa", en esquimal "tal vez, quizá".

¿A ESTA HORA LOS CHICOS NO DUERMEN? Son las nueve y media de la noche en Jakobshavn. Pleno sol. La chiquilinada come helados y planea las próximas travesuras. Casi siempre, cascotes a los perros.

"la redacción me llamaba" y decidí emprender el regreso.

Otra vez el helicóptero. Cuando me despedí de Jakobshavn sabía que estaba por abandonar el Círculo Polar. Y me dio ese "no sé qué" que a uno le da cuando se le ocurre que no volverá a ver lo que está viendo. Y era, como diría Martín Fierro, "una madrugada clara". Me embarqué en el Sikorsky y despegamos. Esta vez sí que el viento soplaba. Tuve miedo al cimbronazo, a estrellarnos, no sé a qué ni cuántas cosas más. Vi los últimos **icebergs**, las últimas estribaciones de Jakobshavn. Dos horas más y estaba en Sondre-Stromfjord. Con mis amigos Inger y Mogens, con Steen, con mi "primer" esquimal de la oficina de télex.

Tenía un día más de descanso, de hotel "a puertas cerradas". Seguí leyendo una excelente recopilación de cuentos y leyendas esquimales y groenlandesas. Volví a releer la historia de Helga y Mathias, los islandeses que se casaron en Groenlandia en el siglo XV y cerraron un capítulo de muchas centurias en la historia de la isla.

Y ahora sí, ahora que con cronología puntillosa estamos llegando al final de este informe, le voy a contar qué pasó con Helga y Mathias. Y no lo estoy engañando. Porque yo me enteré cuando volví a Sondre-Stromfjord y pude terminar mi libro. Fue entonces cuando supe que Helga y Mathias volvieron a Groenlandia en 1425. Quince años después de su partida de Julianehaab. Y encontraron al mismo sacerdote católico que los casó, que es quien escribió la historia. Y bautizaron sus dos hijos, de cuyos nombres no hay memoria. Y Helga murió unos años más tarde de la peste bubónica que proveyó un navío inglés. Y entonces —siempre según el códice del párroco de Hvalsey—, Mathias y sus hijos emprendieron el camino del norte. Y llegaron a la que hoy es Tierra de Federico IX y encontraron, con un pie en la planchada, a los últimos vikingos que abandonaban Godthaab y volvían al continente.

Y de ahí en más, si le creemos al buen clérigo, parece que Mathias y sus hijos fueron los primeros en hacer contacto con los esquimales del norte, que todavía vivían en la Edad de Piedra. Y esta historia "chica" se pierde así en la historia "grande".

Y yo que me voy, **que me vengo.** Que empiezo a "correr" hacia Copenhague otra vez en jet y que al día siguiente embarcaré hacia Buenos Aires. Y que a partir de entonces empezaré a olvidarme de Groenlandia, de esa tierra sin olores, apabullada y apabullante por sus millones y billones de toneladas de hielo. Esa tierra sin ruidos, salvo las turbinas de los jets, los motores de los helicópteros o los graznidos de los cuervos. Y me da pena pensar que empezaré a olvidarme de todo, que las cosas se me irán desdibujando, como para siempre. Que fabularé más de lo que recuerde. Y entonces, como para rescatarme de esa fastidiosa sensación de olvido, se me viene encima la historia de Groenlandia. Esa historia que cuenta que la isla, hace un número indeterminado de siglos, tuvo clima templado. Y bosques de nogales, castaños y laureles. Y de todo eso Groenlandia se olvidó. Y sin embargo vive, contra todo y contra todos, esperando **contra toda esperanza,** como los novios Helga y Mathias, sean de historia o de leyenda.



Buenos Aires

Vuele con Swiss

Entre en la escena suiza. El gran espectáculo suiz
comienza en Ginebra, Zurich o Basilea.
Efectúe un recorrido por una de estas ciudades pa
hacer un negocio, unas compras, volver a ver a s



Buenos Aires

Vuele con Swiss

Entre en la escena europea. El gran espectácul europeo comienza en Suiza. De un simple hombr de negocios, Ud. puede tornarse en un despreocupado transeúnte en Amsterdam, un fabricant de quesos en Francia, un violinista en Viena, u danzarín griego, o permanecer el mismo hombre d siempre.

Basilea
Zurich
Ginebra

air hacia Suiza.

familia o visitar a un viejo amigo, Ud. puede transformarse en un activo participante del espectáculo europeo.



air hacia Europa.

Consulte su agente de viajes IATA o la oficina de Swissair y sepa como Ud. puede saltar de ciudad en ciudad dentro de Europa casi sin cambio del precio de su pasaje. Quizá, lo único que cambie sea Ud.

Swissair. La manera suiza de volar.

SI, SEÑORES. A MAR DEL PLATA,

FUE UNA COMPETENCIA INSOLITA, CURIOSA, DIVERTIDA. SE LLAMO "PRUEBA DE CONSUMO" Y EN ELLA PARTICIPARON 17 COCHES FIAT 128 PILOTEADOS POR PERIODISTAS ESPECIALIZADOS EN AUTOMOVILISMO DE TODO EL PAIS. EL OBJETIVO DE LA PRUEBA NO ERA FACIL: HABIA QUE VIAJAR DESDE BUENOS AIRES HASTA MAR DEL PLATA TRATANDO DE GASTAR LA MENOR CANTIDAD DE COMBUSTIBLE. NOSOTROS SEGUIMOS DE CERCA LA CARAVANA PARA VER LOS RECURSOS QUE UTILIZABA CADA COMPETIDOR EN SU AFAN DE AHORRAR NAFTA. AL FINAL EL VENCEDOR FUE ROBERTO CAROZZO, DE LA REVISTA "EL GRAFICO", QUE GASTO NADA MAS QUE 18 LITROS Y "UN POQUITO" EN LLEGAR A MAR DEL PLATA. AQUI LE DAMOS ALGUNOS CONSEJOS PARA QUE USTED TAMBIEN AHORRE NAFTA. ADEMAS, CAROZZO LE EXPLICA "SU" FORMULA. LEA CON ATENCION Y EL PROXIMO VERANO NO TENDRA QUE PARAR EN TODOS LOS SURTIDORES QUE VEA EN LA RUTA.

Producción:
ALBERTO LEDESMA
Fotos:
RODOLFO SOLARI



EL GANADOR. GASTO 18 LITROS DE NAFTA

Por la ruta 2 avanza el camión de una empresa de cargas y detrás, bien pegadito, el coche de Roberto Carozzo. No le aconsejamos que lo imite. Se ahorra nafta pero puede terminar en el hospital.

CONFESIONES DEL GANADOR

Fue una prueba de consumo muy competitiva. Todos teníamos chances iguales: cualquiera de los 17 Fiat 128 con motor de 1.100 centímetros cúbicos, alineados en la agencia Nakandakare, de Florencio Varela, lugar de la partida, podía llegar "en punta".

Yo, recién llegado de Europa, me enteré de que tripularía el auto de "El Gráfico" el viernes 13 de setiembre. Mis otros dos compañeros especializados en automovilismo no lo podían hacer porque sus tareas de redacción se lo impedían. Sin tiempo de testear cuál era el consumo de combustible específico más conveniente, me preparé anímicamente para hacer lo mejor dentro de lo que el reglamento no me prohibiera estrictamente.

Ese martes 17 de setiembre amaneció muy frío y, apenas salido de casa, las fogatas de hojas secas encendidas por los cuidadores de Plaza Francia me indicaron que había viento en contra... Y soplaba fuerte. El reglamento no decía que estuviera prohibido viajar "chupado" (palabra que en el idioma automovilístico indica la acción de viajar pegado al paragolpes de otro vehículo) y —entonces— pensé que para ganar la prueba de consumo había que "colarse" detrás de un camión... Pero no cualquier camión.

Al primero lo tuvimos que correr, porque viajaba casi a nuestra velocidad (70 kilómetros por hora) pero 1 kilómetro más adelante. Luego, aprovechamos un semirremolque de transporte de pescado que viajaba a 80 y detrás del cual viajábamos con la mariposa del carburador abierta como para andar a 65 por hora. A ese camionero (chapa de San Juan J 015432) y al del acoplado que nos llevó desde el kilómetro 182 hasta la rotonda de la Avenida Constitución (chapa B 825387) le debemos parte de nuestro triunfo. La otra parte se la debemos a Jorge "Bicho" del Buono (acompañante de Di Nezio) y la ambulancia de funeraria que Carlos Pérez puso a toda sirena para abrirnos paso desde la rotonda de Constitución hasta la dirección de Turismo de Mar del Plata. Por supuesto, Jorge Fernández (extraordinario navegante, copiloto y compañero de trabajo) y yo pusimos el resto, que no fue poco: rezar para que siempre tuviéramos un camión a mano, tratar el auto muy suavemente, peinar el acelerador como premisa fundamental, soportar la tensión de vivir cinco horas pegados a la caja de un semirremolque o un acoplado, y paciencia...

El triunfo nos alegró mucho. Pero lo lamentamos por haber dejado atrás a gente que se había preparado durante semanas como los dos equipos cordobeses (Nicola-Colazzo-Solís y Sprinter-Ayi-Acosta) que dejaron sin pavimento el autódromo Oscar Cabalén antes de viajar hacia el sur; o nuestro colega Federico Kirbus (que tenía la precisa en cuanto a consumo específico sobre horas de recorrido); o Mártire y Sopeña, que habían delegado en sus compañeros de la revista "Corsa" el testeo de un Fiat 128 para la Prueba de Consumo, o en Basualdo, con todo el apoyo de los asociados de A.P.I. C.A.... A todos ellos mil perdones.

ROBERTO CAROZZO



Imagen de la victoria. Se abrazan Carozzo y Fernández. Dante Bisconti, director de la prueba, confirma el triunfo planilla en mano.

EN AUTO, CON 18 LITROS DE NAFTA



UNO DE LOS PERDEDORES. "DERROCHO" 25 LITROS

El inspector Carranza controla el llenado del tanque de nafta. Cabrignac, de Mendoza, se toma la cabeza. Gastó casi 7 litros más que el ganador.

Luis Elías Sojit también fue de la partida. Esta vez dejó el micrófono de lado y se aferró al volante como para llegar "en punta" a Mar del Plata. Pero al llegar a Chascomús decidió que lo mejor era parar a comer unos pejerreyes en La Rueda. Luego hizo una siestita de tres horas y dejó el comando de su auto en manos de su acompañante. Al llegar a Mar del Plata el cuentakilómetros de su auto marcaba setenta kilómetros más que el resto. El dice que fue a Necochea. Pero hay quienes aseguran que se equivocó de camino. . .

Las "carcagadas" al ganador. Sopeña, Acosta y Aliaga (no compitió pero estuvo presente como periodista) modificaron la letra de "Garufa" para "homenajear" a Carozzo. Por su parte, Luis Elías Sojit, en nombre de todos los periodistas, le hizo entrega de un camión de plástico "como testimonio de todos los camioneros que lo ayudaron a ganar".

Federico Kirbus y señora fueron "afilados" al máximo: cronómetros, apuntes, lápices, computadora digital (?) y hasta visitaron al pedicuro antes de largar. Don Federico, del diario "La Prensa", afirmó —muy serio— que se hizo quitar un milímetro de piel en la planta de su pie derecho para hacerlo más sensible al acelerador. Algunos le creyeron.

Los participantes mendocinos Cabrignac, Boverman y Carballo dijeron que iban a organizar otra prueba de consumo pero con varias demajuanas de vino y empanadas. Todo el mundo aceptó la propuesta de inmediato.

El verde en el ambiente "tuerca" es color "mufa". El único auto de ese color que participó en la prueba fue el de Granato, que viajó acompañado por Straimel y sus esposas. Antes de largar, la señora de Granato le comentó a su esposo: "¡Mirá que lindo, viejo!, es de color verde, el color de la esperanza". Y se les hizo: Granato fue el ganador del Fiat 600 que se sorteó entre todos los competidores al final de la prueba.

Hubo muchos gestos contrariados mientras se verificaba el gasto de combustible de cada auto. Todos habían largado en son de broma, pero al llegar a la meta nadie quiso ser "cola de perro". Pese a las protestas, el juez permaneció insobornable.

Los directores de la prueba, Julio Vighi y Dante Bisconti, prometieron repetir la experiencia durante la temporada de verano, con mucho más tránsito en la ruta. Cuando los competidores dijeron que consumirían mucho más combustible, ellos respondieron que "no". . . Inmediatamente comenzaron las apuestas. Ahora la incógnita queda abierta; habrá que esperar un par de meses y ver los resultados.

La "fórmula" más complicada de la carrera fue la que utilizaron los cordobeses Nicola, Colazo y Solís, que viajaron tripulando el auto número 32. Al llegar a Mar del Plata explicaron el método de carrera ante sus asombrados colegas. "Cortamos el contacto ochenta veces. Hacíamos descender la velocidad de 85 a 45 kilómetros por hora. Poníamos nuevamente el contacto, luego colocábamos la cuarta y «peinábamos» el acelerador hasta alcanzar nuevamente los 85 kilómetros de velocidad". Un sistema increíble pero que, al parecer, es muy efectivo: el de los cordobeses fue el segundo coche clasificado en Mar del Plata.

10 CONSEJOS "DE FIERRO" PARA AHORRAR NAFTA

1 No arranque bruscamente. Cada vez que usted pisa el acelerador "con todo", la mariposa del carburador se abre totalmente y la nafta se va como por encanto. Por eso conviene acelerar lentamente hasta alcanzar la velocidad deseada. Su motor se lo agradecerá. Su bolsillo también.

2 La velocidad ideal para viajar son 80 kilómetros por hora. Entonces, no ande a 120 y mucho menos a 140. Por varias razones: su auto consumirá mayor cantidad de combustible para hacer el mismo trayecto, usted correrá peligro de darse una "piña" en cada curva y hará morir de miedo a los que lo acompañan. Otra cosa: trate de mantener una velocidad constante cuando haga viajes largos.

3 Jamás fuerce las marchas. Piense que si su auto tiene varios cambios es porque son necesarios. No imite a los conductores "domingueros" que después de andar treinta metros en primera ponen la tercera o la cuarta como si tal cosa. Si insiste en hacer eso tendrá que parar, inevitablemente, en todos los surtidores que encuentre en su camino.

4 Hay quienes creen que el cebador ayuda al mejor funcionamiento del motor. Se equivocan: el cebador debe usarse sólo cuando el motor está frío. Después olvídese de él.

5 Frene lo menos posible y, sobre todo, frene a tiempo. Cada vez que usted detiene su auto y lo vuelve a poner en marcha aumenta el consumo de combustible. Por lo tanto no pise el freno innecesariamente.

6 Mantenga "a punto" su motor. Trate de que no pistonee, de que no caliente en forma excesiva y de tanto en tanto prémielo con un nuevo juego de bujías. Se lo agradecerá de todo corazón.

7 Cuando tenga que verificar la presión de los neumáticos, no se limite a darles un puntapié. Ese es un buen método sólo en las películas. Si usted quiere hacer las cosas bien, vaya a una estación de servicio y pida que le midan la presión. Es el camino más simple y más seguro. Si usted viaja con las cubiertas poco infladas el coeficiente de rozamiento con el suelo aumentará y en consecuencia el consumo de combustible será mayor.

8 Mantenga limpio el filtro de aire (si no sabe donde está ubicado, pregúntele a su mecánico) y trate de que todo el sistema de refrigeración esté en buen estado. Recuerde: cada vez que el motor funciona a temperaturas elevadas consume mayor cantidad de nafta. Por lo tanto manténgalo fresco, muy fresquito.

9 Aproveche todas las bajadas que encuentre en el camino. Acuérdese que un coche en bajada es siempre más barato que uno que trepa una cuesta.

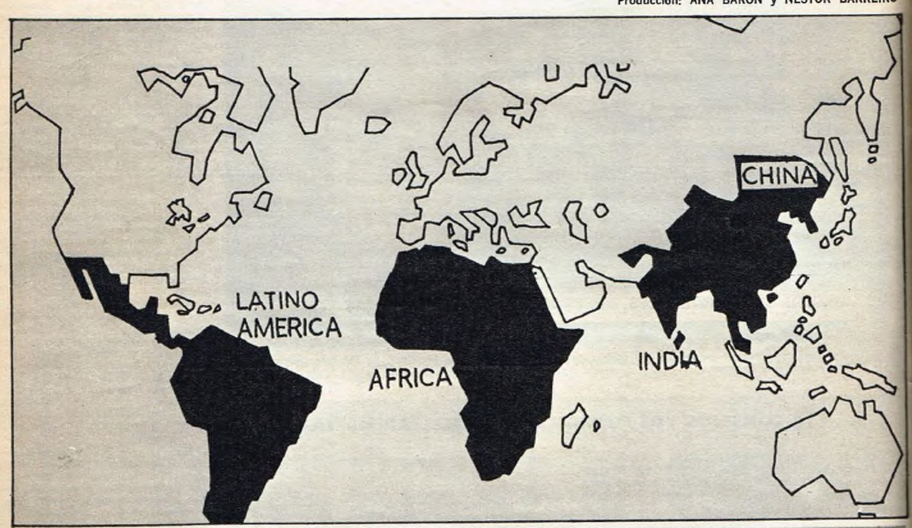
10 Viaje en el auto de su suegro o, en todo caso, en el de sus amigos. Verá que es más barato.

¿COMO DEBE SER EL MUNDO EN EL AÑO 2000? ¿PODREMOS ALIMENTARNOS TODOS? ESTO ES LO QUE SE PROPUSO INVESTIGAR LA FUNDACION BARILOCHE.

UN PROYECTO ARGENTINO PARA CAMBIAR EL MUNDO

EL FUTURO DEL MUNDO, AMENAZADO POR LA SUPERPOBLACION Y LA CONTAMINACION AMBIENTAL, ES TEMA DE MUCHAS INVESTIGACIONES. 21 CIENTIFICOS ARGENTINOS, CON LA COLABORACION DE COLEGAS DE OTROS PAISES Y EL AUSPICIO DE LA FUNDACION BARILOCHE, SE PROPUSIERON REFUTAR DESDE EL PUNTO DE VISTA LATINOAMERICANO LAS PESIMISTAS PREDICCIONES DE UN FAMOSO ESTUDIO ELABORADO POR UN INSTITUTO INTERNACIONAL.

Producción: ANA BARON y NESTOR BARREIRO



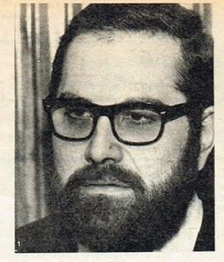
La parte marcada con negro pertenece al llamado "Tercer Mundo", o zona considerada subdesarrollada. De acuerdo con el libro "Los límites del crecimiento", si no se toman medidas urgentes la humanidad —especialmente en esas zonas— deberá soportar una serie de calamidades después del año 2000, como ser agotamiento de materias primas, escasez del agua, incapacidad de la tierra para producir alimentos, hambre, contaminación ambiental, etc. En cambio, de acuerdo con el Modelo Latinoamericano, muchos países de esta zona marcada soportan actualmente este tipo de problemas.

Hay instituciones que pueden producir respeto paralizante. Como el M. I. T. (Instituto Tecnológico de Massachusetts, de los Estados Unidos). Para algunas personas, si lo dijo el M.I.T. es palabra santa y ya debe aceptarse a libro cerrado. Esta no es una actitud científica ni sensata. Especialmente cuando detrás de proposiciones aparentemente asépticas u objetivas subyace una concepción del mundo que es distinta a la nuestra. Este prólogo es necesario para advertir la trascendencia que tuvo la presentación en Buenos Aires de la propuesta elaborada, durante 3 años, por 21 investigadores argentinos con la participación consultiva de 6 de los especialistas de mayor nivel de nuestro país junto a Brasil, Chile y México: EL MODELO MUNDIAL LATINOAMERICANO.

MALTHUS NUEVA OLA

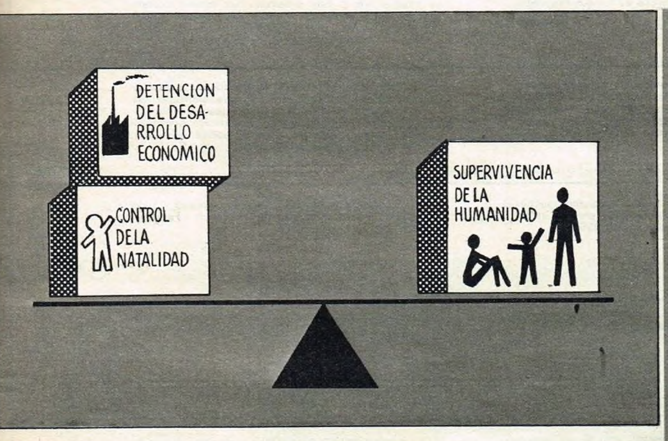
Es un viejo tic de los países centrales o países ricos o países superdesarrollados aconsejar la reducción de la natalidad. Las teorías fueron varias, y en determinados momentos históricos adquirieron mayor presión. Por supuesto que la disminución de los nacimientos en los "otros países", ya que en los suyos el mejor nivel de vida producía, apaciblemente, una búsqueda de sus propios equilibrios sin compulsión externa. Porque de eso se trata. Precisamente la posición oficial de la Argentina en la reciente conferencia de Bucarest es la de negarse a toda ingerencia exterior en las políticas demográficas de cada país. Lo que aconsejó Malthus en su tiempo es lo mismo que recetó un grupo de investigadores del Instituto de Massachusetts cuando dio a conocer un trabajo, cuya síntesis fue el libro titulado "Los límites del crecimiento", que se convirtió en un "best-seller" desde su aparición en 1972. Allí se trata de demostrar que a corto plazo (70-80 años) se produciría un agotamiento de los recursos naturales, un aumento de la contaminación y que de no reducirse el índice de natalidad se produciría una catástrofe con la muerte por hambre de gran parte de la humanidad. Esta hipótesis tremendista propone como terapia el control de los nacimientos, aun por medios violentos, y da por sentado que hay que detener el desarrollo en el estado actual, lo que determinaría que nunca los países actualmente subdesarrollados alcanzarían en ningún futuro imaginario un nivel de vida comparable a los países centrales.



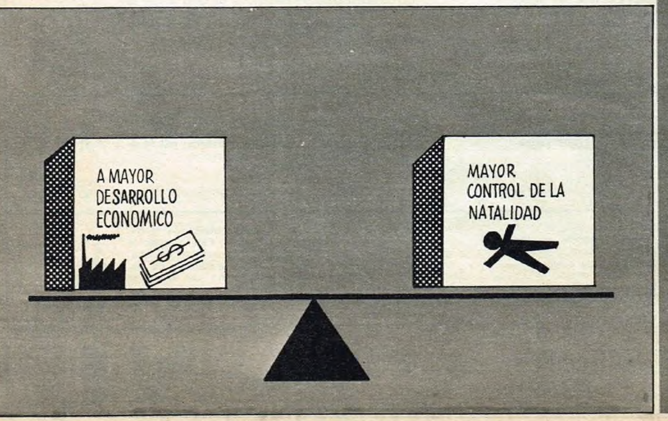



CUATRO ARGENTINOS QUE PARTICIPARON EN EL PROYECTO

Jorge Sábato; Amílcar Herrera, director del proyecto; Hugo Scolnik y el presidente de la Fundación Bariloche, Carlos Mallmann. Junto con otros importantes científicos de Brasil, Chile y México, elaboraron el Modelo Mundial Latinoamericano: una propuesta para solucionar la crisis actual.



"Los límites del Crecimiento" analiza la capacidad de nuestro planeta para hacer frente a la alimentación de los 7.000 millones de habitantes que tendrá en el año 2000. Sostiene que de mantenerse el actual ritmo de crecimiento de población y consumo, se producirá una gran catástrofe debido al agotamiento de los recursos naturales. La solución es, para este proyecto, reducir la cantidad de nacimientos y paralizar el crecimiento económico en todo el mundo hasta lograr un equilibrio ecológico. El estudio, elaborado por el Instituto Tecnológico de Massachusetts, se imprimió en el año 1972 y se convirtió inmediatamente en un best-seller.



En cambio, para el Modelo Mundial Latinoamericano la solución es otra muy distinta. Este dice que las catástrofes que se predicen ya son una realidad para buena parte del mundo actual, y se traduce en el hambre, analfabetismo, muerte prematura y carencia de viviendas adecuadas que padecen las zonas subdesarrolladas del mundo. No acepta la propuesta de equilibrio, porque eso significaría que con el 25 % de la población mundial los países desarrollados podrían seguir consumiendo el 80 ó 90 % de los recursos naturales, mientras que el 75 % de los habitantes de países subdesarrollados seguirían en la situación en que se encuentran hoy.

MODELO DEL INSTITUTO DE MASSACHUSETTS (M.I.T.) | **MODELO MUNDIAL LATINOAMERICANO (M.M.L.)**



El crecimiento desmesurado de la población y del consumo traerán aparejados "en un futuro" el agotamiento de los recursos, el aumento de la mortalidad y la contaminación.

La catástrofe que se preanuncia para un futuro lejano o cercano "es una realidad actual" para gran parte de la humanidad. Esta se manifiesta en el hambre, el analfabetismo, la muerte prematura, la carencia de viviendas adecuadas, etc.





La catástrofe se producirá alrededor del año 2000 si no se limitan las actuales tendencias "naturales" del crecimiento demográfico y económico.

Las causas de las crisis "no serán" las tendencias naturales sino que "son" las estructuras sociopolíticas. Por lo tanto hay que evolucionar las estructuras para evitar la crisis.





La explosión demográfica elevará en breve la población mundial a siete mil millones de personas, lo que significa que dentro de sesenta años habrá cuatro personas por cada una de las que hoy viven. Esto sucederá porque aumenta la tasa de natalidad y disminuye la de mortalidad.

La explosión demográfica se producirá únicamente si se mantienen las actuales condiciones de subdesarrollo en algunas regiones del mundo. Esto supone que a más desarrollo hay menos mortalidad, pero, al mismo tiempo, mucho más control de la natalidad por propia iniciativa, lo que significa un menor crecimiento de la población.





Cuando la población alcance los ocho o diez mil millones de habitantes, la producción de alimentos será insuficiente; las tierras cultivables habrán alcanzado su límite y el agua comenzará a escasear. Por otra parte, el desarrollo de la agricultura será muy costoso.

Con los actuales factores sociopolíticos, la producción de alimentos no alcanza para satisfacer las necesidades de tres mil seiscientos millones de habitantes. Si evolucionara la situación sociopolítica mundial nuestro planeta podría alimentar treinta mil millones de personas.





Si se mantiene la actual tasa de consumo, muchas de las materias primas necesarias para la industria se agotarán alrededor del año 2050.

La tecnología puede solucionar el agotamiento de ciertos recursos naturales por medio de la sustitución de materias primas.





La tecnología es incapaz de resolver los problemas que se deriven del crecimiento natural.

Muchos de los problemas de escasez de recursos y alimentos son solucionados con el avance tecnológico.





La contaminación ambiental es uno de los problemas que se derivan del crecimiento industrial, y la tecnología no es capaz de solucionarlo.

La contaminación ambiental no se debe a que la tecnología haya sido incapaz de detener sus efectos sino a la falta de inversión para que la tecnología pueda desarrollarse en ese sentido.





La producción en general depende fundamentalmente de la existencia de capital, sobre el supuesto que el desempleo no se considera una variable crítica para el desarrollo global.

Existe la posibilidad de sustituir capital por mano de obra en los países subdesarrollados que cuentan con recursos humanos no utilizados: mil obreros pueden reemplazar una excavadora.





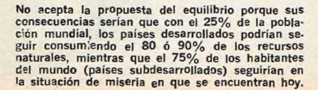
El análisis del M.I.T. se basa en el sistema de la "previsión exploratoria". Esto le permite estudiar las tendencias actuales del crecimiento y deducir de ellas las consecuencias futuras de cinco factores: población, recursos naturales, capital y producción industrial, contaminación ambiental. No considera, en cambio, variables sociopolíticas.

El M.M.L. analiza la crisis actual utilizando el sistema de "la previsión normativa". Este método le permite observar las posibilidades de solución analizando las alternativas de una evolución de estructuras sociopolíticas con el fin de lograr la satisfacción de toda la humanidad en cuanto a sus necesidades básicas: alimentación, vivienda, salud, educación.

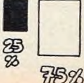




Para evitar la crisis propone detener voluntariamente el crecimiento demográfico y económico hasta alcanzar un estado de equilibrio, donde la población y el capital sean estables. O sea que la única solución para evitar el colapso es controlar la natalidad y paralizar el crecimiento económico a nivel mundial.



No acepta la propuesta del equilibrio porque sus consecuencias serían que con el 25% de la población mundial, los países desarrollados podrían seguir consumiendo el 80 ó 90% de los recursos naturales, mientras que el 75% de los habitantes del mundo (países subdesarrollados) seguirían en la situación de miseria en que se encuentran hoy.



LA RESPUESTA DE RIO

Al trascender los primeros trabajos de este grupo del M.I.T., que iba a presentar su modelo global al Club de Roma, un grupo de intelectuales latinoamericanos quiso someterlo a un anáisis desde una óptica distinta, la de los países insuficientemente desarrollados o que pueden definirse como miembros del Tercer Mundo. Tenían en cuenta un dato básico: *"El 85 por ciento de los recursos naturales es consumido en el mundo desarrollado, y que el problema es el exceso de consumo en esos países y no en la población de los países subdesarrollados, que no disfruta de sus propios bienes"*.

En 1971, antes de publicarse "Los límites del crecimiento", en el Instituto de Pesquisas de Río de Janeiro se reunieron, entre otros, científicos como Víctor Urquidi, de México; Helio Jaguaribe, de Brasil; Osvaldo Sunkel, de Chile, y los argentinos Jorge Sábato, Enrique Oteiza, Amílcar Herrera. Se hizo una crítica a fondo del trabajo del M.I.T. y se rechazaron tanto sus conclusiones como sus supuestos básicos. Y se decidió encarar la realización de un modelo global de América latina que tratara la posición de los países subdesarrollados.

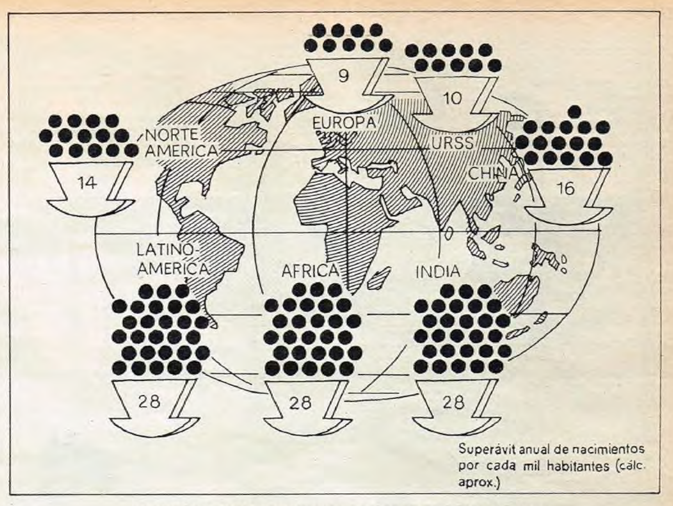
El Club de Roma, que había colaborado con esta reunión de Río para analizar el plan que el instituto de Massachusetts había preparado, decidió apoyar financieramente el estudio de factibilidad de ese modelo latinoamericano.

LA COMPUTADORA DE BARILOCHE

No se trataba de una respuesta al M.I.T. sino de un trabajo autónomo. Que debía hacerse cumpliendo rigurosamente los requisitos científicos. Para eso se necesitaba una computadora de gran capacidad, personal matemático completo y especialistas en los distintos sectores comprendidos en el proyecto. Se tuvo la amplia colaboración de la Fundación Bariloche que, respetando la libertad académica y no necesariamente la conclusión de sus autores, refleja totalmente el punto de vista de la institución y el apoyo financiero para elaborarlo de un centro canadiense, el International Development Research Center, que está gobernado por científicos (50 % de ellos canadienses y el restante de todo el mundo) que colabora en estudios de interés para los países subdesarrollados pero que deben estar a cargo de estudiosos de esos mismos países. El Club de Roma colaboró en el estudio de factibilidad.

LIMITES FISICOS ¿O HUMANOS?

Mientras que el trabajo del M.I.T. parte de la hipótesis que el mundo tiene límites físicos para el crecimiento, que esto no depende de la voluntad humana sino de los recursos naturales, el Modelo que se fue elaborando en la calma propicia de Bariloche sostiene que los obstáculos que se oponen para que la humanidad se libere de la miseria no son físicos sino humanos. Se trata de obstáculos socio-políticos y dependen de la distribución del poder en el orden mundial y dentro de los países. Al mismo tiempo tiene como premisa que el control del crecimiento de la población sólo se puede lograr mejorando sus condiciones de vida, como lo prueba la historia, por otra parte.



¿CUANTOS CHICOS NACEN "DE MAS" EN EL MUNDO ACTUAL?

Este gráfico muestra el superávit anual de nacimientos en las distintas zonas. En Latinoamérica, como se ve, por cada mil habitantes nacen veintiocho chicos de más; igualmente en Africa y la India. En América del Norte, catorce; nueve en Europa; diez en la URSS, y dieciséis en China. Este cálculo es de la FAO, un organismo de las Naciones Unidas.

PREMISAS BASICAS DEL MODELO LATINOAMERICANO

- Ninguna política de preservación del ecosistema o de reducción del consumo de recursos naturales tiene posibilidad de llevarse a cabo efectivamente, hasta que cada ser humano haya logrado un nivel de vida aceptable.

Esto, en modo alguno significa que nada puede hacerse hasta que se haya alcanzado ese nivel; sólo quiere decir que la política que se siga para alcanzarlo debe contener un uso racional de los recursos.

- Las sociedades atrasadas no pueden progresar copiando las pautas seguidas en el pasado por los países actualmente desarrollados. No sólo por la improbabilidad de repetir ese camino en las actuales condiciones sociopolíticas, sino, y principalmente, porque tampoco es deseable, ya que supondría repetir la evolución que ha llevado a éstos a la situación actual de consumo dispendioso e irracional, de acelerado deterioro social.

SUPUESTOS:

- La meta final perseguida es una sociedad mundial igualitaria, tanto desde el punto de vista social como internacional. Su principio fundamental es el reconocimiento que cada ser humano (por el solo hecho de existir) tiene derecho a la satisfacción de todas aquellas necesidades —alimentación, salud, vivienda, educación— que son esenciales para su completa y activa incorporación a su cultura.

- Todas las demás aspiraciones o necesidades que estén por encima de ese nivel básico constituyen opciones culturales, y el modelo no pretende predeterminarlas. Por otra parte, se sostiene que la diversidad cultural de la humanidad es un elemento que bien merece preservarse.

- Cada ser humano participa plenamente en todas las decisiones sociales.

- Se trata de una sociedad no "consumista", vale decir, de una sociedad en la cual el consumo no es un valor por sí mismo.

Fundamentado en estas premisas y supuestos, el Modelo Mundial Latinoamericano se plantea optimizar lo que llama FUNCION DE NECESIDADES BASICAS, cuyos componentes son: alimentación, vivienda, salud y educación. Utiliza como indicador, que refleja un aumento de la producción socialmente útil, a la ESPERANZA DE VIDA AL NACER.

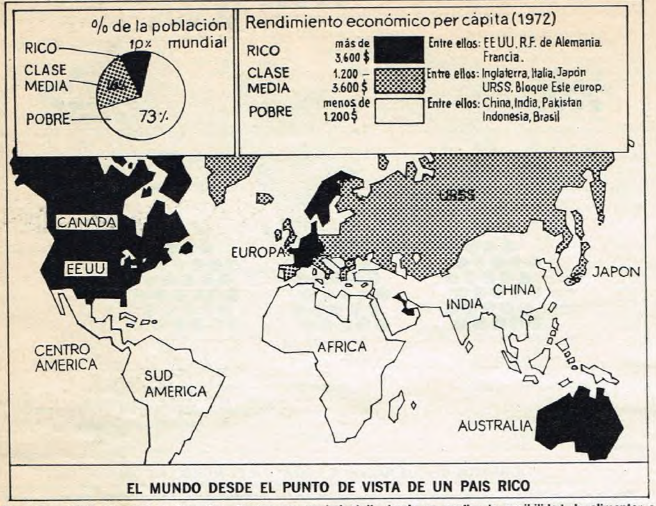
Como se trata de un estudio a fondo, se hicieron investigaciones rigurosas para alimentar la computadora con datos minuciosos sobre recursos naturales, alimentación, energía, contaminación, etc., y se probó que no hay límites absolutos, por lo menos en un futuro previsible. Al mismo tiempo, y esto conviene subrayarlo, estas conclusiones (que probarían que el trabajo del M.I.T. peca de información incompleta) son compartidas en general por los centros científicos más serios del mundo especializados en estos problemas.

NUESTRA RECETA

Los directores del Modelo, doctores Amílcar Herrera y Hugo Scolnik, que lo presentaron en el teatro San Martín, afirmaron que tomadas ciertas decisiones políticas y sociales que implican una distribución más equitativa de los recursos, la humanidad puede alcanzar un nivel de vida aceptable para todos sus habitantes en un plazo razonable. Se tuvo en cuenta que algunas de las catástrofes que se temen para el año 2050 ya se producen cotidianamente en gran parte del mundo (hambre, miseria, muerte prematura) y que está en manos del hombre atender con los actuales recursos las necesidades básicas de alimentación, vivienda, educación y salud para todos y no sólo determinadas áreas geográficas privilegiadas.

En el acto de presentación del Modelo, acto a sala llena y promovido por invitación de la Biblioteca del Congreso, estaban entre otros el vicepresidente de la Cámara joven, doctor Salvador Busacca, el ex ministro doctor Aldo Ferrer, el doctor Raúl Matera, y el representante de las Naciones Unidas, doctor Héctor Fernández.

A las personalidades ya nombra-



EL MUNDO DESDE EL PUNTO DE VISTA DE UN PAIS RICO

En el año 1972 apareció el libro "Los límites del crecimiento", donde se analiza la posibilidad de alimentar a una superpoblación que alcanzará a siete mil millones de habitantes en el año 2000. Este estudio del Instituto tecnológico de Massachusetts incluye una división de zonas de la Tierra como si fueran clases sociales: rica, media y pobre. Para hacer la división se tomó en cuenta el ingreso bruto per cápita en dólares. Como se ve, desde la perspectiva de un país totalmente desarrollado nuestro país se incluye entre los pobres, aunque estamos orillando los mil doscientos dólares. Todas estas clasificaciones terminan siendo arbitrarias.

das vinculadas al proyecto hay que agregar los nombres de G. Chichilnisky, G. Gallopin, I. Gómez, J. E. Hardoy, M. Kaplan, E. Oteiza, G. Romero Brest, J. Sourrouille, C. E. Suárez, L. Talavera, G. Weimberg.

A VIENA Y CON LA CAMERATA

El Modelo Mundial Latinoamericano, luego de su presentación en Buenos Aires, será expuesto los próximos días en Viena, por invitación especial de IIASA (International Institute For Appliance System Analysis). Se trata del centro más importante del mundo en el estudio de modelos. Paralelamente a esta reunión, que se prolongará 3 días, dará conciertos otro de los orgullos de la Fundación: la Camerata Bariloche. No sólo de modelos globales vive la Argentina, y el alto rigor de la música de cámara podrá compatibilizarse con la seriedad apasionadamente científica de un grupo de estudiosos latinoamericanos, encabezados por argentinos, que desde Bariloche buscaron la manera de proponer un mundo más humano para el siglo XXI.

El año que viene, a sólo 25 años del año 2000, será publicado el modelo, en forma de libro, en varios idiomas.

En esta edición GENTE, atenta a la trascendencia del tema, ha querido dar una síntesis y una comparación entre los estudios del M.I.T. y la Fundación Bariloche, para que el lector tenga elementos de información sobre uno de los eventos científicos más significativos de la Argentina en 1974.

HORACIO DE DIOS

VUELVEN LOS DANDYS

Elegantes, desenfadados, sonrientes.
Sus peinados estrictos,
impecables, dejan la frente
despejada y libre la mirada para
todos los sueños.
Los acompaña, siempre, un cierto
esplendor.
Y FIJADOR GERHARD, ineludiblemente.

FIJADOR
Gerhard

Gerhard

Gerhard

Gerhard
FIJADOR PARA CABELLO

Fijador para el cabello
Gerhard
Protector estimulante

Fijador Gerhard para peinados firmes - Fijador Gerhard Azul Diáfano y Fijador Gerhard en Aerosol. También sachets con pico vertedor.



JORGE GAMARRA, ADELE DE BEAUCHAMP DE LYNCH y MANUEL ESPINOSA. Los creadores y la responsable de la galería pictórica Art, reunidos por una inquietud común: ofrecer obras que conmuevan al público a través de la calidad. Las esculturas de Gamarra proponen un mundo de luz, recreado por su técnica artesanal (sus obras se realizan con herramientas construidas por él mismo) para tallar el acrílico, único elemento de sus creaciones. El pintor Espinosa une el tradicional óleo con el acrílico, buscando una dimensión distinta para sus obras, que escalan la geometría. Sobre ambos artistas descansa una larga lista de distinciones y muestras en el país y en el extranjero. Exposición y galería para tener muy en cuenta.



JORGE LUIS BORGES, después de dos años, el autor de "Ficciones" decidió volver a dar conferencias. Lo hizo por partida doble: en los salones de la Sociedad Hebraica y en el Centro de Arte y Comunicación, donde desarrolla una serie de charlas sobre literatura argentina. Un heterogéneo público lo aguarda todos los viernes, al anochecer: jeans y barbas se codean con maduros admiradores de Borges; a todos los une un mismo fervor: paladear cada una de sus palabras, unir esos juegos verbales donde el escritor vuelca una filosa ironía con una ternura que lo vuelve inconfundible. "Gracias, Victoria, nunca me acostumbro a subir a los estrados", le susurró a Victoria Ocampo, mientras se ubicaba para enfrentar al auditorio. "Voy a dedicar esta charla a un gran poeta y a un demócrata: Walt Whitman. Cuando leí a sus biógrafos me sorprendió verificar que muchas cosas que figuraban en su genial "Hojas de hierba" no eran ciertas. Tal vez fue Whitman uno de los autores que me indujo a desconcertar a mis futuros lectores y a mis actuales biógrafos", un aplauso unánime sostuvo sus palabras. Hacia el final, una muchedumbre se acercó a Borges para lograr que les firmara una centena de sus obras. Hay un proyecto para repetir estas reuniones.

La personalidad decide el peinado.

Por eso los hombres se peinan de distintas maneras.

Panten® lo sabe.

Fijador Panten® para Hombres respeta su personalidad y cuida la salud de su pelo.

Unico Vitaminizado.

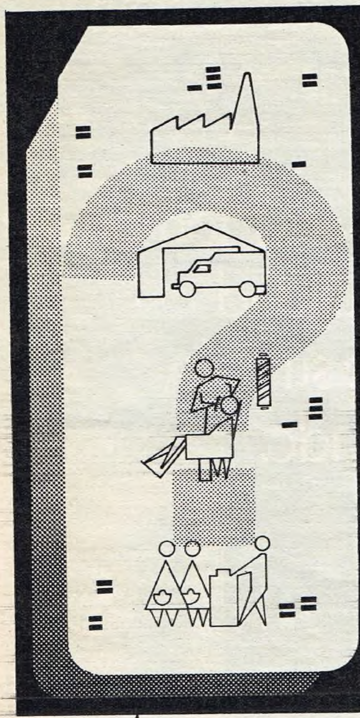


Es nuevo y es de



Su respuesta.

Es imprescindible para disponer de datos actualizados sobre nuestra realidad económica. Colabore con el censista que lo visitará a partir del 14 de octubre. Conforme con la actividad que desarrolla su establecimiento, los principales datos que debe contestar se refieren a:



	comercio servicio restaurant hotel	industria
al 30/9/74		
personal ocupado	sí	sí
sueldos y jornales	sí	sí
fuerza motriz instalada	no	sí
total año 1973		
Remuneraciones	sí	sí
Energía eléctrica utilizada y/o vendida	no	sí
Gastos (impuestos, alquileres, fletes, etc.)	sí	sí
Materias primas y productos elaborados (cantidades y valores)	no	sí
Ventas de los productos que se elaboran y de los que se revenden	no	sí
Otros ingresos (reintegros a las exportaciones, fletes, etc.)	sí	sí
Mercaderías compradas	sí	no
Ventas	sí	no
Ingresos por servicios	sí	no

La información que usted brinde, será de carácter **estrictamente confidencial** y sólo se usará en compilaciones de conjunto (Ley 17.622). Recuerde: se le otorgará un CERTIFICADO DE CUMPLIMIENTO necesario para trámites en bancos y entidades nacionales, provinciales y municipales.

CNE'74

INDEC

INSTITUTO NACIONAL DE ESTADISTICA Y CENSOS

Secretaría de Estado de Programación y Coordinación Económica-Ministerio de Economía

Télam

Certificado de Inversión del Banco Español.

Para los que no se animan a invertir a plazo fijo.



Ahora hay una nueva forma de invertir.
El Certificado de Inversión del Banco Español.

- Disponible como dinero en efectivo.
- Transferible como un cheque: por simple endoso (su firma y el nombre de la persona a la cual lo transfiere).
- Alta rentabilidad:
  20% de interés anual de 180 a 360 días.
  22% de interés anual de 360 días y más.
  Con capitalización anual.
- Exento del Impuesto a las Ganancias.
- Se puede emitir a nombre de una o varias personas, como así también de Asociaciones, de Empresas (S.A., S.R.L., etc.)

Venga al Banco Español, tenemos un Certificado de Depósito a Plazo Fijo Nominativo Transferible a su nombre.
Es la inversión que usted esperaba.

BE BANCO ESPAÑOL
DEL RIO DE LA PLATA LTDO.
AL SERVICIO DEL PAIS
Casa Matriz: Reconquista 200 - Buenos Aires

MARCET y Asoc.

DAVID RATTO

Gente presenta un libro único que revive en 200 páginas excepcionales 50 años de vida Argentina.

Ni la estadística, ni el edificio, ni el discurso.
Sí, un vistazo a 50 años del país.
Un aporte caliente, rápido y franco hecho con más rigor periodístico que histórico.

Momentos de vida: para buscar, en antecedentes inmediatos, el porqué de nuestro presente:
La Rambla de 1923, Carlitos Chaplin y Carlitos Gardel, juntos; Firpo en su mejor momento; "la tragedia de la puerta 12"...
Fotos, fotos y más fotos.

Para registrar la historia: imágenes que rescatan los hechos políticos que quedaron grabados a fuego en la mente y el corazón de todos los argentinos: la violencia el '30, el primer 17 de Octubre, la muerte de Aramburu, la vuelta de Perón...

También, el deporte. Desde Erico hasta Gatti. Pasando por Gatica, Los Pumas, los Gálvez, Nicolao, Cherro, Monzón, y Vilas.

347 fotografías (48 a todo color), para mostrar en fotos insólitas lo que fue noticia para el periodismo: Jacqueline en Ascochinga, el incidente fronterizo con Chile.

Y en color: Frondizi en la India, Troilo, Reutemann, Balbín, la asunción de Cámpora, Fangio, Sábato...

Todos los hechos, todos los personajes reunidos en un esfuerzo periodístico inédito en la Argentina.

Un vibrante repaso a nuestra historia realizado por Gente.
Eso es "50 años de vida Argentina."
Usted no puede perdérselo.





Gardel y Leguisamo: amistad entrañable.

1931: Paulino Scarfo, anarquista camino del pelotón de fusilamien

Llavallol, 1937: derrape y vuelco de Daniel Musso.

1966: Arturo Illia y una expresión insólita de apoy

1926: a prueba de accidentes.

1973: triunfa Galíndez por KO. ante Eddie Duncan. Fulminante.

Presidencia del Dr. Hipólito Yrigoyen (1928-1930).

Llanto ante el paso del féretro de Juan Domingo Perón

1939: otra vez Oscar y Ju

1930: tragedia en el Riachuelo.

1963: tumulto en el Colegio Electoral de Tucumán.



CARLOS INSAURRALDE y RAUL GRAVIER, integrantes de la Federación Misionera de Pesca y Lanzamiento, trabajan activamente en la preparación de la Fiesta Nacional del Dorado. Bajo el lema "Misiones es primavera. Octubre es el mes dorado de Misiones", el torneo tendrá lugar entre los días 11 y 13 de octubre sobre la costa del río Paraná, frente a la ciudad de Posadas, abarcando los 27 kilómetros que van desde el arroyo Itá Embé y Carupá. "Se espera para entonces aguas bajantes y límpidas, lo que permitirá una inteligente lucha entre el hombre y el pez —aclaró Insaurralde—. Los importantes cardúmenes de dorados, aguas abajo, habrán remontado para esa época hasta la altura de Posadas". Todo está previsto ya: el alojamiento de los visitantes, la provisión de lanchas y timoneles, el abastecimiento de agua corriente y servicios sanitarios. Ya ha comenzado la inscripción de pescadores de todo el país, y también del extranjero. El tradicional concurso —que esta vez fija como sede Misiones— amenaza ser excepcional. Integran también la Comisión de Festejos, el escribano Luis Angel Ripoll, el señor Vicente Arnaldo Luján, y el señor Julio Ernesto Irrazábal.



UN "CREASE O NO" DE RIPLEY, PERO ARGENTINO. Ciento cincuenta mil fósforos hicieron el milagro. Detrás de esa retumbante cifra están la paciencia y el ingenio de Miguel Angel Pressenda, un empleado público de la ciudad de Paraná, que construyó con todo ese arsenal una iglesia en miniatura que mide 1,37 metros de alto; 1,37 de largo y 0,91 metros de ancho. "La he bautizado la Catedral de Santa Lucía. He pasado seis años de mi vida uniendo los fósforos, usé 25 litros de pegamento; únicamente admito fósforos usados. Algunos detalles me demoraron mucho tiempo: los altares, o las imágenes de los santos o los fieles orando o el órgano de doble teclado, por ejemplo. Ahora estoy por iniciar otra construcción en escala: esta vez será del lugar en que trabajo. Ya he recibido donaciones (fósforos, por supuesto), espero terminarla en pocos años", confiesa Miguel Angel Pressenda, este señor que ahora "inmortaliza" la famosa sección "Créase o no", de Ripley, y que se publica en más de 11.000 medios informativos de todo el mundo, entre ellos el diario argentino "La Nación". Mientras tanto el entretenimiento del señor Pressenda se está convirtiendo en una atracción más de la ciudad de Paraná.





el juego de todos los días
Ambré
watteau
LOCION COLONIA
INDUSTRIA ARGENTINA
Cuando cada sonrisa, cada mínimo gesto cotidiano tiene lugar en el territorio de la ternura.
Ambré de Watteau, elaborada con la esencia luminosa de los días felices.
Y no sólo Ambré.
También Fresca, Lavanda, Maho, Lalike, Sándalo, Boise y Floral.
Lociones Colonias de Watteau: las mejores, desde siempre.
20 de octubre
Día de la Madre

¿USTED CONOCE A ESTAS MUJERES?

(FUERON ESPOSAS DE PRESIDENTES ARGENTINOS)





ELISA FUNES DE JUAREZ CELMAN. Su marido, Miguel Juárez Celman, fue presidente de los argentinos desde 1886 hasta 1890, año en que fue derrocado por Leandro Alem,

MARIA LUISA IRIBARNE DE ORTIZ. Esposa de Roberto M. Ortíz, quien asumiera la presidencia de la Nación en 1938. Ejerció el cargo hasta 1940, alejándose por problemas de salud.

ROSA GONZALEZ DE SAENZ PEÑA. El 12 de octubre de 1910, su marido, Roque Saenz Peña, fue electo presidente. Ante su muerte, en 1914, lo sucede Victorino de la Plaza.

ESTAS SON ALGUNAS DE LAS PRIMERAS DAMAS ARGENTINAS, MUJERES QUE A LA SOMBRA DE SUS MARIDOS —NADA MENOS QUE EL PRIMER MAGISTRADO— MARCARON HITOS EN LA HISTORIA NACIONAL. ALGUNOS DE ESTOS ROSTROS HICIERON EPOCA Y SE RECUERDAN TODAVIA HOY; OTROS PERMANECIERON EN EL ANONIMATO. PERO COMO "PRIMERA DAMA" ACOMPAÑARON AL HOMBRE MAS IMPORTANTE DEL MOMENTO EN LOS TRANCES DIFICILES, EN LOS EXITOS Y EN LOS FRACASOS. CONOZCALAS: CADA UNA PINTA UNA ETAPA DEL PAIS.

Producción: ANA BARON. Fotos: ARCHIVO GRAFICO DE LA NACION



DELFINA VEDIA DE MITRE.
Casada con Bartolomé Mitre, quien fuera nombrado presidente el 12 de octubre de 1862 y que deja su puesto a Sarmiento en 1868.

REGINA PACINI DE ALVEAR.
En 1922, de viaje por Europa junto a su esposo, Marcelo T. de Alvear, se entera de que éste ha sido designado presidente. Cargo que ocupa hasta 1928.

AURELIA MADERO DE URIBURU.
Ante la renuncia de Sáenz Peña, José Evaristo Uriburu, su marido, completa el período presidencial desde 1895 hasta 1898.





MARIA ESTER LLAVALLOL DE ROCA.
Su esposo, Julio Argentino Roca, fue el único presidente argentino que cumplió dos períodos completos. El primero de 1880 a 1886 y el segundo de 1898 a 1904.



CARMEN NOBREGA DE AVELLANEDA. Sarmiento entregó la presidencia a su marido, Nicolás Avellaneda, el 12 de octubre de 1874. En setiembre de 1880, Buenos Aires es proclamada Capital de la República. Avellaneda deja su puesto en octubre de ese mismo año.



CAROLINA LAGOS DE PELLEGRINI.
En 1890 su marido, Carlos Pellegrini, asume la presidencia ante la renuncia de Juárez Celman. Ocupa el cargo hasta 1892. Durante su mandato se inaugura el Banco Nación.



MAGISTRADOS, CADA UNA DE ELLAS ENCIERRA TROZOS DE LA VIDA NACIONAL.

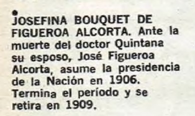




LEONOR TEZANOS PINTO DE URIBURU. En 1930 su esposo, el general José Félix Uriburu, derroca al presidente Hipólito Yrigoyen y permanece en el cargo hasta 1932. En ese año Agustín P. Justo es electo presidente.

JUANA DEL PINO Y VERA DE RIVADAVIA. Un día después de la creación del Poder Ejecutivo, su esposo, Bernardino Rivadavia, es elegido presidente. Su período se prolongó desde el 7 de febrero de 1826 hasta el 27 de junio de 1827.





JOSEFINA BOUQUET DE FIGUEROA ALCORTA. Ante la muerte del doctor Quintana su esposo, José Figueroa Alcorta, asume la presidencia de la Nación en 1906. Termina el período y se retira en 1909.



CANDIDA GARCIA DE URQUIZA. Su marido, Justo José de Urquiza, es designado presidente de la Confederación Argentina el 5 de marzo de 1854. Después de perder la batalla de Cepeda es sustituido por Santiago Derqui.

DELIA LUZURIAGA DE CASTILLO. Con la renuncia del presidente Ortiz, en 1940, su marido, Ramón S. Castillo, es proclamado presidente. El 4 de junio de 1943 es derrocado por una revolución, asumiendo la presidencia el general Rawson.

TAMBIEN ELLAS HICIERON SU PARTE EN LA HISTORIA.



ENCARNACION EZCURRA DE ROSAS. Juan Manuel de Rosas, su marido, asumió la gobernación de Buenos Aires en 1829 y renunció en 1832. Pero en 1835 vuelve a ocupar el cargo hasta 1852, en que es derrotado por Urquiza.

CIPRIANA LAHITTE DE SAENZ PEÑA. El 12 de octubre de 1892, su esposo, Luis Sáenz Peña, asume la presidencia y renuncia al año siguiente, ante la presión del Congreso.



INES LOBATO MULLES DE RAMIREZ. Su marido, Pedro Pablo Ramírez, participa de la revolución del 4 de junio de 1943 que derroca a Castillo. Dos días después asume la presidencia. Fue depuesto el 9 de marzo de 1944.



GOMEZ FERRAN

Hay otra forma de conocer a un hombre.



VITESS
ES EL MEDIO.

Colonia - Loción para después de afeitarse - Fijador - Desodorante - Espuma de Afeitar - Estuches de regalo.

OCTUBRE EN ONCEVISION

65% DE LA PROGRAMACION EN VIVO




Industria Argentina
Prestigio
PEUGEOT

Para Mamá, Cannon



Nº 219
Polvo p/ el cuerpo - jabón
$ 44,20

Nº 607
Colonia al extracto
$ 41,74

Nº 208
Polvo p/ el cuerpo
$ 45,54

Nº 216
Loción - jabón
$ 44,20

Nº 207
Loción
$ 41,74

"La Mejor Elección"




TRAPICHE
para beber la "Belle epoque"
TRAPICHE
VIEJO
VINO FINO TINTO
TRAPICHE VIEJO - PUENTE VIEJO - BROQUEL - FOND DE CAVE


Descubra dulzura y matices en sus cabellos teñidos
DESCUBRA
MOIRIL SOL DULZURA
Son nuevos matices creados
especialmente para cabellos teñidos.
Moiril Sol Dulzura mantiene
por más tiempo la naturalidad en
su peinado y reaviva cada semana
los reflejos de sus cabellos teñidos.
Moiril
Dulzura
para cabellos
teñidos
Ceniza
Moiril sol
Dulzura
para cabellos teñidos
Los nuevos matices
Moiril Sol Dulzura
Rubio
Ceniza
Perla
Plata
L'OREAL DE PARIS

No hay regalo demasiado gran



1) Rado Diastar
2) Rado Diastar
6) Rado Purple Horse
7) Rado Trident 303

En pocos días su madre tendrá un Rado, porque es la única opción lógica para el que quiere regalarle una pieza exclusiva de la alta calidad suiza. Eso sí, le será difícil elegir cuál. Porque la colección Rado está llena de matices y detalles originales que la convierten en una de las más elegantes del mundo.
Fíjese por ejemplo en las fotos 1, 2 y 9. Son tres Rado modelo Diastar. El reloj con caja de widia (metal más duro que el acero) con un zafiro biselado en lugar de vidrio. E inclusive con 12 puntos de zafiros en la división de las horas. Y con esferas de piedras naturales (lapislázuli, ágatas, amatistas).

oskar n. marcovecchio pub.

le, ni demasiado caro para quien nos dió la vida.



3) Rado Golden Sabre



4) Rado NCC 444



5) Rado Voyager

8) Rado Princess



9) Rado Diastar

Corte esta colección. Déjela como al descuido cerca de ella. Conocerá el modelo que más le gusta. Y sorpréndala en su día.

O fíjese en el modelo Rado NCC 444 (foto 4). No sólo es hermoso, sino que en su interior tiene un nuevo mecanismo Rado NCC que flota en su propia caja logrando total aislación y protección. Todo esto hace que hasta en el propio Japón aquellos que regalan un reloj superior eligen Rado. —Conclusión: Pagar algo más cuando se trata de un regalo tan especial es lógico porque quien nos dió la vida merece de sus hijos el mejor tiempo del mundo. Y precisamente eso es Rado.



un reloj caro, pero ella lo merece todo... y mucho más!


Da Vinci

Nuevo TONALIZADOR de PANTEN®

Un escándalo de reflejos para tus cabellos !

Un escándalo de luces y reflejos que realzan el color natural de tus cabellos.
Los rubios brillan con todo su esplendor, sin reflejos rojizos.
Los castaños destellan con la magia de los marrones y caobas.
Los canosos reviven su plateada hermosura.
El color original renace en los cabellos teñidos.
Así el peinado se ilumina.
Y se mantiene armado por mucho más tiempo.
Como lo sabe tu peinador.

Nueva fórmula
Nuevos tonos
Nuevo envase



En la gama del Nuevo Tonalizador de Panten hay un tono que te está esperando... vamos, atrévete!




Perfecta Lew:
La personalidad
dominante.
A veces la ropa toma la personalidad de su dueño.
Otras, es el hombre quien se adapta a la personalidad de sus prendas.
Pero lo ideal es que ambos combinen perfectamente.
Como Carlos Monzón y Perfecta Lew.
Puños perfectos, cintura perfecta, cuello perfecto, espalda perfecta, estilo perfecto.
Tanto en nuestro campeón como en nuestras prendas.
perfecta Lew
camisas - pantalones - jeans - shorts

Cafetera Automática Atma. El café siempre recién hecho. Hecho como a usted le gusta.

La Cafetera Automática Atma es el fin de todos los sistemas utilizados hasta ahora.
Usted pone agua en un recipiente, café en otro . . . y ya está.
En pocos minutos, listo el café.
Aromático, a punto, siempre fresco, siempre recién hecho.
Y sobre todo, como a usted le gusta.
Ella se encarga de mantenerlo caliente todo el tiempo que sea necesario.
Automáticamente.

ATMA

2059

Vea qué fácil es hacer buen café en la Cafetera Automática Atma.

Aquí, usted pone el agua. (La necesaria para preparar la cantidad de pocillos que desee).

Aquí, pone el café en la cantidad adecuada a su gusto.

Y aquí va cayendo el café ya filtrado . . .

Café a punto a toda hora. Automáticamente.



Una vez que el café está hecho, usted lo conserva caliente todo el tiempo que quiera. Con sólo dejar la Cafetera conectada. Ella mantendrá el café a punto, automáticamente. (Es el fin de la época del café recalentado).

Muchos pocillos en pocos minutos.

En cuatro minutos usted ya puede gustar un café . . . pero las cafeteras automáticas Atma pueden preparar hasta 9, 12 o 20 pocillos por vez, según el modelo.

AHORRE ENERGIA
Alma garantiza el consumo indicado en sus aparatos.



El fin de la época del café recalentado.

Atma es para mamá

Cuidado! Son unas chismosas.

A pesar de ser sus manos, le están contando todo lo que usted no quiere que él sepa: su edad, sus pequeños descuidos y todas esas cosas que pueden decir unas manos desprotegidas, que antes tenía que ocultar. Es tan poquito lo que le piden. Simplemente, que les aplique Atrix algunas veces por día, antes y después de las tareas. Y va a ver: inmediatamente hablarán bien de usted.



Crema para manos

atrix

Para que sus manos hablen bien de usted.

Con la garantía de **NIVEA** S.A.I.C.-Lima187-2º Piso-Bs As-Tel.38-5074/5182







Se acuerda?... Y lo que le traigo ahora es Oro puro.



El nuevo vino de Cavic.



HUMMMMMMM:..



... Uno siente cómo le entra en el cuerpo el Oro...



que es el sol y las uvas sanjuaninas. Por eso...

con vino

ORO



meta vivir, nomás!...





cavic

VINO DE MESA

dinam

"Las chicas buenas no hablan de ciertas cosas."

Las chicas buenas de siempre hablan de política, de literatura, de modas, de tortas. Y hasta del tiempo.
Las chicas buenas de hoy hablan de todo eso.
Pero además, hablan de su cuerpo.
O escuchan lo que les dice su cuerpo (es lo mismo).
Su cuerpo les dice que tienen una zona —el área vaginal— que las hace mujer.
Y que un desodorante íntimo es importante para completar su higiene personal.
Es tan maravilloso sentirse seguras, plenamente femeninas!
Para lograrlo, las chicas de hoy tienen Mistral Intimo. Con él se sienten realmente protegidas por su acción desodorante y su perfume suave, delicado.
Y esa protección es el complemento ideal en la hermosa aventura de ser mujer.
Mistral Intimo tiene además la garantía de toda la línea de productos Mistral, que inspira confianza.

mistral
INTIMO





Para sentirte cómodamente mujer.

El chico de Ford. (2000 cc. bien puestos)

Esperado, como todo lo que hace falta, llega el chico de Ford. Pisando fuerte. Ampliando su línea, Ford lo diseñó combinando la ya reconocida calidad y confiabilidad de Fairlane y Falcon en un auto más chico.



Ford Taunus tiene proporciones excepcionalmente anchas y bajas, que le dan seguridad, agarre y máxima estabilidad en curvas y rectas.

Con Taunus se inicia un nuevo estilo de tenida. De andar. Y se presenta en dos modelos, ambos sedanes cuatro puertas. El Taunus L y el GXL.

Taunus tiene una mecánica bien puesta. Potencia lograda con menor desgaste y mayor silencio. Su motor es supercuadrado. 4 cilindros en línea, 5 bancadas, 2000 cc. y 92 HP a 5500 RPM. Funciona con nafta común. Su árbol de levas a la cabeza, comandado por una correa dentada de goma especial, que no requiere lubricación. Y, si se desea mayor potencia, está la opción del de 2300 cc. para el GXL. Tiene 122 HP a 5000 RPM y carburador de doble boca. Requiere nafta especial. Potencia aprovechada al máximo por su caja de 4 velocidades sincronizadas, con palanca al piso. Cambios precisos por el recorrido corto, directo, con varillaje interno. Frenadas justas por la rápida respuesta de su doble circuito de frenos asistidos con servo. A disco los delanteros, de campana, auto-ajustables, los frenos traseros. Con Taunus se tiene el contacto necesario del camino a través de su equilibrada dirección. Y el despegue deseado del camino, a través de su precisa suspensión.



Taunus es el chico del interior bien puesto. Donde se disfruta el silencio y el mullido confort sintiéndose libre. Tranquilamente libre, teniendo todo bajo el control de su claro instrumental. Seguramente libre, comandando once operaciones con sólo tres palancas.

Y el rumbo siempre firme, con su volante elíptico. Y la ventilación forzada individual, graduable en dirección e intensidad.

Taunus es el chico con todo bien puesto. Capacidad y diseño en el baúl y en la guantera. Cómodos para abrir. Cómodos para usar. Luces de posición para ser vistas de todas partes. Y opcionales. Y más. Y todo así. Puesto con todo.

Puesto por Ford. Y Ford ha hecho historia poniendo las cosas bien. Fairlane, Falcon y desde ahora, también Taunus. El chico de Ford que fue desarrollado en base al Taunus alemán '74 y adecuado para nuestro suelo. Para las necesidades de nuestra gente.

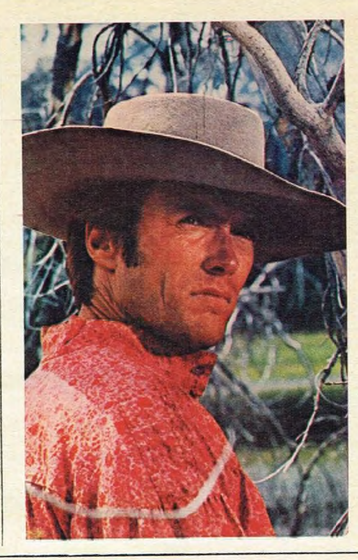


FORD TAUNUS





SOLEDAD SILVEYRA. Cuando hizo el anuncio, muchos fueron los que la felicitaron, le dieron augurios al por mayor, le desearon suerte y le brindaron toda clase de demostraciones de cariño. ¿Las razones? "Solita" va a montar una importante productora para películas y obras de teatro. Tal vez el éxito rotundo que está teniendo con "Sabor a miel", junto a Alterio, haya sido el motivo que la impulsó a tomar esa decisión. También comentó que está preparando un espectáculo para la próxima temporada de verano en Mar del Plata. "No sé cómo me las voy a ingeniar para hacer todo al mismo tiempo, ya que en los próximos días nos mudamos con Juanjo y los chicos a la casa nueva que compramos en Martínez. Allí tendré tiempo para pensar en obras y libretos".



CLINT EASTWOOD, quien hace siete años surgió a la fama como héroe de los "western spaghetti" —entre otros "Por un puñado de dólares" y "Por unos dólares más"—, se ha convertido ahora en productor y director cinematográfico. En este último aspecto ya está demostrando sus bondades con "Interludio de amor", con William Holden y Kay Lenz, que está exhibiéndose actualmente en nuestro país. Cuando los periodistas de la prensa extranjera de Hollywood lo premiaron como el actor más popular del cine mundial y le preguntaron por qué había decidido filmar esa película, respondió lacónicamente: "Ahora, a los 37 años, prefiero el amor entre el hombre y la mujer, antes que la violencia y los tiros". Una opinión para tener en cuenta y que definirá, quizás, sus próximos trabajos en el cine.



PACHULI 77

el perfume hindú de VANDERBILT

AMODIL Mar baño de espuma

AMODIL MAR

para que el cuerpo respire a poro limpio



Este es un poro de la piel luego de una ducha o baño común. Queda obstruído por una minúscula capa de suciedad impermeable al agua. La ducha común lava a flor de piel.

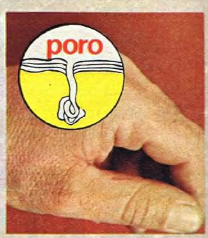
En su higiene diaria - ducha o baño de inmersión - también Ud. optará, tarde o temprano, por sustituir el jabón de tocador por los **baños de espuma.**

No porque el baño de espuma esté de moda, sino simplemente porque los adelantos científicos y técnicos - aplicados a la Cosmética - han permitido superar en eficacia higiénica y eudérmica, en practicidad y comodidad, a los jabones de tocador.

AMODIL MAR reúne los mejores atributos de los productos similares europeos y tanto es así, que gracias a su fórmula científicamente balanceada, podemos afirmar que la competencia extranjera no puede hoy, ofrecer un producto mejor.

Con esta afirmación comprometemos el prestigio de nuestra marca. AMODIL MAR contiene **Extracto de Castaño de India** que estimula la circulación de la sangre, **derivados hidrosolubles de la lanolina** que suavizan la piel, **principios activos de las flores de heno, manzanilla y yodo orgánico** que favorecen y activan las funciones eudérmicas, un alto porcentaje de **clorofila** que desodoriza y refresca la piel y un perfume... inesperado.

Acepte nuestro consejo: pruébelo. Descubrirá nuevas sensaciones! Es para toda la familia... y un regalo muy acertado y mejor recibido por la persona moderna y juvenil.



El mismo poro luego de una ducha o baño con AMODIL MAR. Se halla libre porque AMODIL MAR ha disuelto esa capa de suciedad. La piel transpira eliminando toxinas e impurezas. Todo el cuerpo respira salud a través de los poros libres.

AMODIL MAR *espuma para vivir*

No encontrando el producto en farmacias o perfumerías, solicítelo por carta a SPOT COSMETICA S. A. - Tucumán 1671 - Buenos Aires.

Distribuye en Bolivia: EMPORIO ECONOMICO - Calle Esteban Arze 6417 Cochabamba - Bolivia. Casilla 1856 - Tel. 7853

Distribuye en Paraguay: EMCOPA S.R.L. - 25 de Diciembre 1055 Asunción - Paraguay


JEANS
WADD'S
Algo más



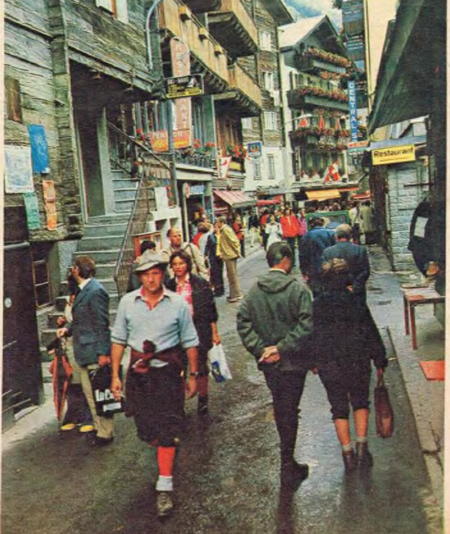
FUIMOS A CONOCER DE CERCA UN PAIS DE TARJETA POSTAL

Por RENEE SALLAS y RICARDO ALFIERI, enviados especiales a Suiza.

QUISIMOS DESCUBRIR LA OTRA CARA DE ESTE PAIS CONOCIDO POR SUS BELLEZAS, SU ORDEN Y SU TURISMO. TODO LO QUE NOS SORPRENDIO DE SUIZA ESTA AQUI, CONTADO UN POCO COMO SE CUENTAN ESTAS COSAS EN RUEDA DE AMIGOS: SIN SOLEMNIDAD Y CON GENEROSIDAD DE ANECDOTAS.

PARA VIVIR MEJOR *los suizos necesitan llenar todos los rincones con flores, hasta las calles.*

CIUDAD ALPINA. *Se llama Zermatt, es pequeña y pintoresca. Los autos están prohibidos: sólo carros con caballos.*



Setiembre, que significa para nosotros nada menos que el comienzo de la primavera, para los suizos es el final del verano. Días más y todo este verde, este despliegue floral, estará cubierto de nieve. La mayoría ya ha regresado de sus vacaciones. ¿Dónde pasan sus vacaciones los ciudadanos suizos? Pues en la Costa Azul, nada menos. Niza, por ejemplo, queda a 50 minutos de avión, a poco menos de seis horas de tren. Sin embargo prefieren el auto y las excelentes autopistas. Los únicos que aún gozan de sus vacaciones son los niños. Aprovechan hasta el último minuto de sol y calor. Por eso en todas las estaciones de ferrocarril, en las terminales de autobuses, es posible verlos —de a docenas y en largas filas— con sus trajes multicolores, su alegría estrepitosa (en las silenciosas estaciones este bullicio es excepcional), sus zapatillas deportivas y sus voluminosas mochilas en las espaldas, sujetas por dos tiras de cuero cruzadas. Todo va ahí: desde la bolsa de dormir hasta los alimentos y la ilusión. Para cualquier observador despreocupado el espectáculo es una verdadera fiesta.



DE MARAVILLAS. El cerro nevado que se ve atrás es el famoso Matterhorn, uno de los más altos de los Alpes.



—¿Aún pinta?

—Claro, hija. ¿Cómo se imagina lo contrario?

—¿Dónde lo hace?

—En Saint Paul de Vence, cerca de Niza. ¿Conoce usted el restaurante "La Colombe D'Or"? Pues arriba de ese restaurante vivo yo. Ahí trabajo también. Al lado mío vive Ives Montand.

—¿Y qué hace ahora en Suiza?

—Paseo no más, paseo... ¿Acaso no tengo derecho...?

Este diálogo tuvo lugar un sábado con sol, al mediodía, en las puertas del "Baur Au Lac", el más antiguo, sofisticado, caro de los hoteles de Zürich, frente mismo al romántico lago. (En este hotel suelen hospedarse, también, el sha de Irán, Onassis, Charles Chaplin y David Niven.)

El anciano bajo, esmirriado, de traje gris, sombrero y bastón, desplaza con bastante esfuerzo sus 87 años. Está acompañado de su esposa, una mujer mucho más joven y más alta. Se pierde de inmediato en la recepción del hotel, ayudado por la mayoría del personal, que lo trata como a un augusto huésped, que aprietan en sus bolsillos algún autógrafo del anciano pintor.

¿Su nombre? Nada menos que Marc Chagall, el talentoso ruso amigo de Modigliani, Apollinaire, Stravinski, Max Jacob.

Chagall vive hace muchos años en la Costa Azul, pero en Suiza es un verdadero ídolo.

(Hay un restaurante en Zürich, el "Kronenhalle", exclusivo y tradicional, donde es posible comer codeándose con —por lo menos— quince originales del anciano Marc Chagall.)

* * *

Si en algún lugar hay un cartel que dice **"No fumar"**, ni siquiera intente ignorarlo. No es necesario que pase un inspector, que venga un policía, que algún funcionario responsable lo descubra: cada suizo es un verdadero policía, un rígido observador, que hace observar también esta prohibición. Nos ocurrió en un solitario tren que descendía de Rotenboden, una parada que está a 2.810 metros de altura, frente al gigantesco Monte Cervino. Habíamos pasado frío, teníamos los pies mojados de pisar nieve. Un cigarrillo era, entonces, una compensación. Algunos periodistas —también latinoamericanos— que viajaban con nosotros lo intentaron. Una pareja mayor, que comía tranquilamente su vianda, eran los únicos ocupantes del vagón. Sin embargo dijeron **"no"** y nos señalaron el cartel. Ante la insistencia, la discusión, agregaron: **"Si prenden un cigarrillo hacemos detener el tren y ustedes deberán bajarse aquí mismo"**. Todos nos volvimos hacia las ventanillas: la nieve parecía no terminar nunca, como la soledad. Cabizbajos, optamos por apelar a cuanta pastilla, caramelo o cosa masticable teníamos en nuestro poder.

* * *

Tranvías, señores. ¡Hemos andado por toda Suiza en tranvías! Y también en trolleys. Hay varias razones para la existencia, todavía, de lo que es apenas nostalgia para los porteños. Voy a comenzar por la razón "oficial": Suiza es un país que carece de materias primas. Su subsuelo es pobre. No hay ningún yacimiento carbonífero, ni de hierro. Ni hablar tampoco del petróleo: no existe. Durante mucho tiempo, por eso, la verdadera riqueza suiza ha sido el hombre y su pasión por el trabajo (de



LA BOLSA. Uno de los mercados de acciones más fuertes del mundo, en plena zona bancaria de Zürich. Las cotizaciones que aquí se obtienen se pasan simultáneamente a todo el mundo. Se trabaja a los gritos, como antaño.

MEDIODIA FRENTE AL LAGO DE ZÜRICH. Los estudiantes llevan su vianda, su guitarra, sus libros, sus motos. El entretenimiento favorito es tirar migajas a los cisnes. Un poco de desorden en medio de un país disciplinado.



NIEVE EN PLENO VERANO. El lugar se llama Gornergrat y queda a 3.100 metros de altura. Hasta aquí llegan los trenes eléctricos. La vista es excepcional; el Matterhorn (4.500 metros) está enfrente.

EL PAIS DE LAS MOTONETAS. Las hay de toda clase y color. Hay también bicimotos. No se piense usted que las usan sólo los muy jóvenes: en Suiza lo práctico supera todo convencionalismo.

LA INDUSTRIA POR EXCELENCIA: la relojería. Una artesanía perfeccionada al máximo. Hay en Suiza 500 fábricas, que producen 84 millones de unidades por año.



LOS BALCONES de este país son famosos por sus flores. Se la encuentra aún en las casas más modestas (especialmente de la Suiza alemana).

LAS MILICIAS. En Suiza no existe Ejército. Cada ciudadano se lleva las armas a su casa, y debe "actualizarse" tres semanas al año.

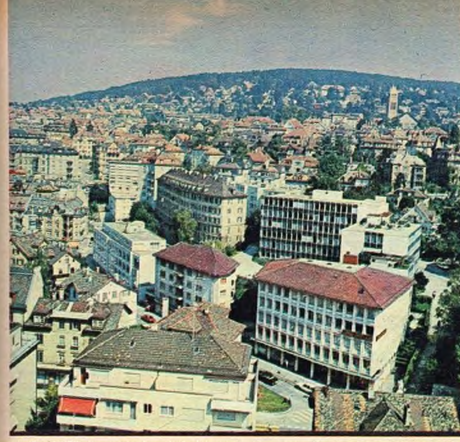
ahí que se haya desarrollado tanto una industria como la relojera, que requiere un mínimo de materias primas importadas y un máximo de trabajo personal). Cuando en Suiza se pudo transformar la abundante energía hidráulica en electricidad, se electrificó todo: desde los 5.150 kilómetros de la red ferroviaria (que atraviesa imponentes túneles bajo las montañas, debido a la topografía del pequeño país), pasando por los artefactos para el hogar y terminando en el transporte urbano: tranvías y trolleys. Resultan más baratos, y algo importante: eliminan el smong.

Muy bien: ésta es la razón diríamos "oficial". Vamos a dar la nuestra. Los suizos son, por excelencia, conservadores, tradicionalistas. Un país de tan alto confort, de tal altísimo consumo (se dice que un suizo consume tanto como 300 argentinos o brasileños juntos), sólo acepta el confort, lo nuevo, cuando lo moderno demuestra, EN LA PRACTICA, que es mejor, que aporta algún beneficio. No hay embobamiento por lo que esté de moda y la resistencia a innovar es tenaz. Por lo tanto, si lo viejo demuestra que es mejor, a conservarlo. He ahí la explicación de los tranvías y los trolleys (que no tienen guardas, por otra parte. Hay una máquina automática para adquirir los boletos en cada parada. Algo notable: ninguno intenta una "avivada" en el precio y el recorrido real).

* * *

Vevey es un pequeño pueblito de leyenda, que queda muy cerca de Lausana, la ciudad más "fran-





LA PUJANZA de cualquier ciudad importante, como Ginebra, construida al pie de los cerros, al borde de los lagos. Crece para arriba: la tierra es escasa.



LO ANTIGUO Y LO MODERNO. En Suiza todavía se utilizan tranvías y trolleys, con boletos comprados en máquinas automáticas. Poco smog.

¿POR QUE NO? La juventud se divierte a su manera. En esta plaza (Berenplatz) existe un importante mercado de pulgas, y tableros gigantes de ajedrez pintados sobre el suelo. Queda en Berna, a pocos pasos del reloj-show, y rodeada de coloridos bares.

TODO ENTRA POR LA VISTA... Hasta la presentación de los alimentos. Un negocio como éste —que por dentro, dado su buen gusto y limpieza, no parece una frutería— se puede encontrar en plenas avenidas sofisticadas y exclusivas, como Bahnhofstrasse, la avenida Alvear de Zürich.



cesa" y más "sofisticada" de toda Suiza. Lausana tiene 134.000 habitantes. Vevey tendrá 10.000. Hay muchos motivos para llegar a Vevey. En primer lugar, está ahí la más importante fábrica de chocolates del mundo (Nestlé). Se dice que fue aquí donde Tchaicovski compuso su Sexta Sinfonía y donde Dostoievski escribió parte de "El idiota". Viven actualmente en Vevey: Michel Simon, James Mason, Emerson Fittipaldi, Audrey Hepburn, Jackie Stewart, Günther Sachs, George Simenon y hasta nuestro Carlos Alberto Reutemann (ausente en ese momento por el Gran Premio de Monza, Italia). Pero, sobre todo, vive en Vevey un personaje que inyectó grandes dosis de ternura a nuestra infancia, que la sigue inyectando ahora: Carlitos Chaplin. Su mansión —que consta de diez hectáreas totalmente rodeadas de árboles— queda en lo más alto de un cerro, en un punto que se llama Manoir De Ban, en Corsier. En la inmensa puerta de hierro negro se leen varios carteles: **"Cuidado con los perros", "Esta casa está provista de una alarma de la Sociedad Suisse de Seguridad".** A pesar de todo —y como el inmenso portón está abierto— entramos con Alfieri. **"El señor está en Inglaterra con la señora"**, nos responden dos correctos y pulcros empleados. Fotografiamos la casa. Es raro que Chaplin, de 85 años, y su mujer, Oona O' Neill, salgan con frecuencia de esta fortaleza. La última vez que se recuerda que lo hicieron fue en agosto pasado, cuando se trasladaron a Montreux —muy cerca de Vevey— para presenciar la boda de su quinto hijo, Eugène, de 21 años, con la hija menor de un conocido dentista de Montreux, Sandra Guignard, de 21. (Se cuenta, a propósito de esta boda, una anécdota muy graciosa. Cuando la pequeña Sandra presentó a su novio, el dentista Jean Pierre Guignard le dijo: **"Muy bien. Y usted, ¿qué hace?" "Yo soy el hijo de Charles Chaplin"**, le respondió Eugène. **"Interesante, interesante... ¿Y qué más? ¿Qué hace USTED...?"** Resultado: Eugène tuvo que trasladarse por dos años a Londres para estudiar escenografía y coreografía. Recién cuando regresó con el diploma bajo el brazo, papá Guignard le concedió la mano de su hija. Ahora el joven matrimonio vive y trabaja en Ginebra.)

Sin embargo, la leyenda de que Chaplin no sale con frecuencia de su fortaleza de Vevey no es totalmente cierta. Hay un rito que cumple la familia Chaplin-O'Neill todos los lunes por la noche: ir hasta Lausana para comer con amigos muy íntimos en el restaurante "Grappe D'Or". En el libro especial de ese carísimo restaurante (donde hay personal especial para cuidar los perros de los clientes) figuran las firmas de Picasso, Grace y Rainiero de Mónaco, Jane Birkin y Guinsburg, Soraya y Michele Morgan.

* * *

Según un censo de 1971, Suiza tiene 6.257.000 habitantes, de los cuales nada menos que 1.000.000 son extranjeros (españoles e italianos especialmente). En todos los quioscos es posible observar, en grandes letras, la apelación horrorizada de los partidos políticos (en especial el partido Republicano, un partido nuevo, surgido precisamente del malhumor provocado por la cantidad de extranjeros —que ellos consideran excesiva— que trabajan en el país). ¿A qué se de-

(Continúa en pág. 90)


anibal publicidad
ILLUSTRATED
PALL MALL BUDGET
6D
NEW SERIES.
O
Prendas
MENDEL KLIER
Telas UZAL
Dicrolene®
LOFT
INDUSTRIA ARGENTINA



Danalak le pinta nuevos colores a la primavera.

Colores imprevistos.
Colores de ultra moda descúbiertos por Danalak.
Colores que se adhieren obstinadamente a sus uñas y permanecen por más tiempo en ellas.
Con Danalak, las uñas parecen siempre recién pintadas.



Nuevos tonos primavera - verano Danalak.

DANALAK

moda para manos.

de Dana

be tanto horror, tanto malestar por este hecho en un país que, como Suiza, necesita permanente y desesperadamente mano de obra? La razón a nosotros podrá parecernos pueril. Pero hay que vivir en Suiza —o, mejor dicho, hay que ser suizo— para entenderlo. **"Los extranjeros alteran el «estilo suizo de vida», la armonía, el ajuste y el orden de este país tan definido".** Sin embargo, parece que el proyecto de expulsión de esos extranjeros no prosperará en el Parlamento. Quedará nada más que en eso: en protestas con grandes letras en los quioscos de cada esquina. Una vez más triunfó el "realismo" suizo.

* * *

El hombre tiene cara de profeta, ojos mansos, voz acariciante, sonrisa tierna. Está sentado —con su túnica negra, su inmenso camafeo de oro y piedras preciosas— en el medio de un salón del primer piso del hotel Les Bergues, frente la lago de Ginebra. A su alrededor, cámaras de televisión, micrófonos, luces, periodistas con papel y lápiz.

En su conferencia de prensa convocada para un magnífico domingo de sol en Ginebra, a las cuatro de la tarde, el arzobispo Makarios explica los motivos de su viaje desde Londres: entrevistarse con el ministro griego de Asuntos Extranjeros, George Mavros, con el objeto de encontrar una solución al conflicto chipriota.

El anciano ex presidente de Chipre (depuesto por un golpe de Estado en julio último) se retiró del salón sólo cuando la última de las preguntas fue contestada. No hubo apuros ni nadie que cortara el diálogo con alguna excusa. Sin escoltas, sin guardaespaldas, el arzobispo Makarios empezó a caminar hacia el ascensor rodeado sólo de los periodistas que lo seguían saludando y haciendo preguntas. Yo era la única mujer del grupo. Cuando me vio, Makarios esbozó una sonrisa a manera de saludo. Me acerqué, le di la mano. **"De Argentina"**, le dije. **"¡Oh!** —exclamó—. **Hija, ¿de tan lejos?"**

Uno tiene generalmente muy pocas cosas que desearía conservar para sí toda la vida. El apretón de manos del arzobispo Makarios, su gesto de beatitud, su ademán fraternal, su actitud humana, es una de ellas. Dos horas después, acompañado sólo por un chofer, Makarios, un hombre polémico pero sin miedos, se alejaba rumbo al aeropuerto de Ginebra.

* * *

Si usted una noche decide en Basilea (uno de los cantones y una de las ciudades más importantes de Suiza) salir a divertirse con sus amigos y a mitad de la noche descubre que se ha quedado sin dinero, no debe preocuparse. Si es cliente de alguno de los muchos bancos suizos, pasa con su auto, coloca su carnet en una ranura, y la ranura, **como cosa e'mandinga**, le devuelve 500 francos contantes y sonantes (más o menos 200 dólares), y otra vez el carnet, claro.

Basilea es una ciudad muy especial, con sus viejísimos edificios de paredes pintadas desde siglos

LA "VEDETTE". Hay muchos relojes en Suiza, pero este de la vieja torre de Berna ofrece un verdadero show cada hora. Es muy popular.



atrás, con sus calles pintorescas y nunca lineales, donde se respetan los árboles a tal punto que si una nueva calle hace necesario sacarlo, no lo sacan. Directamente se modifica el recorrido de la calle. Hace poco los estudiantes de la Universidad de Basilea hicieron una huelga de hambre de 10 días para evitar que un árbol que estaba frente a la puerta de la Universidad fuera arrancado. Triunfaron los estudiantes.

En Basilea está concentrada, además, la mayor parte de las industrias químicas suizas. El 42 % de la gente que trabaja en esa industria lo hace en Basilea. Laboratorios como Ciba-Geigy, Roche y Sandoz tienen su sede ahí. No sólo se limitan a medicamentos. Hay también importantes centros de investigación sobre diversos temas. Enfermedades tropicales, por ejemplo. Suiza exporta casi todo lo que produce en materia de medicamentos: exporta nada menos que el 75 %. Del 25 % que consume, los que más bajo nivel de ventas tiene son los tranquilizantes. Es un detalle casi obvio en este país.

Y una última cosa de Basilea: en su monumental Kunstmuseum (donde están importantes esculturas de Rodin y valiosos cuadros del Beato Angélico) pude presenciar la más completa, ordenada, simple de seguir, exposición de Lukas Cranach. De todas partes, de Suiza —y también de Alemania— se llegaban hasta acá los amantes de la buena pintura.

* * *

No hay excusas para llegar tarde a ningún lado. Mucho menos puede poner usted la excusa de que su reloj anda mal. Por donde vaya, por donde mire, por donde entre, hay siempre un reloj. Están desde los muy grandes —como el de la torre de la Catedral de San Peter, en Zürich, el reloj más grande de Europa— hasta los pequeños de los escaparates (de **todos** los escaparates, no sólo de los de las relojerías). Sin embargo, hay uno que es la "vedette" de todos los relojes de toda Suiza: el ZEITGLOCKENTURM, construido en 1527, en una vieja torre que separaba en dos a la ciudad de Berna, la capital del país. Pues bien, este reloj gigante es de lo más completito que se ha visto en la materia: no sólo marca la hora, los minutos y los segundos, sino también el mes, el signo, el astro que influye en esos momentos. Cada hora cientos de turistas se concentran frente a este reloj. **¿Por qué?,** se preguntará usted. Pues porque cada hora se presencia un verdadero show. Salen decenas de enanitos, giran decenas de carros, de animales; dos gallos levantan sus alas y gritan, dos ángeles y un patriarca hacen sonar las campanas, alguien toca también una trompeta. Si usted quiere oír hablar todos los idiomas, si usted quiere encontrarse con algún argentino que está paseando por Suiza, no tiene más que concurrir cada hora al Zeitglockenturm.

(Hay otras cosas, además, que

• ANTE TODO, LA COMODIDAD. El suizo viste con total libertad, sin seguir moda alguna. Este es un típico traje alpino. Nadie se sorprende ni se da vuelta para mirar.



• LA CATEDRAL DE SION. Se llama "Valère", queda en la región del Valais, donde abunda el buen vino blanco, y posee el órgano más viejo del mundo (siglo XIV). Julio César le dio el nombre a la región.

ROMULO BETANCOURT, ex presidente de Venezuela por dos periodos, pasea con su mujer, Renée Hartmann, por una calle de Berna. Reside aquí desde hace un tiempo, como muchos otros personajes conocidos.



• "GENTE" CON EL ARZOBISPO MAKARIOS. Permaneció pocas horas en Ginebra para entrevistarse con Mavros, el ministro griego. El anciano ex presidente de Chipre dialogó con los periodistas. No lleva custodia.

EL ETERNO CARLITOS CHAPLIN. Vive en Vevey, cerca de Lausana, desde hace bastantes años. Esta es la última foto de él, cuando asistió al casamiento de Eugène, de 21 años, su quinto hijo. Con él, Oona O'Neill.



ANTIGUA BIBLIOTECA DE SAN GALL, del 1700, una de las más completas del mundo, junto con la Catedral de esta región de la Suiza alemana, conocida también por ser la cuna del bordado (guipur). Posee numerosos incunables. •

MARC CHAGALL. El anciano pintor ruso (87 años) vive en la Costa Azul, pero con frecuencia visita Suiza, especialmente Zurich, donde lo encontramos una mañana. "Aún sigo pintando, por supuesto".







sirven de atractivo por estos lares de Berna: el fabuloso "mercado de pulgas" de la plaza Berenplatz, sus fuentes, donde las parejas conversan, se miman, juegan a tirarse, y también los gigantescos tableros de ajedrez pintados sobre la calle. Todo el día —y también durante la noche— los suizos, que son unos apasionados de este juego-ciencia, mueven las gigantescas piezas. No pude resistir a la tentación: me acordé enseguida de mis compañeros de redacción: Para ellos este ajedrez gigante, bajo el sol y el cielo, sería una verdadera fiesta.

* * *

¿Soldados? ¿Gente uniformada por la calle? ¿Unidades militares? Nada de eso, señores. Suiza no tiene ejército. Tiene milicia. ¿Cómo funcionan esas milicias? Pues, bien: al cumplir los 20 años todo suizo apto pasa cuatro meses en una escuela de reclutas. Terminados esos cuatro meses ya es soldado (o mejor dicho ciudadano-soldado) y su única obligación, hasta que cumpla 50 años de edad, es cumplir tres semanas por año —y luego de un tiempo cada dos años— de un "curso de repaso" y de actualización de técnicas. Cada soldado-ciudadano suizo recibe su armamento de guerra y su equipo personal completo, y lo conserva en su casa. Todos los años se hace un "chequeo" de ese material: si está deteriorado se cambia, y si se deterioró por negligencia, tendrá que pagar el equipo completo. El asunto tiene su costado folklórico: en cualquier casa, en cualquier granero, es posible ver colgado de una pared un fusil de guerra, un casco, un morral, cartucheras llenas de municiones, zapatos de campaña y un uniforme militar. Pero hay más todavía: es posible que en esos cursos de "actualización" de tres semanas por año, un profesor universitario, simple soldado, responda a las órdenes de un ex alumno, diez años menor que él, y cabo. A despecho de los avances, el perfeccionamiento de las técnicas y el modernismo en materia bélica, Suiza ha logrado mantener su sistema de milicias. Es como para pensarlo: en caso de agresión o de guerra, este pequeño país puede movilizar, en menos de una semana, a más de un millón de hombres perfectamente pertrechados y "al día".

En Colombier, un lugar cerca de Berna, frente al magnífico lago Neuchâtel, presenciamos una exhaustiva práctica militar. No faltaron ni el aprendizaje de la fabricación de explosivos con trotyl ni la utilización de neblina artificial ni las complicadas maniobras "a nivel" de batallón y de regimiento. Nos explicaron esa tarde dos lemas que son para ellos reglas de oro: **"Las milicias sirven al gobierno, no lo reemplazan"** y **"Nosotros aprendemos a tirar para no tener que tirar".**

Y por último, una aclaración. Dijimos que no hay uniformes, y el concepto no es totalmente cierto: están los pintorescos y coloridos trajes de la guardia suiza en el Vaticano. La tradición viene del siglo XVII. Sólo los descendientes de antiguas y tradicionales familias suizas, católicas además (no olvidar que en Suiza el 55 % de la población es protestante), pueden aspirar al altísimo honor de servir a Su Santidad el Papa.

Es el único servicio que prestan las armas suizas en el extranjero.

* * *

La palabra clave en Suiza es NEUTRALIDAD. Esta famosa neutralidad le ha permitido ejercer la representatividad y el arbitraje de hasta 42 países. Esta abstención en materia de política internacional es, sin dudas, otra más de las medidas PRACTICAS de este país: sabe que debe importar del mundo entero y exportar al mundo entero. El hecho de ser neutral, aparte de haberle traído beneficios financieros, políticos y económicos, le trajo prestigio. Hoy es asiento de importantes organismos internacionales (establecidos principalmente en Ginebra): la OIT (Organización Internacional del Trabajo), la Organización Internacional de las Naciones Unidas, la Asociación Europea de Libre Comercio, la Cruz Roja Internacional, la Unión Postal Internacional. Al mismo tiempo Suiza es miembro del Tribunal Internacional de Justicia de La Haya (Holanda). Sin embargo Suiza no integra todavía las Naciones Unidas. Posiblemente en uno o dos meses más se resuelva —mediante referéndum popular, que es la única forma de tomar una determinación de importancia en este país— si el proyecto de adhesión a las Naciones Unidas se concreta. Los tiempos han cambiado, sin dudas, aun para Suiza, pero si llega a integrar la ONU tendrán que admitirla como es: con su neutralidad y su función de árbitro o mediadora de conflictos.

* * *

Sale del brazo con su mujer del Hotel Bellevue Palace y cruza el puente sobre el río Aare, en Berna. Con sus jóvenes 66 años, Rómulo Betancourt, ex presidente de Venezuela en dos períodos (1947-50 y 1959-64), representante del Partido Acción Democrática de ese país, prefiere, sin embargo, en esta melancólica tarde con neblina, recordar sus tiempos de médico de niños.

—¿Volverá a Venezuela algún día?

—Volveré a Venezuela muy pronto. Y definitivamente.

Los periodistas venezolanos que nos acompañaban prácticamente "secuestraron" al ex presidente de su país, habitante de Suiza desde hace un tiempo. Su mujer, Renée Hartmann de Betancourt, debió continuar sola el paseo. Suiza es el país ideal para encontrarse con personajes de todo el mundo. Nada es imposible aquí.

* * *

Recién hablamos de referéndum. Es buena oportunidad para hablar también del sistema suizo de democracia directa. El pueblo suizo es muy celoso de su soberanía: sólo delega en el gobierno decisiones (muy pocas) y con gran recelo. Con sólo 50.000 firmas el pueblo puede proponer una modificación de la Constitución Federal: es lo que se llama Derecho de Iniciativa. Y con sólo 30.000 firmas el pueblo puede pedir que una ley sea sometida a voto popular: se trata del Referéndum. Suiza tiene 25 cantones en la actualidad (vienen a ser nuestras provincias), y cada cantón tiene su propia Constitución, Parlamento, Gobierno y Capital. El presidente de Suiza (presidente no es la palabra apropiada, en realidad es un "administrador" temporario) es elegido cada año por el Parlamento, entre los siete miembros que integran el Consejo Federal (que viene a ser el verdadero Poder Ejecutivo).

Este año el "presidente" de la Confederación Helvética es el consejero federal Ernesto Brugger, un hombre decidido, capaz, increíblemente buen mozo.

* * *

¿Cómo hablar de Suiza sin mencionar sus famosos relojes? Uno puede pasarse un día entero frente a las vidrieras de alguna relojería sin cansarse de mirar dise



LO NOSTALGICO. Hay pueblos en Suiza donde no se permiten los autos, los motores. Entonces es posible trasladarse en viejas diligencias, en pintorescos mateos, en minúsculos carritos silenciosos.



PAIS DE TARJETA POSTAL. En cada rincón un detalle de buen gusto. Hasta un viejo tronco de árbol puede servir de cantero. Esto es Zermatt, un pueblo alpino donde las tradiciones perduran.

EL FIN DEL VERANO. La mayoría de los suizos ya han vuelto de sus vacaciones. Los únicos que aprovechan los últimos días de sol y calor son los niños, que en grupos invaden las estaciones.



ños extraños —antiguos y moder-nos—, relojes de cuarzo, relojes joyas. En especial hay una calle en Zürich, la Bhanhoffstrasse, que se lleva los lauros en este sentido.

Es la calle más sofisticada, más exclusiva, más especial de toda Suiza, con sus negocios donde se pueden leer las mejores firmas fran-cesas o inglesas en materia de ro-pa, zapatos, carteras y joyas. Con sus coloridos bares con sillas y som-brillas en las veredas, con su pro-hibición para vehículos (salvo los tranvías), y, señores, con sus re-lojerías. Suiza produce anualmente 84 millones de relojes. Es el pri-mer productor en el mundo (lo si-gue Japón con 28 millones de uni-dades anuales). Hay algo, sin em-bargo, que es una definición por sí misma: de esos 84 millones de relojes que Suiza produce, exporta nada menos que... 82 millones. Es decir que el país sólo consume el 2 ó 3 por ciento de lo que pro-duce. No vaya a pensar usted, lec-tor, que es porque a los suizos no le gusten los relojes. Nada de eso. Ya le expliqué que no es así. Lo que ocurre es que, al parecer, ya no encuentran ningún lugar libre para ubicarlos: todo está ya copa-do por otros relojes.

Gajes del oficio...

* * *

¿Y qué tal si terminamos esta no-tita con la cultura, la educación, las escuelas suizas? No por nada este país tiene conocida fama en este rubro: aquí nació (exactamen-te en Zürich) nada menos que En-rique Pestalozzi, el "pionero" en pedagogía y didáctica, el hombre que, a través de sus libros, contri-buyó a formar al mundo occiden-tal. En cuanto a las escuelas sui-zas, ¿a qué se debe su fama? Es bastante difícil saberlo con exac-titud. Hay un poco de "moda" en eso de mandar a los hijos a estu-diar a Suiza. Pero, es cierto, aquí se enseñan dos o tres lenguas al mismo tiempo y algo, también, que nadie —por supuesto— sabe ex-plicar bien de qué se trata: **"buenas maneras"**. Hay una —entre todas las escuelas— que es más conoci-da (y más hermética): "Le Rosey", cerca de Lausana, donde se edu-có el Sha de Irán y el sobrino-nieto de Napoleón Bonaparte.

Hablando de famosos, es bueno recordar a los que nacieron aquí: los dramaturgos Max Frisch y Friedrich Dürrenmatt, el arquitecto Le Cor-busier, el pintor Paul Klee, el es-cultor Alberto Giacometti, el músi-co Arthur Honegger, el historiador Jacob Burckhardt y, en psicología, nada menos que Carl Gustav Jung.

Suiza es uno de los países que más premios Nobel tiene en su ha-ber: nada menos que catorce. El más conocido de todos es, sin du-das, el novelista Hermann Hesse, que si bien nació en Alemania, se naturalizó suizo muy pequeño, y consideró siempre a Suiza como su patria espiritual.

Pero la educación, en Suiza, no se circunscribe a una escuela, una universidad, un edificio determina-do: está en todos lados y en to-do momento. Está en el vendedor que le despacha un kilo de azúcar, en el personal que atienden los vue-los de Swissair (la compañía de aviación oficial de este país), en el señor que le transporta las valijas, en el que le sirve el café, en el que le vende un boleto en la estación. Está también en esa pareja mayor que esa mañana, en el solitario tren que descendía de Rotenboden, nos advirtió —mientras comían apaci-blemente su vianda—: **"Aquí no se puede fumar"**.

Es como si cada suizo fuera ac-cionista de su propio país: le im-porta que el negocio rinda.

y la vida, dulcemente, llamará a tu puerta.

Estarás esperándola. Con la confiada certeza de una enamorada. La loción al extracto de Watteau –INFORMAL, ENNERVANT o COMPLOT– envolverá cada uno de tus movimientos. Será como un viento muy suave. Será como una voz, contestándole a tus sueños. Será un momento irrepetible y único. Y abrirás la puerta.



LOCION
AL EXTRACTO
Informal
watteau

LOCION AL EXTRACTO
ennervant
watteau

LOCION
AL EXTRACTO
Complot
watteau

20 de octubre
Día de la Madre

las espantosas investigaciones de landrú!

HOY: LA NOSTALGIA

Hoy la nostalgia es un negocio. Todo aquello que nos trae nostalgia se comercializa y trae pingües ganancias. Por eso está de moda filmar películas que traten de los años 20 ó 30; diseñar vestidos de los años locos; vender pantalones línea Oxford; fabricar camisas rayadas; editar discos con temas caducos; instalar boîtes donde sólo se oigan fox-trots, maxixas y boleros; editar discos con tangos grabados por Gardel, Rosita Quiroga, Corsini y Magaldi; pasar por radio tangos de la década del 40; publicar en revistas notas sobre publicidad reproduciendo avisos que salían en "Caras y Caretas" y "PBT"; hacer en televisión avisos evocativos; reponer películas de Greta Garbo, Laurel y Hardy, Harold Lloyd, Ramón Novarro y John Gilbert; armar audiciones radiales con discos de las Andrews Sisters, Connie Boswell, Bing Crosby y Harry Roy con su orquesta del Mayfair Hotel de Londres; hacer exposiciones de historietas antiguas ("El vago Patagonia", "Codeguín el fiambrero", "Pancho Talero", "Los sobrinos del capitán", "Don Fermín", "El Ñato Crosta", "Tucuta", "Sonaste Maneco", "Don Juan de Malempeor", "El hijo adoptivo" y "El perro Bonzo"); fabricar zapatos con plataforma tipo Carmen Miranda; redescubrir San Telmo; instalar restaurantes con decoración de los años 20 donde se sirva de postre huevos quimbos y ambrosía; editar posters con fotos de Norma Shearer, Jean Harlow y Thelma Todd; pasar en televisión películas nacionales del año 1935 en adelante; exponer autos antiguos (Grand Paige, Torpedo Benz, Rugby y Edison); escribir artículos sobre la Gran Aldea y sus tranways a caballo; poner en la sala de su casa un teléfono antiguo; formar una jazz-band que sólo toque ragtimes e instalar un negocio de antigüedades.



REMEDIOS ANTIGUOS

Linimento de Sloan. Glefina. Braguero contra la quebradura (hernia). Iperbiotina Malesci. Cachets Fucus. Antibacter. Chapoteaut (Laxante). Emplastos porosos. Cataplasmas. Ventosas. Sanguijuelas. Emulsión de Scott. Píldoras McCoy. Cinturones eléctricos. Pastillas de clorato de potasa (para la garganta). Barrita de azufre. Hervir hojas de eucaliptus para purificar el aire. Digestivo del doctor Mojarrieta. Estómago artificial del doctor Khunz. Untura blanca. Agua maravillosa. Fitina. Licor de las Hermanas. Sangría. Jarabe de anacahuita. Solución Pautauberge. Agua de Halibour. Licor de Fowler. Toque de trigémino por el doctor Asuero. Malta Wander. Fosfatina. Falières. Depurativo Richelet. Pancito de alcanfor colgado del cuello. Ipecacuana.



PALABRAS

ACTUALES	NOSTALGICAS
Bomba	Churrasca
Playboy	Tarambana
Hippie	Bohemio
Chico	Muchacho
Leonera	Garconnière
Mosca loca	Morlacos-Biyuya-Meneguina
Esquizoide	Lonyipietro
Trago largo	Copetín
Boliche	Cabaret
ENTel	Unión Telefónica
41	Plaza
Helicóptero	Autogiro
Avión	Aeroplano
Jet set	Capo
Bocina	Ortiba
Farmacia	Botica
Tranvía	Tramway
Cantor	Crooner
Cine	Biógrafo
Cocktail	Sarao
¡Bárbaro!	¡Piramidal!
Conflictuado	Chitrulo
Barrendero	Musolino
Vedette	Bataclana
Bubble-gum	Gofio
Insolación	Coup de chaleur
Tomátelas	Ahuecá el ala
Aviso	Reclame

DIA DE UN ARGENTINO EN LA DECADA DEL 40



8 hs.: Despertarse y tomar de desayuno cascarilla con bollitos de San Roque y un vaso de Agua de Vichy. Variante: Candeal con Pangram Tanoira.

9 hs.: Oír por radio La Nación la audición cómica de Carlitos Romeu.

10 hs.: Ir a comprar a GDA (Grandes Despensas Argentinas) un paquete de Clam (polvo para el desayuno compuesto de cacao, leche, azúcar y malta), un paquete de caramelos masticables Fruna, una lata de aceite Bau y una botella de Chinato Garda.

11 hs.: Vestirse para la hora del aperitivo. Ponerse un cuello marca Tres V, un Palm-beach (si es verano), rancho o panamá Montechristi (o funyi de Burlington) y zapatos combinados.

12 hs.: Ir a tomar el aperitivo a la confitería de Harrods, del Aguila, a la París o a la confitería América. En caso de ir al Petit Café pedir un chato (cerveza). Otras bebidas a tomar: Séptimo Regimiento, Kalisay, Amaro Monte Cudine, Hesperidina, Cubano seco o dulce, Demaría, Xerez Quina Ruiz y Horchata de Chufa.

13 hs.: Almuerzo en el Banus, Comega o en la Pagoda China.

15 hs.: Paseo en voiturette hasta el Club Balneario San Fernando, o hasta el hotel Las Delicias de Adrogué.

16 hs.: Cambio de ropa. Ponerse un traje de tootal o de piel de tiburón y corbata color patito.

17 hs.: Ir a la vermouth del cine Petit Splendid, Versailles, Mogador o Select Lavalle, a ver **"King-Kong"**, **"Sigamos a la flota"**, **"Desfile de candilejas"** o **"Atrapándolos vivos"** (por el explorador Frank Buck). Variante: ir a patinar al Palace Skating de la calle Las Heras. Otra variante: oír por radio a Eddie Kay y su Alabama Jazz, Nick Vermicelli, Alí Salem de Baraja, Lindoro Puruva o Síncopa y Ritmo, con Fernando Iriberri.

20 hs.: Ir a tomar un café o un semillón al Río Bamba.

21 hs.: Comer en la cabaña Santa Anita o en Tabarís, según la biyuya que disponga.

23 hs.: Ir de conga a Reviens, Marabú, Fantasio, Chantecler, Rendez Vous o al Tourbillón (boite del Alvear), donde puede tomar whisky escocés Dewar por dos pesos m|n. mientras bailan Menilmontant tocado por Eduardo Armani y cantado por Charles Richard.

3 hs.: Regresar a su petit hotel, ponerse el camisón, escarpines, darse friegas en el cuero cabelludo con Tricófero de Barry, perfumarse con Loción de Eucaliptus Ruiz y Roca, lavarse los dientes con Pebeco y ponerse un gorro de dormir comprado en **A la ciudad de México** o **Casa Tow.**

LA GENERACION DEL 40 SIENTE NOSTALGIA POR:

- La Tongolele.
- La audición "Peter Fox lo sabía".
- La moda Divito.
- Carmencita Silva, la Betty Boop argentina.
- La cantante Dinah Lang.
- Las Mulatas de Fuego.
- Los Hawaian Serenaders.
- Los Bocheros.
- El pullman del cine a un peso con cincuenta.
- El Colmao de Sevilla.
- Goyescas.
- Los boleros de Pedro Vargas o Elvira Ríos.
- Pichuco con Fiorentino.
- Achalay Huasi.
- Los caramelos de la confitería del Gas.
- El baile junto.
- La orquesta característica de Feliciano Brunelli.
- Las orquestas de señoritas.
- Las señoritas que no dicen palabrotas.
- Jean Sablon.
- La revista "El Hogar".
- La Negra Bozán.
- Los teatros Cosmopolita y Bataclán.
- Los tarritos de lata de dulce de leche La Martona.
- La máquina de hacer llover de Baigorri Velar.
- El tesoro de Viernes Scardulla.
- El Graff Zeppelin.
- Los jabones de bola.
- La Flor Azteca.
- El Parque Japonés.
- El dibujante Ramón Columba.
- Vito Dumas.
- Los raids del nadador Pedro Candiotti.
- Los tiradores.
- Las ligas Chantecler.
- Lalo Pelliciari.
- El aviso de TV "Templadas noches, amigos", dicho por Cattaruzza.
- El auto DKW, de cartón.
- La compañía de aviación Transcontinental.
- El pelo corto en los hombres.
- El organista Charles Wilson en los intervalos del cine Opera.
- La pluma cucharita.
- "Crítica" en colores.
- Los folletines por entrega.
- Los discos de 78 revoluciones, que al caer se rompían.
- El Emporio Económico.
- Las púas que había que cambiar cada dos discos.
- Las victrolas.
- Los hombres sin carterita.
- Los tacazos de Roberto Cavanagh.
- La Bilz.
- Las piernas femeninas pintadas con esmalte.
- Los Mills Brothers.
- La purga que nos hacía tomar nuestra madre cada vez que llegaba la primavera.
- Las avenutras del Gordo Villanueva.
- La máquina de River.
- Los chicos con pantalón corto.
- Varela Varelita.
- Los copetines al paso.
- El jingle de Palmieri Hermanos.
- La clave de Alumni.
- Los hombres que se vestían como hombres y las mujeres como mujeres.
- La Tropilla de Huachi Pampa.
- La audición "Chispazos de Tradición".
- Los niños con traje marinero.

ESTAS SON LAS FUTURAS

ESTAS SON LAS PELICULAS ARGENTINAS QUE ESTAN POR LLEGAR A LAS PANTALLAS. ALGUNAS YA SE ESTAN FILMANDO, OTRAS COMENZARAN A RODARSE EN POCO TIEMPO. USTED, CUANDO SE ESTRENEN, DECIDIRA CON SU APLAUSO O SU AUSENCIA EL DESTINO FINAL DE ESTOS ESFUERZOS.



ALFREDO ALCON



LEOPOLDO TORRE NILSSON

TITULO: **"El pibe Cabeza".**

PRODUCCION: Alberto y Tito Hurovich.

DIRECCION: Leopoldo Torre Nilsson.

LIBRO: Beatriz Guido, Luis Pico Estrada y Leopoldo Torre Nilsson.

ELENCO: Alfredo Alcón, José Slavin y otros.

ARGUMENTO: A través de las andanzas del famoso delincuente se radiografía una época, la vertiginosa y controvertida década del treinta en la Argentina.



VIRGINIA FAIAD



MARIO SANCHEZ

TITULO: **"Los chiflados del batallón".**

PRODUCCION: Carlos Borcosque y Horacio Mentasti.

DIRECCION: Enrique Dawi.

LIBRO: Jorge Falcón.

ELENCO: El Soldado Chamamé, Mario Sánchez, Virginia Faiad, Eddie Pequenino y otros.

ARGUMENTO: Idas y venidas de un soldado conscripto que decide incorporarse definitivamente en el ejército. Jugada en tono de comedia, reunirá humor y comunicación popular.



FEDERICO LUPPI



LUCY CAMPBELL

TITULO: **"La difunta Correa".**

PRODUCCION: Capitales Sanjuaninos Asociados.

DIRECCION: Hugo Reinaldo Mattar.

LIBRO: Lucy Campbell.

ELENCO: Lucy Campbell, Federico Luppi, Jorge Rivera López, Alfredo Iglesias y otros.

ARGUMENTO: La película toma diez días de la vida de Deolinda Correa, durante 1841. Narra el seguimiento de Deolinda a su esposo, "enganchado" en el ejército. Propone una aproximación biográfica de la figura de esta mujer sanjuanina, mitificada y reverenciada por sus fieles.





FERNANDO SIRO





ARTURO PUIG

TITULO: **"Los días que me diste".**

PRODUCCION: Mural Producciones.

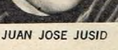
DIRECCION: Fernando Siro.

LIBRO: Julio Mauricio.

ELENCO: Arturo Puig, Inda Ledesma, Carlos Carella, Ana María Picchio y otros.

ARGUMENTO: Peripecias sentimentales de una pareja madura, con un barrio como "paisaje".





JUAN JOSE JUSID



MARTHA GONZALEZ

TITULO: **"Los gauchos judíos".**

PRODUCCION: Films Cuatro S.R.L.

DIRECCION: Juan José Jusid.

LIBRO: Adaptación de Oscar Viale sobre el libro de Alberto Gerchunoff.

ELENCO: Pepe Soriano, Martha González, Víctor Laplace, Ginamaría Hidalgo, Luisina Brando, Adrián Ghío, Raúl Lavié y otros.

ARGUMENTO: Dificultades de los primeros colonos judíos que se afincaron en Entre Ríos. La lucha de los jóvenes de esa comunidad para adaptarse a una nueva realidad. Música y canciones desgranarán alegrías y dificultades en un medio desconocido.

PELICULAS DEL CINE ARGENTINO


RAUL DE LA TORRE


SERGIO RENAN

TITULO: **"Los amigos".**
PRODUCCION: Cine Internacional Argentino S. A.
DIRECCION: Raúl de la Torre.
LIBRO: De la Torre, Víctor Pronzatto, Lozano Dana, Osvaldo Soriano y Alicia Gallotti, sobre idea de Pedro Orgambide.
ELENCO: Sergio Renán, Héctor Alterio, Marilina Ross, Cipe Lincovsky, Soledad Silveyra y otros.
ARGUMENTO: Contraposición de dos personajes distintos, dos personalidades enfrentadas: dos amigos que habitan un mismo pueblo. Descubrirán la gran ciudad y los atrapará esa región fronteriza entre la delincuencia y la honestidad.


GRACIELA BORGES


THELMA BIRAL

TITULO: **"Triángulo de cuatro".**

PRODUCCION: Aries Cinematográfica.

DIRECCION: Fernando Ayala.

LIBRO: María Luisa Bemberg.

ELENCO: Graciela Borges, Thelma Biral, Federico Luppi, Juan José Camero y otros.

ARGUMENTO: Crisis matrimonial de una pareja. Ninguno de los dos se atreve a romper el débil vínculo que los une. Descripción de una zona humana del país y de la época actual.


ELSA DANIEL


LUIS MEDINA CASTRO

TITULO: **"El círculo blanco".**

PRODUCCION: Producciones Cinematográficas Masven.

DIRECCION: Abel Rubén Beltrami.

LIBRO: Abel Rubén Beltrami sobre idea original de Eduardo Kerman.

ELENCO: Elsa Daniel, Fernando Siro, Eduardo Kerman, Luis Medina Castro, Laura Bove, Mónica Escudero y otros.

ARGUMENTO: La lucha contra los peligros de la drogadicción entre los jóvenes. Traficantes inescrupulosos y jóvenes indefensos arrollados por el vicio. Se basa en un hecho real.


RODOLFO BEBAN


IDELMA CARLO

TITULO: **"Los años infames".**
PRODUCCION: Gilberto Forti Glori.
DIRECCION: Alejandro Doria.
LIBRO: César Tiempo y Ulises Petit de Murat. Sobre idea original de José Dominiani.
ELENCO: Rodolfo Bebán, Idelma Carlo, Villanueva Cosse, Jorge Rivera López, Norberto Suárez, Silvia Montanari, María Vaner, Marilina Ross, Luisa Vehil, Adrián Ghio.
ARGUMENTO: Sobre un trasfondo político se delinea la vida de un caudillo, su lucha contra la venalidad y el delito; el derrumbe de los sueños idealistas de los jóvenes.


ENRIQUE CARRERAS


LUIS SANDRINI

TITULO: **"Los chicos crecen".**

PRODUCCION: Héctor Bailes.

DIRECCION: Enrique Carreras.

LIBRO: Darthés y Damel, adaptado por Giustozzi y Ruanova.

ELENCO: Luis Sandrini, Susana Campos, Olga Zubarry, Eduardo Rudy, Olinda Bozán, Marcelo Marcote, Guido Gorgatti.

ARGUMENTO: Nueva versión de la película del mismo nombre estrenada en 1942. Historia sentimental y realista de un hombre dócil a quien un amigo le "endosa" un hogar clandestino, compuesto por su amante y tres hijos.

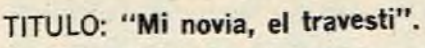
TODAS ESTAS OBRAS CINEMATOGRAFICAS SE ESTAN "COCINANDO" PARA USTED.



OSCAR VIALE



ALBERTO OLMEDO



TITULO: **"Mi novia, el travesti".**

PRODUCCION: Nicolás Carreras y Luis Repetto.

DIRECCION: Enrique Cahen Salaberry.

LIBRO. Oscar Viale.

ELENCO: Alberto Olmedo.

ARGUMENTO: Farsa de tono subido en la que Alberto Olmedo se enamora de un travesti, creyendo que es en realidad una mujer. A partir de allí se acumulan situaciones de todos los colores que trepan hacia un final inesperado.



JUAN CARLOS GENE



MARILINA ROSS

TITULO: **"Nadie".**

PRODUCCION. Helicón Producciones S. A.

DIRECCION: José María Paolantonio.

LIBRO: Juan Carlos Gené y José María Paolantonio.

ELENCO: Marilina Ross y otros.

ARGUMENTO: Una muchacha de costumbres normales decide vestirse como hombre, comprobando que este cambio favorece su vida de relación. Tragicomedia.



NORBERTO AROLDI



ALICIA BRUZZO

TITULO: **"Los chantas".**

PRODUCCION: Cinematográfica Victoria.

DIRECCION: José Martínez Suárez.

LIBRO: Norberto Aroldi.

ELENCO: Norberto Aroldi, Olinda Bozán, Alicia Bruzzo, María Concepción César, Elsa Daniel, Cacho Espíndola, Juana Hidalgo, Angel Magaña, Lautaro Murúa, Héctor Pellegrini, Jorge Salcedo, Darío Vittori, Tincho Zabala y "Ringo" Bonavena.

ARGUMENTO: Estafadores de todo calibre, amparados en la manoseada "viveza criolla", componen un fresco delictivo donde se reúne el humor y la tragedia. Acción en el '40.

ENTERESE QUE PODRA VER DENTRO DE POCO TIEMPO. ESPERAR PARA JUZGAR.


JULIA VON GROLMAN


DORA BARET

TITULO: **"Deolinda, la difunta Correa".**
PRODUCCION: Maitos Producciones S. A.
DIRECCION: Rubén Cavaloti.
LIBRO: F. Mailos y A. Toziani.
ELENCO: Dora Baret, Julia von Grolman, Luis Medina Castro, Jorge Villalba, Pablo Alarcón, Franklin Caicedo, Jorge Douglas.
ARGUMENTO: Otra película sobre la vida de la difunta Correa, mujer sanjuanina a quien se le atribuyen hechos sobrenaturales. Sus imágenes son fruto de adoración por gran cantidad de seguidores.


M. MAGALI y J. J. CAMERO


LEONARDO FAVIO

TITULO: **"Nazareno Cruz y el lobo".**
PRODUCCION: Leonardo Favio.
DIRECCION: Leonardo Favio.
LIBRO: Juan Carlos Chiappe.
ELENCO: Alfredo Alcón, Lautaro Murúa, Juan José Camero, Marina Magali.
ARGUMENTO: Historia de amor en la que se funden la realidad y la imaginación. Basada en la famosa leyenda del "lobizón" (hombre convertido en lobo), describirá sus amores, la persecución de un pueblo y el temor a lo desconocido.


HECTOR ALTERIO


JOSE SLAVIN

TITULO: **"Hablemos un poco de papá".**

DIRECCION: Leo Sala.

LIBRO: Alberto Oliva, Alejandro Frascara y Leo Sala.

ELENCO (Sin confirmar): Sergio Renán, Héctor Alterio, José Slavin, Ricardo Espalter, Elena Sedova.

ARGUMENTO: Una banda de delincuentes comunes secuestra a una joven. Esta se enamora de uno de sus captores y se incorpora a la gavilla.

COMO DEBEMOS ACTUAR ANTE

ANTE UN CASO DE EMERGENCIA, MUCHAS VECES NO HAY TIEMPO PARA LLAMAR AL MEDICO. UN PARO CARDIACO ES UNO DE ESOS CASOS. ESTA ES UNA GUIA PARA SABER COMO ACTUAR.

Producción: MANUEL CALDEIRO. Ilustró: ABEL GUIBE



Muchas son las razones —naturales o artificiales— por las que puede producirse un paro cardiaco. Muchas también las situaciones en que alguien puede encontrarse frente a una persona que padece un infarto sin saber cómo debe proceder. Esta nota-servicio, basada en un trabajo publicado por el doctor Antonio Pedraza, de la Universidad Nacional de Córdoba, intenta explicar, de la manera más simple y elemental, cómo debe actuarse frente a una emergencia de esta naturaleza, en la que los segundos son vitales. De la rapidez, serenidad y eficiencia con que se actúe frente al accidentado depende que éste pueda o no sobrevivir, si se trata de un paro cardiaco.

FISIOLOGIA DE LA MUERTE SUBITA

Cuando el corazón deja de latir se produce el "punto cero" de la muerte clínica. No hay desde ese momento circulación de sangre ni respiración.

La muerte biológica se produce entre el cuarto y sexto minuto. Pasado este tiempo el cerebro comienza a sufrir lesiones celulares irreversibles.

Desde el "punto cero" del paro cardiaco hasta el sexto minuto el individuo pasa por un periodo llamado de gracia, durante el cual existe la posibilidad de revivirlo.

CAUSAS DE PARO CARDIOPULMONAR

Un paro cardiaco puede ocurrir por diversos motivos. Los más comunes son: infarto agudo de corazón y embolia de pulmón; esto ocurre por mal funcionamiento de las válvulas del corazón, ingresando sangre en los pulmones. Otros motivos son asfixia por inmersión, asfixia por sofocación (causada por esfuerzo violento o ejercicios, disgustos, etc.), intolerancia a las drogas (por ejemplo, personas alérgicas a la penicilina).

Anestesia demasiado profunda o alergia a la anestesia, y también picaduras de insectos ponzoñosos: abejas africanas, alacranes, etcétera.

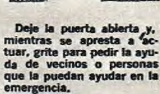
Es importante saber que cuando el corazón se detiene primero, como en el caso de la electrocución o de un infarto agudo fatal, la respiración cesa entre los treinta y sesenta segundos. Por otra parte, cuando el paro respiratorio es primario, como en el caso de la muerte por inmersión o sofocación, el corazón deja de latir después de algunos minutos. Se han registrado casos de infarto agudo, con edema agudo de pulmón, en que después de producido el paro respiratorio el corazón siguió latiendo durante siete minutos. Normalmente, el daño cerebral no se produce hasta transcurridos los 4-6 minutos del paro respiratorio. La dilatación pupilar también se completa más tardiamente (cinco minutos); esta situación indica que el enfermo no está necesariamente descerebrado a pesar de haber dilatación pupilar completa. Por lo tanto se hará caso omiso a este signo y se intentará la resurrección cardiopulmonar.

UN CASO DE PARO CARDIACO

COMO OBSERVAR, RAZONAR Y ACTUAR DURANTE UN ACCIDENTE. EL DIAGNOSTICO



Supongamos que usted llega a su casa y se encuentra con un pariente o amigo caído en el suelo y sin conocimiento. Lo primordial es mantener la serenidad y proceder rápida y eficazmente.



Deje la puerta abierta y, mientras se apresta a actuar, grite para pedir la ayuda de vecinos o personas que la puedan ayudar en la emergencia.



Observe si la persona respira. Esto lo notará por movimientos en el tórax y abdomen. En caso de que la respiración siga normal, puede tratarse de un simple desmayo.



Si comprobó, en cambio, que no hay respiración y alguien acude a su llamado, pídale con urgencia la presencia de un médico, mientras usted sigue atendiendo al enfermo.



Palpe las arterias carótidas (en el cuello) para detectar si existe circulación sanguínea. Si hay circulación, es nada más que un simple desmayo.



Si no existen respiración ni circulación deberá levantar los párpados y observar las pupilas: si éstas son todavía pequeñas, queda aún algo más de tiempo.



Cuando la pupila está excesivamente grande y opaca probablemente ya no queda tiempo. Las pupilas comienzan a dilatarse entre los 30 y 45 segundos de ocurrido el paro cardíaco.



La dilatación de las pupilas se completa aproximadamente a los dos minutos. El daño cerebral grave puede ocurrir entre los dos y cuatro minutos.



Mientras realizó todas las operaciones anteriores es muy importante que haya localizado el origen del problema. ¿Fue por electrocución? ¿Fue natural? Desde que vio el problema



hasta que llegó al punto anteriormente mencionado, usted deberá decidir en no más de 15 segundos si procede o no a hacer respiración artificial.

SINTOMAS DE UN ATAQUE CARDIACO



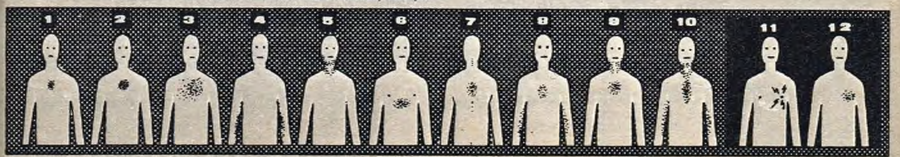
No deberá intentarse la resurrección en individuos moribundos a causa de: tumores malignos; enfermedades crónicas e invalidantes de corazón, pulmón, riñón, hígado, etc.; adultos en quienes se tiene la certeza que sufrieron un paro cardiopulmonar durante más de cinco minutos. Los niños tienen una gran tolerancia a largos períodos de anoxia y pueden recuperarse después de varios días de estar en coma profundo, por eso se sugiere estudiar cada caso en forma particular.

El corazón está situado en el centro del tórax, y no a la izquierda, como generalmente se cree. La advertencia más frecuente de un ataque al corazón es un malestar que se siente precisamente en el centro del pecho (Fig. 1, 2 y 3, abajo): casi nunca se experimenta como un dolor agudo sino más bien como una sensación de opresión. El dolor puede ser leve, moderado o de gran intensidad y a veces se extiende a todo el tórax. Es posible que se calme en algunos minutos o dure algunas horas, pero no hay que fiarse porque suele reaparecer más tarde (Fig. 4). El malestar puede extenderse desde el tórax a uno o ambos brazos (Fig. 5). La sensación dolorosa también puede extenderse al cuello, la mandíbula y la nuca. Muévase el cuello lateralmente o hacia adelante; si el dolor es de origen cardíaco no aumentará, como suele ocurrir en casi todos los dolores de cuello de origen local (Fig. 6). A veces hay un dolor en la parte alta del abdomen y se siente una opresión semejante a una indigestión. La indisposición suele abarcar base del tórax, bajo esternón e ir acompañada de náuseas y vómitos (Fig. 7).



Antes de proceder a la resurrección de un paciente con paro cardiopulmonar se debe aplicar un fuerte golpe en el esternón de éste. El golpe suele producir reacción en algunos casos. Pero aunque esa reacción no se consiga, debe intentarse la respiración y circulación artificiales, cuyas técnicas se explican en esta nota.

El dolor de espalda es a veces el único síntoma de un ataque al corazón. Se asemeja a una fatiga muscular (Figs. 8, 9 y 10). El dolor cardíaco se siente a menudo como una combinación de diversas molestias. El sudor sin causa aparente, sobre todo si se presenta acompañado de una molestia dolorosa en cualquiera de las regiones anatómicas indicadas, siempre es un posible síntoma de un ataque cardíaco (Figs. 11 y 12). El dolor, agudo o sordo, breve o largo, en la pared torácica izquierda, que se concentrar en la tetilla izquierda, casi nunca es señal de ataque cardíaco. Conviene de todos modos consultar al médico en caso de que persista.



RESPIRACION ARTIFICIAL

Se deberá actuar con celeridad, procediendo antes que nada a liberar las vías aéreas superiores, limpiando cuanto elemento extraño haya en ellas, utilizando para ello los dedos o un pañuelo. Luego de esta maniobra —que a veces es suficiente para que la víctima comience a



respirar— el operador deberá levantar el cuello del accidentado con la mano izquierda y llevar hacia atrás la cabeza con la derecha. Previamente se habrán aflojado la corbata y los botones superiores de la camisa.



Si luego de estos procedimientos la víctima no comienza a respirar espontáneamente, deberá aplicarse la respiración artificial propiamente dicha.



Liberadas las vías aéreas superiores con la técnica ya descripta, para efectuar la respiración boca a boca se procederá de la siguiente manera. Se cierran ambas fosas nasales con los dedos pulgar e índice derechos. El operador abre ampliamente su boca e inspirando profundamente la adhiere a la boca de la víctima y exhala con fuerza el aire en sus pulmones, evitando toda pérdida por las comisuras. Esta operación se repite rápidamente de 3 a 5 veces, permitiendo siempre la inspiración pasiva.





A partir de ese momento se realiza una ventilación cada cinco segundos. Si el operador lo desea puede colocar un pañuelo sobre la boca de la víctima para evitar un contacto directo con ella.



La ventilación está bien realizada cuando el tórax expande y deprime con cada ventilación; cuando se siente resistencia al expandirlo y cuando se oye el escape del aire con la exhalación pasiva.



Ocasionalmente puede haber dificultad en abrir las vías aéreas superiores aun con una buena hiperextensión del cuello. En este caso se puede conseguir una mayor apertura con la siguiente técnica: se introduce el pulgar de la mano izquierda sobre la arcada dental inferior y colocando el índice debajo del mentón se levanta la mandíbula mientras la mano derecha cierra las fosas nasales con los dedos índice y pulgar y rechaza la cabeza hacia abajo. Si hay impedimentos para realizar la variante boca a boca por lesiones severas de los labios, hemorragias, etc., el operador puede optar por el método boca-nariz.

CIRCULACION ARTIFICIAL

En caso de que el paro cardíaco sea diagnosticado rápidamente y el corazón no haya entrado en anoxia, se puede intentar su reanimación con un golpe seco de puño en la parte baja del esternón, práctica que puede repetirse en caso de fracaso. Si el pulso carotídeo no reaparece con estos intentos, se comenzará de inmediato con la compresión torácica o circulación artificial.



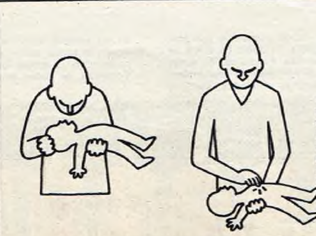
Para ello, en primer lugar, debemos asegurarnos de que la víctima se halle ubicada sobre una superficie dura, nunca un colchón. Un tablón de madera debajo del enfermo o si no directamente sobre el piso. El operador se sitúa a la izquierda de la víctima (si es diestro), localiza la mitad inferior del esternón, donde coloca el "talón" de la mano derecha y la izquierda sobre ésta para comenzar la compresión del tórax.



La palma y los dedos de la mano derecha no deben apoyarse sobre la pared del tórax. La compresión debe realizarse con el peso del torso y los brazos totalmente extendidos.



Con esta técnica se puede asistir al enfermo en forma indefinida y aun alternando la misma con la respiración boca a boca.



RESPIRACION ARTIFICIAL EN NIÑOS PEQUEÑOS Y BEBES

Los pasos previos son iguales que en los adultos, aunque en los bebés no debe extenderse demasiado la cabeza, ya que se obstruyen las vías aéreas superiores. La frecuencia será de una ventilación cada 2-3 segundos. Si la entrada de aire es violenta puede producir serios daños en los pulmones del pequeño. El flujo de aire apropiado para niños pequeños es de alrededor de 0,1-0,2 litros por segundo.


Por qué SanCor pone
6 litros de leche
en cada pan de manteca?
Porque la única manera
de obtener un riquísimo pan de
manteca SanCor, es con 6 litros
de riquísima leche SanCor.
Y SanCor lo hace. Porque SanCor
puede. Porque procesa
4.000.000 de litros de leche por día.
Riquísima leche SanCor pura y fresca.
Claro. Y un pan de manteca
le cuesta a usted menos que 6 litros
de leche. Porque en su elaboración
van quedando otros componentes que
SanCor aprovecha integralmente,
obteniendo productos de
alto valor industrial. Por eso destina
6 litros a cada uno de los
10.000.000 de panes de manteca que
hace por mes. Porque puede
Y usted lo sabe.
Se lo dice SanCor.
SanCor

FRANCISCO LUIS BERNARDEZ, SU ESPOSA, LAURA, Y "LA CIUDAD SIN LAURA"

UNA HISTORIA DE AMOR QUE MERECIO UN LIBRO Y TODAVIA PERDURA



Francisco Luis Bernárdez cuando conoció a Laura y escribió el poema.



Laura, en el año 1937, cuando era la "novia ausente" del poeta.

TIENE LA EDAD DEL SIGLO: 74 AÑOS. Y SU NOMBRE, FRANCISCO LUIS BERNARDEZ, SERA, SIN DUDA, UNO DE LOS POCOS QUE PASARAN A LA POSTERIDAD CUANDO SE HAGA EL BALANCE DE LA POESIA ARGENTINA DEL SIGLO XX. SU LIBRO "LA CIUDAD SIN LAURA", PUBLICADO HACE 35 AÑOS, AUN VENDE CERCA DE 10.000 EJEMPLARES ANUALES. LA CIFRA ES VERDADERAMENTE INUSUAL PARA EL GENERO, POR ESO QUISIMOS HACER ESTA NOTA, Y NOS ENCONTRAMOS CON UNA HISTORIA DE AMOR PERFECTA: LAURA NO ERA UN PERSONAJE LITERARIO SINO LA INSPIRADORA DE ESTE LIBRO, DE MUCHOS QUE VINIERON DESPUES Y, PROBABLEMENTE, DE TODOS LOS ACTOS DE FRANCISCO LUIS BERNARDEZ, PORQUE LAURA ES, 35 AÑOS DESPUES, LA ESPOSA DEL POETA. PROBABLEMENTE EL SECRETO DE LA VIGENCIA DE ESTE LIBRO RESIDA PRECISAMENTE EN LO TESTIMONIAL, QUE PERMITE LA IDENTIFICACION DEL LECTOR. ESA CIUDAD SIN PRECISIONES GEOGRAFICAS QUE TANTO PUEDE SER BUENOS AIRES, NUEVA YORK O MADRID, ES APENAS UN TERRITORIO MULTITUDINARIO QUE DE PRONTO SE DESHABITA PARA COBIJAR TAN SOLO UNA AUSENCIA QUE TODOS PODEMOS ENTENDER, PORQUE, ¿QUIEN NO HA TENIDO ALGUNA VEZ UNA LAURA AUSENTE? CUANDO FRANCISCO LUIS BERNARDEZ ESCRIBIO UN DIA DEL AÑO 1937 EL POEMA QUE TRANSCRIBIMOS, ERA SOLTERO. NO SABIA NADA SOBRE SU FUTURO; NO INTUIA, ACASO, LA PARADOJA DE SU VIDA, NO ESTABA SEGURO QUE LA POESIA ES, A VECES, UNA FORMA —A LO MEJOR LA MAS EXACTA— DE ESBOZAR LA REALIDAD.

Producción: MANUEL CALDEIRO. - Fotos: ANTONIO LEGARRETA



LA CIUDAD

En la ciudad callada y sola mi voz despierta una profunda resonancia.

Mientras la noche va creciendo pronuncio un nombre y este nombre me acompaña.

La soledad es poderosa pero sucumbe ante mi voz enamorada.

No puede haber nada tan fuerte como una voz cuando esa vos es la del alma.

En el sonido con que suena siento el sonido de una música lejana.

Y en la energía que la mueve siento el calor de una remota llamarada.

Porque mi voz es una vaga reminiscencia de la música sin causa.

Porque mi amor es una chispa de aquella hoguera que eterniza lo que abraza.

Para poblar este desierto me basta y sobra con decir una palabra.

El dulce nombre que pronuncio pa[...] blar este desierto es el de Lau[...]



LA CIUDAD CON LAURA, HOY.

SIN LAURA

Las cosas son inteligibles porque este nombre de mujer las ilumina.

Porque este nombre las arranca de las tinieblas en que estaban sumergidas.

Una por una recuperan su resplandor espiritual y resucitan.

Una por una se levantan con el candor y la belleza que tenían.

La obscuridad desaparece mientras el sueño silencioso se disipa.

Por este nombre de los nombres hasta la muerte sin palabras tiene vida.

Ya no resuena entre las cosas el gran torrente de las noches y los días.

El tiempo calla y se detiene para escuchar esta perfecta melodía.

Mi vida entera permanece porque este nombre que recuerdo no me olvida.

Porque este nombre me sostiene con emoción desde su tierna lejanía.

Cuando mi boca lo ignoraba, la soledad era más honda que el silencio.

Cuando mi boca estaba muda, mi corazón era invisible como el viento.

Se conocía que vivía por la canción que lo tenía prisionero.

Pero vivía en otro mundo; para las cosas de este mundo estaba muerto.

La pesadumbre de las horas era más íntima que nunca en aquel tiempo.

Porque las noches eran largas; porque los días de las noches eran lentos.

La tierra estaba más obscura porque faltaban las estrellas en el cielo.

El manantial de donde brota la luz que alumbra el corazón estaba seco.

¿Qué hubiera sido de mi vida sin este nombre que pronuncio en el desierto?

¿Qué hubiera sido de mi vida sin este amor que me acompaña desde lejos?

Lejos está la dulce causa del corazón, de la cabeza y de la mano.

Pero su ausencia es la del río, que con la fuente que lo llora vive atado.

Nunca he sentido como ahora la vecindad de la mujer que estoy cantando.

Cuando el amor está presente no puede haber nada escondido ni lejano.

La luz del fuego que me alumbra ¿no es la que alumbra el corazón del ser amado?

La llamarada que me quema ¿no es la del fuego en que se quema sin descanso?

Aunque las leguas se interponen entre nosotros ya no pueden separarnos.

Porque el amor que vence al tiempo no puede estar sino a cubierto del espacio.

Entre la dicha y mi existencia la diferencia que hubo ayer se va borrando.

El ser que nombro es el que, siendo, me da una vida sin dolor ni sobresalto.

FRANCISCO LUIS BERNARDEZ

EXCLUSIVO GENTE EN ZAIRE (AFRICA)

RESULTADOS DE UNA EXPERIENCIA AFRICANA: EN KINSHASA SE VENDEN ZAPATOS, CARTERAS, JUGUETES, APARATOS, ALIMENTOS, TODO, DE PRODUCCION ARGENTINA. UN NATIVO HIZO UNA TESIS SOBRE BORGES.

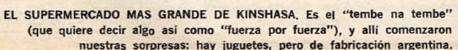
UNA LINDA EXPERIENCIA: SER ARGENTINO EN ZAIRE

Por nuestro enviado especial SAMUEL GELBLUNG

23 MILLONES DE HABITANTES. CASI LA MISMA CANTIDAD DE KILOMETROS CUADRADOS QUE LA ARGENTINA, ZAIRE ESTA EN EL CORAZON DEL AFRICA NEGRA. ALLI FUIMOS PARA CUBRIR LA PELEA DE CLAY-FOREMAN, SUSPENDIDA HASTA EL 30 DE OCTUBRE. PERO ESO SIRVIO PARA SORPRENDERNOS CON COSAS QUE NOS AGRADAN Y NOS ENORGULLECEN. EN AFRICA HAY UNA PRESENCIA ARGENTINA.



JUGUETES ARGENTINOS



EL SUPERMERCADO MAS GRANDE DE KINSHASA. Es el "tembe na tembe" (que quiere decir algo así como "fuerza por fuerza"), y allí comenzaron nuestras sorpresas: hay juguetes, pero de fabricación argentina.



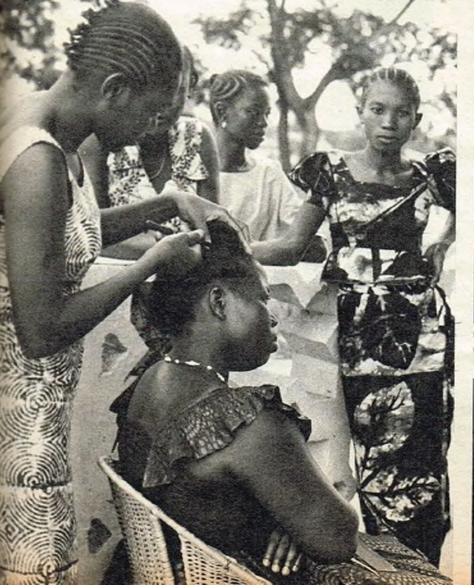
ZAPATOS ARGENTINOS

EL GRAN CONSUMO. Miles de zapatos esperan en las "góndolas" de los mercados la elección de los africanos. Comerciantes argentinos viajan constantemente a esos mercados

UNA CALLE DE KINSHASA

LA VIDA AFRICANA. Multitudinaria, colorida, calurosa. Hace 14 años que Zaire dejó de ser Congo Belga y consiguió su independencia. Se trabaja duramente para conseguir un lugar en el mundo. Se pelea todos los días para alcanzar un ritmo todavía lejano.

PELUQUERIA EN LA CALLE. Los sofisticados peinados africanos los ejecutan en plena calle hábiles artesanas. Una curiosa promoción de la belleza.



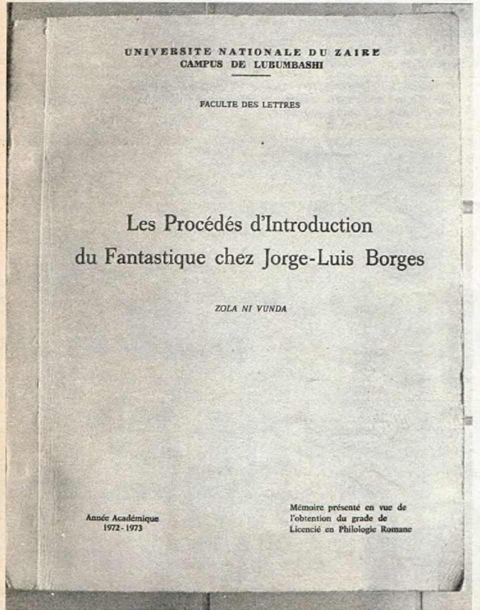
TODOS LOS PRODUCTOS. Desde los de alta tecnología hasta los domésticos cotidianos. El mercado africano ofrece posibilidades inmensas a nuestra industria.



APARATOS ARGENTINOS



ESTE ES EL LEGENDARIO RIO CONGO. Ahora se llama Zaire. Lo que se ve en la costa de enfrente es Brazzaville, el Congo francés. Por estas aguas navegó Stanley y ahora es contacto importante entre los países africanos.



UNIVERSITE NATIONALE DU ZAIRE
CAMPUS DE LUBUMBASHI

FACULTE DES LETTRES

Les Procédés d'Introduction du Fantastique chez Jorge-Luis Borges

ZOLA NI VUNDA

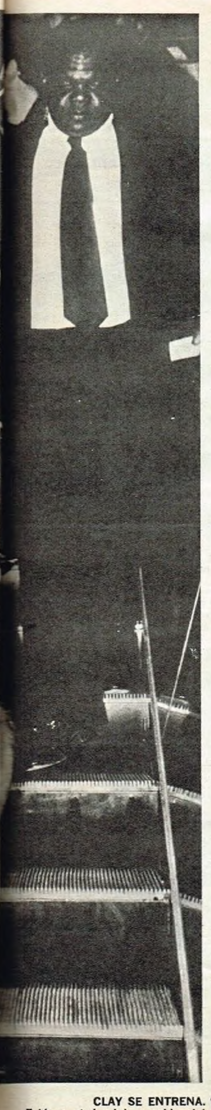
Année Académique
1972 - 1973

Mémoire présenté en vue de l'obtention du grade de Licencié en Philologie Romane

LA FANTASIA DE BORGES EN EL AFRICA NEGRA. Zola Ni Vundi, estudiante de la Universidad de Lubumbashi (la ex Katanga secesionista) presentó para su licenciatura esta tesis sobre la creación de Borges. Esa Universidad nació después de la independencia y ha producido varios ensayos sobre Américe latina y la Argentina en especial.

FOREMAN LLEGA A ZAIRE. Acompañado por uno de sus seis perros, llega al aeropuerto de Kinshasa para su gran pelea frente a Cassius Clay. Todavía no tenía su herida en la ceja derecha que postergó por más de un mes la pelea. Venía al país de sus ancestros por pedido especial del presidente de Zaire,

CERNOS MAS. Y HASTA UNA TESIS SOBRE BORGES.



CLAY SE ENTRENA. Está en el dominio presidencial del N'Sele, junto al río Zaire. Siempre declaraciones que espantan a buenos y malos.

AFRICA VIVE DE SUS FONTERAS ABIERTAS. ARGENTINA

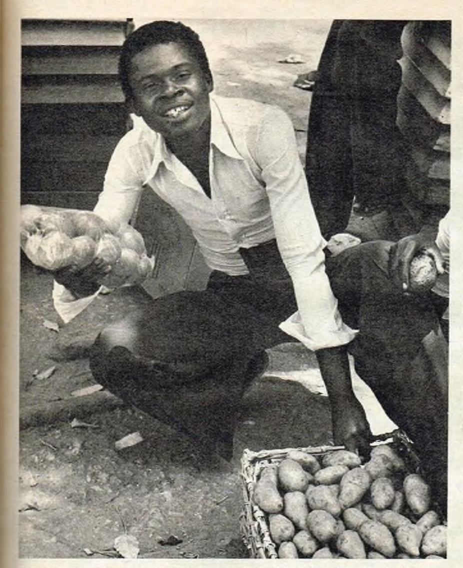


CARTERAS ARGENTINAS PARA LA NUEVA MODA ZAIREÑA. Por pedido del presidente se volvió a la moda tradicional africana de las polleras largas y coloridas. Pero las carteras, argentinas.

Lo NUEVO EN AFRICA. Integrar el pueblo al gran consumo de todos los productos. Los supermercados pertenecen al estado, pero están administrados por concesionarios,



Y EL MUNDO ENVIAN SUS PRODUCTOS.



PAPAS DE RODHESIA. Todavía es naciente la producción propia de alimentos de primera necesidad.
Zaire vive de sus metales, del oro y las piedras preciosas, pero para todo lo demás depende del extranjero.
La carne y las papas de Rhodesia;
la manteca, de Holanda o Dahomey. Verduras de Europa, ropas argentinas. Es una verdadera Babel comercial.





Perón la guía. El pueblo la sigue fielmente. Los políticos la respetan. Sus ministros y colaboradores prestigian su acción de gobierno. Los pueblos de América aguardan sus decisiones ante la expectativa del mundo entero.

Sigámosla, porque ello significa estar unidos para alcanzar la Argentina Potencia que tanto anhelamos.

Sigámosla

HISTORIETA-ENIGMA PARA QUE USTED BUSQUE LA SOLUCION

LOS GRANDES CASOS DEL INSPECTOR BEGONIAS









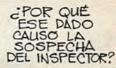














LE DAMOS UNA PISTA

En todo dado decente los puntos que van en caras opuestas siempre suman siete. Vale decir que el uno se opone al seis, el dos al cinco y el tres al cuatro.
Observe ahora el lector el dado en la posición que lo sostiene Begonias, y luego intente girarlo hasta la posición en que lo muestra Gurméndez.



SHIRLEY BASSEY y PIERRE CARDIN. La prestigiosa cantante americana y el creador de modas francés aunaron sus talentos en París. Shirley, especialmente conocida por haber grabado la banda sonora de "Dedos de oro", una de las exitosas películas del recordado agente 007, realizó tres recitales en "Space Cardin", que es actualmente uno de los music-halls preferidos por la élite parisiense. "Shirley Bassey reúne tres cualidades esenciales para su profesión: talento, inteligencia y una personalísima elegancia", declaró el modista encargado de la realización del vestuario que lució la cantante en cada una de sus actuaciones. El éxito de Shirley fue indiscutido: su tipo físico y su cálida voz cautivaron a la exigente audiencia, acostumbrada a escuchar a la mayoría de los "monstruos" de la canción mundial. La aprobación de "la capital del mundo" aumentará, sin duda, el cachet de la cantante, quien cuenta en su haber con un nada despreciable record: la grabación de treinta y seis bandas sonoras para otros tantos filmes.

El mismísimo Federico Fellini estaría interesado en contratar a Shirley Bassey. La oferta es algo más que tentadora.

MIREILLE MATHIEU y ENNIO MORRICONE. La renombrada vedette del music-hall francés visitó recientemente Venecia en compañía del compositor Ennio Morricone, especialista en realizar la música de películas, entre las que figura, como una de las más recordadas, "Sucedió una vez en el Oeste". Ambos se conocieron en México, donde asistieron al Festival de la Canción, en el que Mireille recibió el "León de Oro", lauro máximo de la competición. De allí partieron para Italia. Morricone debía ir a Roma para grabar "Sucedió una vez en el Oeste" en diez idiomas, pero decidió modificar su itinerario para acompañar primero a Mathieu a Venecia, donde ella participaría en el "Festival de Música y Películas". En la romántica isla los dos cumplieron la imprescindible rutina de todos los turistas: dar de comer a las infaltables palomas de Plaza San Marcos, compartir una mesa en alguno de los antiquísimos cafés que la rodean, visitar la imponente catedral y, por supuesto, hacer la casi obligatoria recorrida en una romántica góndola por los canales vénetos.

GRACE DE MONACO y SALIMA AGA KHAN. Presidida por el encanto de estas dos mujeres, que se cuentan entre las más elegantes del mundo, se vivió en Mónaco una jornada de la que participaron tradicionales personajes claves del jet-set mundial. El motivo fue esta vez netamente deportivo: la entrega de premios a los ganadores de las regatas de verano. Karim Aga Khan y su mujer, la bellísima Begum Salima, llegaron al pequeño principado en su yacht Palamoun, especialmente invitados por los príncipes Rainiero y Grace, para participar, primero, en la entrega de las copas y, por la noche, en la animadísima "Gala del Mar", que se llevó a cabo en los salones del Sporting Club. Grace y Salima disputaron un pacífico y brillante torneo de elegancia, que se definió con un democrático empate. Las dos obtuvieron la misma clasificación de invitados e invitadas: 10 puntos en señorío, belleza, distinción. . ., y en calidad para intervenir en esa selecta y no programada competición.





CHRISTIAN BARNARD. Luego de su reciente visita a Sudamérica, el famoso pionero de los trasplantes de corazón viajó a Johannesburg en compañía de su encantadora e inseparable mujer, Bárbara. Ambos, viajeros incansables, pasaron luego a Niza, donde tuvo lugar un emotivo encuentro: en el aeropuerto los esperaba el francés Emmanuel Vitria, único sobreviviente de los pacien-





tes a quienes Barnard efectuara tan delicada operación. La gira mundial de la pareja culminó en Cannes. También allí las vacaciones no fueron más que un fugaz intermedio en medio de las obligaciones profesionales de Barnard. Mientras Bárbara permanecía en el hotel de Cap D'Antibes o hacía sus "imprescindibles" compras femeninas, su marido asistía, como invitado especial, al Congreso Médico de L'Ihea organizado por la Asociación Internacional para la Evaluación de la Salud. Sólo una de las salidas "oficiales" de Barnard, fue compartida por su juvenil mujer: la visita al policlínico local, durante la que Bárbara ofició de intérprete. El centro médico se especializa en las denominadas "enfermedades de la civilización".

Canal 7 "a nuevo"

Durante el mes de septiembre Canal 7 invirtió alrededor de 150 millones de pesos en promover su nueva programación. Esta campaña, la más importante realizada por las emisoras de televisión durante el mes pasado, apunta lógicamente a elevar la audiencia del más antiguo canal argentino. "Cuando nos hicimos cargo de la empresa —comentó Juan Carlos Rousselot, director del canal— nos encontramos con un medio completamente descolocado en el mercado. **Un canal que tenía una baja audiencia y que prácticamente no existía. Para mejorar esta situación tuvimos que mejorar la programación, poner en el aire espacios que atraigan la atención del espectador y promover el canal a través de otros medios de comunicación. Nosotros creemos que los diarios y revistas son medios excelentes para cumplir este objetivo. Es por eso que hemos pautado nuestros avisos en casi todos los diarios y revistas de tirada nacional".** Una vez que la pantalla "esté caliente", afirma Rousselot, la inversión publicitaria de Canal 7 será reducida en más de un 60 por ciento. Durante el mes de octubre, por ejemplo, el canal invertirá sólo 50 millones de pesos. El presupuesto publicitario para el año 1974 ha sido fijado en 2.000 millones de pesos viejos.

Se viene el chico de G.M.



A mediados de noviembre estará en la calle el Opel, el modelo más chico de General Motors. El Opel, que estará dotado con un motor de 1,8 litros, de cuatro cilindros, se ubicará en el sector de los medianos, entre el Fiat 128 y el Dodge 1.500. "El crecimiento del mercado automotor mundial y el argentino en particular —asegura Sergio Poyo, gerente general de Ventas de General Motors Argentina— apunta al sector del coche mediano, familiar, de cuatro puertas, económico, pero con toques de deportivo. El Opel es un modelo que reúne todas esas condiciones y tiene un consumo óptimo teniendo en cuenta su relación peso-potencia. Es una versión moderna, el último diseño de Opel de Alemania, con la mecánica simple del tradicional Kadett. En Brasil ya se ha convertido en «el coche del año», y ha sido lanzado en su versión dos puertas".

¿QUE LEEN EN FRANCIA?

Según el Centro de Estudios de Publicidad de París, la revista "L'Express" —que acaba de cumplir 10 años como tabloide semanal— es el segundo título más leído de Francia. Cada una de sus entregas es leída por 3.200.000 personas, más que "Le Nouvel Observateur" (1.637.000) y "Le Point" (1.333.000). En este renglón "L'Express" aparece superado tan sólo por "Paris-Match", con 4.727.000 lectores. Otro de los datos que incluye el trabajo elaborado por el Centro de Estudios de Publicidad y que fue incluido en el número aniversario de "L'Express", es la recaudación que tiene la revista en concepto de publicidad. Según ese informe el semanario facturó alrededor de 10 millones de dólares durante los primeros seis meses de este año. Su tirada, por otra parte, se ha mantenido estabilizada en el último semestre y llega a 712.000 ejemplares.

Las que más facturan

Aquí detallamos las agencias que más facturan fuera de Estados Unidos. Al confeccionar el cuadro siguiente, publicado hace algún tiempo por Advertising Age, no se tuvieron en cuenta las agencias que están radicadas fuera de Estados Unidos pero que trabajan en forma conjunta con agencias norteamericanas. Por ejemplo, no se incluyó a SSC&B-Lintas International, una agencia que facturó casi 408 millones de dólares en 1972 en diversos países del mundo, porque el 49 por ciento de sus acciones están en manos de SSC&B Incorporated, empresa que tiene su sede en Nueva York. Los montos consignados en el cuadro corresponden al año 1972.

1	Dentsu Advertising	684.500.000
2	Hakuhodo	213.300.000
3	Havas Conseil Group	213.100.000
4	Daike Advertising	128.200.000
5	Publicis Conseil	82.200.000
6	Intermarco	68.000.000
7	Euro-Advertising International	68.000.000
8	IMAA-MAN-Nen-Sha	67.700.000
9	WPT Group	65.000.000
10	Tokyu Advertising Agency	63.100.000

CAMBIOS

- En los últimos meses la agencia Agens incorporó tres nuevas cuentas a su cartelera de clientes. Se trata de Martín Daniel (pinturas especiales); Rokotón (revestimientos) y Rolitón (mallas para baño).

- Julio Mariño es el nuevo encargado de la Jefatura de Tráfico de Grant Publicidad.

BOLSA DE NOTICIAS

VISITA A MERCEDES BENZ. Durante su reciente visita a la Argentina, el Primer Ministro y Ministro de Guerra de Perú, General Edgardo Mercado Jarrín, visitó el Centro Industrial que la empresa Mercedes Benz Argentina posee en la ruta nacional número 3. Mercado Jarrín mantuvo una reunión de trabajo con directivos y técnicos de la empresa antes de regresar a su país.

NUEVA COLECCION DE LEVI'S. En los salones del Club 43 fue presentada recientemente la nueva colección Primavera-Verano de prendas Levi's. Durante la presentación habló el señor Guillermo McCormick, gerente general de la empresa.

TERRENOS EN PUNTA DEL ESTE. La empresa Rydon S. A., de Uruguay, ha entregado a las firmas Armando Sagasti Inmobiliaria y Ana María Crespo de Dellepiane, de Capital Federal, el loteo de varios terrenos ubicados en Punta Ballena. Los lotes están ubicados junto a la Cabaña del Tío Tom, donde hay piletas, comedores y bungalows.

CONCURSO ASAHI PENTAX. Con la presencia de directivos de Fotimport, distribuidora de las cámaras Asahi Pentax, fueron entregados los premios correspondientes al ganador del Concurso Asahi Pentax-Braniff. El mismo consiste en dos pasajes de ida y vuelta a Honolulú y una cámara reflex.



Antes... mucho antes de las vacaciones...

tenga el bronceado bronz up

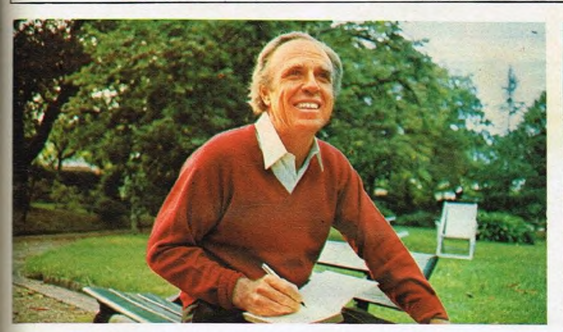


BRONZ UP broncea sin sol. Y da un bronceado tan natural, como si Ud. recién llegara de esos lugares... aunque todavía no haya salido de vacaciones.

Industria Argentina

Para entibiarte el alma.

enDiABLe
un perfume de ALTAI

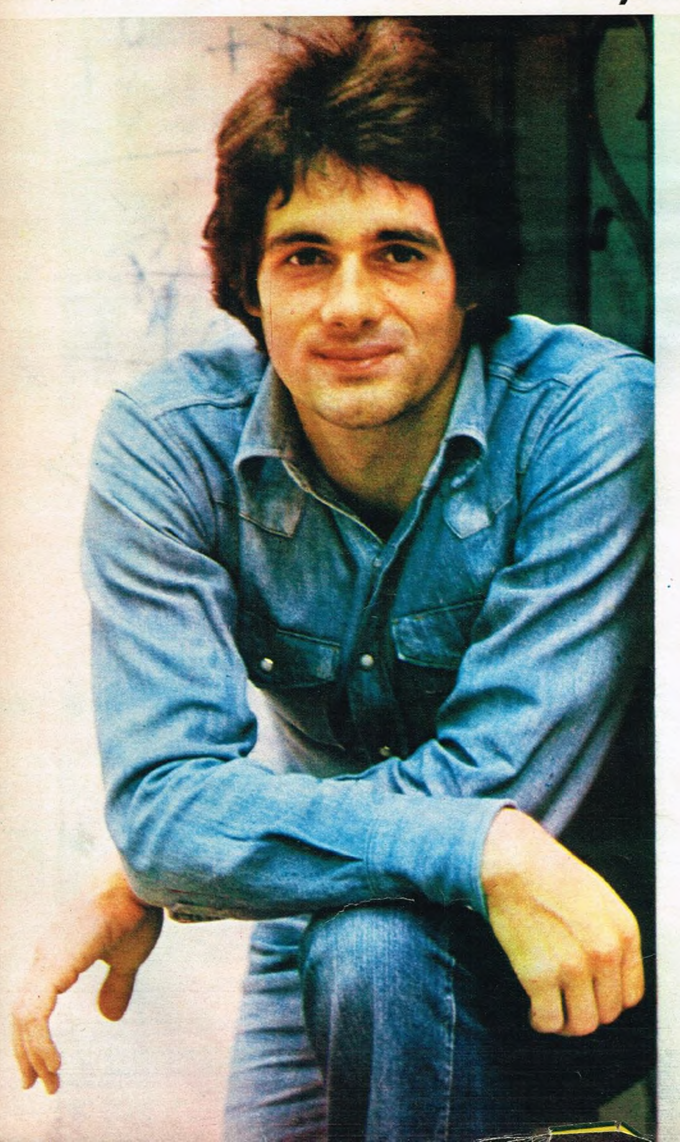




ADOLFO BIOY CASARES. Para tener muy en cuenta es su libro "Plan de evasión". Con prólogo y anotaciones de Alberto Manguel, ha sido reeditada en estos días la menos conocida de las novelas del gran escritor argentino, publicada por primera vez en el año 1945 y que para muchos es una especie de hermana "melliza" de "La invención de Morel". El gran amigo de Jorge Luis Borges, con quien escribió varias obras en colaboración, está asombrado de que hayan "recuperado" algo que él, tal vez, casi no recordaba.

JACQUELINE BISSET. Una cara que arrastra multitudes y que hay que contemplar lentamente. Pelo castaño, ojos azules y rostro lleno de pecas son algunas de las características sobresalientes de su personal belleza. Hoy, sin duda alguna, es la niña mimada de Hollywood, donde se la considera, desde ya, como la actriz 1974. En apenas cuatro años trabajó junto a Steve McQueen, Frank Sinatra —quien prácticamente la lanzó a la fama cuando la contrató para reemplazar a Mia Farrow en "El detective"—, Burt Lancaster y Jean Paul Belmondo. Y por si ello fuese poco, en este mes viajará a Francia para filmar junto a Alain Delon y Lino Ventura una película que se va a llamar "Un largo y ardiente verano".

ANTES ERA "CAMERO, EL PINTON"

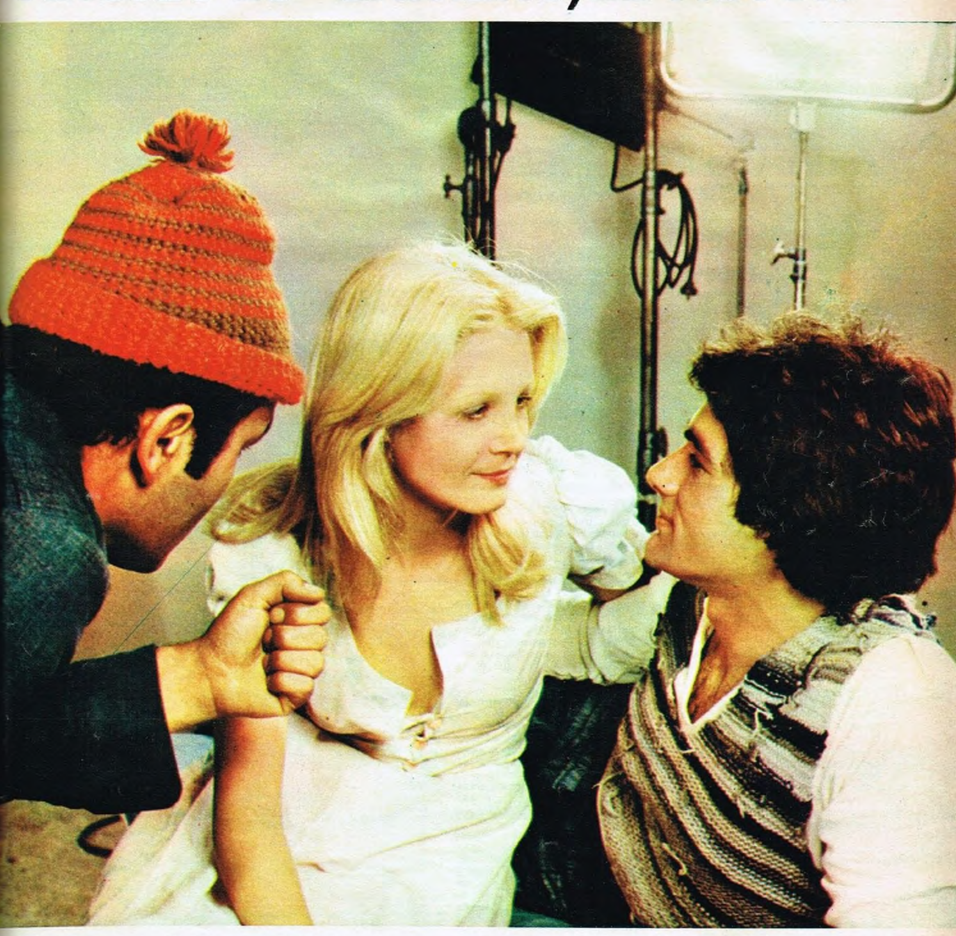


TODOS, HASTA LOS HOMBRES, ADMITEN QUE ES PINTON. CLARO, PARA ESO BASTA SOLO CON MIRARLO. PERO PARA NO QUEDARSE EN ESO, QUE NO ES MAS QUE LA "CASCARA" DE JUAN JOSE CAMERO, PARA DESCUBRIR QUE DETRAS DE LA PINTA HAY UN SEÑOR QUE QUIERE SER UN BUEN ACTOR Y QUE HA EMPEZADO A TRABAJAR PARA LOGRARLO, HAY QUE ROMPER LA "CASCARA" Y CONOCERLO. ESO ES LO QUE HICIMOS.

• *Pinta + vocación: el resultado puede ser un señor actor. Bajo las órdenes de Favio, Camero —aquí con Marina Magalí— se convierte en "Nazareno Cruz".*

• *Pelo revuelto, sonrisa "cancherita", inseparables jeans y un cierto aire de melancolía. Resultado: "la" pinta.*

AHORA ES "CAMERO, EL ACTOR"



Se lo siente como un antidivo, como un muchacho común que esperaba vivir una vida entre bohemia y "normal", y a quien, de pronto, le pasó todo **eso** que aún no entiende muy bien: la fama, los contratos, las admiradoras, las fotos que todavía lo ponen nervioso y los reportajes que no le gustan cuando se quedan en la "cáscara" de Juan José Camero. Esa "cáscara" hecha sólo con su seducción y su pinta. Porque debajo de su pelo eternamente desordenado han comenzado a ordenarse sus ideas y sabe que quiere ser algo más que un galán de moda. Y porque, fundamentalmente, ya ha empezado a trabajar para lograrlo.

—A las dos y media tengo que estar en los estudios. Con "Nazareno" he empezado a trabajar de la única forma que creo que debe hacerse.

Juan José Camero entra en la revista como una tromba, metido por fuera en sus inseparables jeans y por dentro en una marea de nervios y expectativas.

—Vamos a hacer fotos donde ustedes quieran —dice cuando subimos a su Peugeot negro, y enseguida se disculpa por no disponer de mucho tiempo para exteriores (es la una y cuarto y los estudios quedan en San Miguel) y porque pasó a buscarnos diez minutos después de lo convenido.

Nobleza obliga: debo confesar que me sorprendió que, pese a sus nervios, Camero respetase nuestro trabajo tanto como el suyo.

En unos minutos estamos en San Telmo, su barrio (vive entre Chile y San Juan), y entramos en lo que alguna vez fue un conventillo con negras rejas y añejos portones y que hoy es refugio de unos artesanos amigos de Camero. Dos chicos vecinos se asoman, dan la voz de alerta y enseguida vuelven con otros dos a pedirle autógrafos y a

contarle que lo veían todos los viernes "en la tele".

—Esto es lo mejor de todo. Yo soy realmente amigo de los pibes.

Mientras les firma, mientras les habla, se pasa constantemente la mano por el pelo, alisándolo, alborotándolo, tocándose la nuca como para cerciorarse de que allí falta algo.

—Me lo cortó Andrea. Favio le explicó qué quería para "Nazareno..." y el resultado le pareció bien... Pero a mí este pelo me tiene loco... Me siento un payaso... Siempre me lo corté yo mismo... ¡Hacía cada desastre! Pero me sentía más cómodo.

Cuando posa me pide que me ponga frente a él y que sigamos charlando: no le gustan las fotos y se confiesa irremediablemente tímido.

—Dentro de tres meses me mudo con mis padres a Almagro, cerca de donde nací. Me hubiera gustado más volver a Belgrano, donde viví bastante tiempo, pero tengo una quinta en La Reja y la nueva casa queda cerca de la estación. Es por los viejos, ¿sabés? Porque mi padre ya no maneja y así les queda cómodo ir a la quinta en tren.

—¿Nunca viviste solo?

—No, viví unos tres años en pareja... Claro que, a veces, se puede estar solo aun viviendo de a dos.

—¿No te costó volver a vivir con tus padres? ¿No te condicionan a vivir de un modo determinado que, de pronto, puede no ser el que vos preferís?

—Yo soy hijo único y pienso que los viejos son lo único inmanejable. Nosotros hemos establecido una relación basada en el mutuo respeto y así no resulta demasiado difícil convivir. Claro que esa convivencia implica algunas limitaciones: por ejemplo, a mí me gusta escuchar música a las tres de la mañana, y a ellos les molesta. Pero me compré unos auriculares y listo. Mi viejo es un buen amigo y con mi madre también tengo una relación bastante clara. Ella me ayudó mucho con el negocio que tuve durante seis años. Vendía ropa "distinta", que a veces diseñaba yo mismo.

—¿Qué pasó con el negocio?

—Se fundió. Yo no entendía nada de documentos, de pagarés, no controlaba nada. No me gusta hablar de eso. Me hizo mucho mal.

—¿Por qué lo tuviste tanto tiempo? Hace uno o dos años vos ya tenías una cierta posición, que supongo te permitiría elegir.

—¿Vos creés? Hasta no hace mucho ganaba unos 250.000 pesos por mes y tenía que vivir.

—Pero en esa época ya hacías publicidad.

—Sólo ocho tiras. Y me pagaron 30 ó 40.000 pesos por cada una. Por suerte Migré las vio y me llamó para "Rolando Rivas". Como ves, yo nunca hice nada para llegar a esto. No sabía que iba a terminar siendo mi medio de vida.

Cuando terminamos con las fotos los chicos se acercan al auto para preguntarle si tiene novia. Camero les responde que "está en eso", y cuando le piden el nombre se niega a darlo **"porque ella es periodista y lo va a anotar".**

—¿Realmente estás en eso?

—Uno siempre está en eso.

—No seas tan ambiguo. Vos sabés que yo me refería a la existencia de una mujer en particular.

—Toda la gente es especial. Los amigos que llevo a mi quinta, mis viejos, vos... A ver, me parece que la puerta de tu lado no está bien cerrada.

Okey, Juanjo. Por el momento, punto y aparte. Vos y yo sabemos que la puerta está bien cerrada. Vos y yo sabemos que si ahora continuamos hablando del tema vas a tratar de seguir jugando al gato y al ratón.

A las dos y cuarto entramos en los estudios. Diez minutos después reaparece con la ropa que usa en el filme: jeans desteñidos y ajustadísimos (tanto, que se le romperán enseguida), camiseta blanca, chaleco tejido, puesto del revés, y botas.

—¡Mirá qué maravilla es esta ropa! La hizo Lerchundi, un tipo de extraordinaria sensibilidad. Favio le tiraba las ideas, él hacía los bocetos y Leonardo gritaba "¡Eso ¡Eso!" Es una maravilla cuando se produce algo así.

"Maravilla" es una palabra que Juan José repite constantemente. Y así como son "una maravilla" la ropa y su creador, lo son también el equipo de filmación (**"¡Qué suerte que hayas venido para vivir este clima de respeto"!**) y su reloj, un Alexis Barthelay redondo, con números romanos y correa negra, que se quita porque **"no tiene nada que ver con «Nazareno»"** y me lo da con la firme recomendación de que me lo ponga (**"Lo quiero mucho. Lo compré en Suiza y tuve que trabajar un mes para poder pagarlo"**).

—¿Manejás bien los asuntos de dinero o tenés un representante?

—Todavía no tengo representante porque, hasta hace poco, nunca tuve grandes contratos.

—¿Cuánto ganás por "Nazareno"?

—Seis millones. Pero cuando hicimos el primer arreglo, a principio de año, el contrato iba a ser sólo por dos o tres. Después fue el propio Leonardo el que determinó el aumento. Cualquiera hubiera sido la cifra, habría aceptado. Para mí esto no es cuestión de plata.

—¿Conocés bien el libro?

—En principio Leonardo no quería que lo leyéramos sino que sólo conociéramos las secuencias a medida que las fuésemos filmando. Pero al fin conseguí que me lo dejara leer porque no entendía bien las partes sueltas que él me iba contando.

Mientras espera su turno de filmación vamos al bar. Juanjo pide un café con leche y un tostado mixto, y me roba una porción de torta de chocolate, mientras trata de explicarme que cada vez le cuesta más hablar. (**"Esto es un verdadero campeonato de tímidos"** —me había dicho Favio momentos antes, refiriéndose a Camero, Alcón, Lerchundi, al iluminador Stagnaro y a sí mismo).

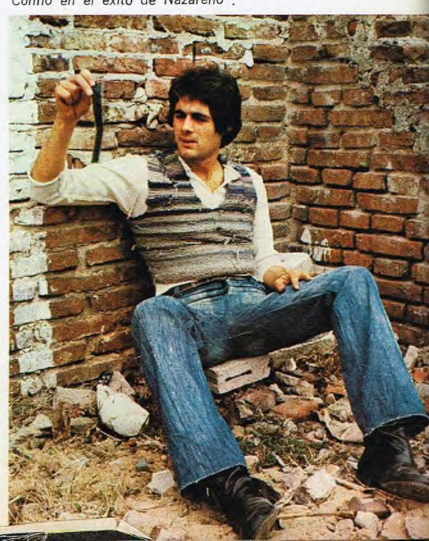
—Yo vivo para adentro. No me importa lo exterior. Hace poco me puse un traje y me sentía disfrazado. Cuando tenía 17 años y trabajaba en el Banco Nación, me compré un sobretodo con cuello de gamuza y me levantaba "de gamuza". Estaba en la sección "Préstamos Forestales"... Duré cuatro meses. Cuando iban a confirmarme, me fui. Todas las tardes, a eso de las cuatro, me escapaba a la calle para ver cómo corría la gente que nunca sabía adónde iba. (Me gusta meter el hocico en todo, pero sólo un ratito. En amor eso es muy grave.) Entonces me di cuenta que la gente tiene miedo de ser ella misma. Un día un amigo te dice: "Ponete la careta que te conviene', y, al final, esa careta se convierte en tu cara.

"Yo encontré una filosofía y, a veces, me cuesta mucho ponerla en práctica: desconecté todo, paré la



Chile y San Juan, "su" esquina, la de su casa, que comparte con "los viejos".

Camero en un descanso de filmación. "Confío en el éxito de Nazareno".





Juanjo "en confianza", de entrecasa, nos canta algunas de las canciones que integran su show. Son canciones llenas de nostalgia, de melancolía. Canciones que hablan de recuerdos y despedidas. "De pronto se va la magia y todo lo que hubo entre dos se termina".

máquina. Antes, cuando dije la verdad, me dijeron que era una postura. Ahora digo: "Soy así porque soy así y basta". En estos días cumplo 31 años. Me quedan 25 ó 30 para vivir y quiero hacer lo que me guste. Claro que hay que entender las propias limitaciones. Ya hice un recital de canciones en Rosario, pero sé que soy incapaz de preparar un show tipo Tom Jones. Yo hago lo que sé, si no, no sirve. Podrá gustar o no, o estar fuera de tiempo o de mercado, pero es lo que quiero hacer. Ahora entendí muy bien que hay cosas que nunca volveré a hacer por respeto a mí mismo. No hay plata que pague el sentirse mal. Antes aceptaba hacer cosas que no me interesaban porque creía que tenía que luchar para conseguir plata. Ahora sé que uno no necesita eso, que de pronto es feliz tomando un té; y si es compartido, mejor.

Mientras charlamos o, más exactamente, mientras escucho el inesperado monólogo de este tímido que de pronto ha entrado en confianza y se ha largado con todo a hablar de sí mismo, pasa Alfredo Alcón, que ha terminado su parte. Camero lo mira, vacila un poco y enseguida sale corriendo tras él. Cuando vuelve me cuenta eufórico: **"Fui a decirle que es una maravilla trabajar con un actor como él. Ves, hace un tiempo no me hubiera animado a hacerlo. Ahora puedo porque me siento bien conmigo mismo, porque puedo ser más de lo que siempre quise ser. Sí, antes, a veces, tuve "percances" (poné así: percances) que me lo impidieron. Ahora me siento tan libre que me animaría a preguntarle a cualquiera que va por la calle qué le pasa y, si te descuidás, hasta intentaría resolverle sus problemas.**

Salimos del bar. Volvemos al estudio y Juanjo se entera que aún no es su turno. "¿Más tranquilo?", le pregunto, y con cierta sorpresa le oigo un rotundo y honesto **"No"**. Pero enseguida se olvida (o hace como que se olvida) de sus nervios para preguntarme, a su vez: **"¿Viste el osito de felpa que me regalaron?"**, y, ante mi negativa, me lleva al auto para **"presentármelo"**.

—Me lo regalaron esta mañana, por mi cumpleaños. Vino de Campana y se quedó ahí (señala el asiento de atrás). **Me lo trajo una chiquita, y como el ómnibus de vuelta a Campana sale a medianoche le dije que se quedara en casa, con mis viejos. Después la vas a conocer.** Así, de pronto, me entero de dos cosas. Una, la existencia de esa misteriosa "chiquita" que ha venido a Buenos Aires para darle un regalo muy especial (el osito, según dice la tarjeta que lo acompaña, era un juguete suyo), y, dos: Camero quiere que yo vaya a su casa. Obviamente, la segunda me permitirá aclarar algo más la primera.

Como ya ha empezado a oscurecer y hace bastante frío, nos quedamos charlando en el auto.

Juan José habla con comodidad. Definitiva (y afortunadamente) se ha "soltado".

—Antes de llegar a lo que sos hiciste muchas cosas que, a veces, no tenían nada que ver entre sí: estudiaste arquitectura, fuiste a Europa para hacer un curso de piloto de autos, jugaste al fútbol, estudiaste guitarra. Invariablemente, dejaste todas a medio terminar. ¿Podés explicarme el porqué de esa variabilidad, de esa falta de vocación bien definida?

—Debe ser porque cuando empiezo a saber cómo es una cosa ya no me interesa y quiero conocer otra.

—Pero así te quedás siempre en la superficie, no alcanzás nunca un conocimiento profundo de nada.

—No, porque puedo captar muy rápidamente lo profundo, lo esencial. ¿Suena muy pretencioso, no? Ah, y eso que a tu lista le falta agregar que mientras cursaba 3er. año de arquitectura, el último que hice, cursé simultáneamente las cuatro introducciones a Filosofía. A correr empecé porque mi gran amigo Guillermo Arnay me dijo que iba a andar. Preparé tres autos para Turismo Nacional, pero nunca llegué a correrlos. Dos se rompieron antes de largar. Y me di cuenta de que se necesita mucha guita para estar en eso. Además, mi amigo se mató con Cabalén. El me había dicho: "Vamos para adelante que a los 30 no llego". El era la vida, un loco hermoso que me enseñó que hay que hacer hoy lo que uno quiere porque, a lo mejor, no hay mañana. A partir de hechos como ése las otras cosas pierden dimensión...

—Vos acabás de filmar "Triángulo para cuatro", con libro de María Luisa Bemberg, conocida feminista. ¿Qué opinás de ese movimiento?

—Desde chico siempre pensé que las mujeres tienen que tener los mismos derechos y las mismas oportunidades que los hombres, que tienen que complementarse, que hay que terminar con las rivalidades y con las ventajitas. Pero hay toda una historia que condiciona la relación de la pareja y habrá que inventar otra forma de convivencia. Esto va a ser muy lento, va a llevar mucho tiempo. Pero no hay que hablarlo, no hay que intelectualizarlo: hay que tratar de ponerlo en práctica.

—¿Fueron esas rivalidades y ventajitas de que hablabas las que determinaron el rompimiento con tu pareja?

—No, yo creo que hay un tiempo para todo. De pronto se va la magia (siempre se va) y todo se termina. Lo malo es que uno tarda en darse cuenta. A mí me llevó siete meses.

—¿No pensás casarte?

—Le tengo mucho miedo a los papeles. Aún no tengo muy claro el compromiso que presuponen. Además, no estoy preparado para resignar cosas (no abrir una ventana a las siete de la mañana para no molestar, por ejemplo). Me costaría tomar decisiones teniendo que pensar en función de pareja.

—¿Te gustaría tener un hijo?

—¡Claro que me gustaría! Pero

no me siento maduro todavía... Y mirá que yo sería un padre macanudo. ¡A mí un pibe puede hacerme cualquier cosa!

Ante el llamado de Favio, volvemos al estudio. Son las ocho de la noche y la larga espera sólo ha logrado aumentar la tensión de Camero. Leonardo le pide que se afeite con tranquilidad (**"No te irrites la piel"**) y le indica al maquillador que luego le ponga una base muy liviana para disimular las ojeras.

—¿Tenés puesto mucho en esta película, no? Fundamentalmente, ¿creés en ella?

—¡Esa es la pregunta! Tengo puesta mi esperanza de recuperación en este laburo. Mi esperanza de volver a tener respeto por lo que hago.

—Consecuentemente, si no resulta como esperás, ¿te deprimirías, te destruirías?

—No, porque gracias a esto volví a sentir amor por mi trabajo. Además lo de Leonardo no es sólo un proyecto que sea lo máximo que pueda hacerse acá. Hay cosas concretas que me permiten tener confianza. Hay un grupo, un clima de trabajo que se está preparando desde hace un año. Pero, ojo: que esto no es lo único. En "Triángulo para cuatro" se dio algo parecido. Yo creo que ésta es la única forma en que hay que trabajar. No volveré a hacer cosas como "La Mary" o "La gran aventura". No porque sean "comerciales" sino porque no son nada más que eso. Yo creo que lo comercial no tiene por qué estar reñido con lo artístico. ¿Viste "La tregua"? Es la primera vez desde que estoy en esto que me gusta lo que hago. Algún día yo también voy a dirigir...

—¿Hacés algo para consolidar esta carrera que empezó un poco por casualidad?

—Sí: como bien, duermo bien, dejé de fumar para desintoxicarme.

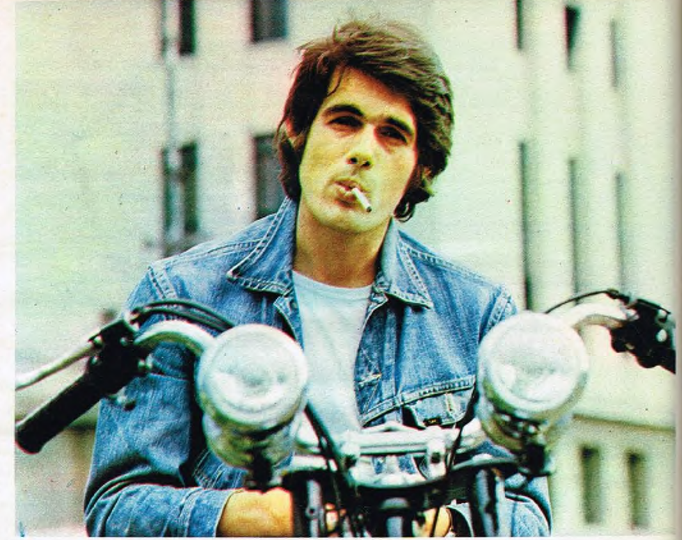
La respuesta me llega con una ancha sonrisa y una cierta ironía. Yo prefiero no darme por enterada e insistir.

—Obviamente me refería a si estudiás, a si tratás de perfeccionarte...

—El anteaño estudié teatro con Alezzo. Se hacía un trabajo de laboratorio (análisis de textos), pero no sé decirte si eso sirve o no para lo que yo hago... En televisión te dan el libreto unas horas antes de grabar, así que es imposible aplicar aquel tipo de experiencia. El año que viene pienso entrar en un grupo de teatro con Roberto Durán y retomar mis estudios de guitarra con Ardolino.

A las ocho y media Favio da la orden de cámara para Juanjo. Al terminar está eufórico, excitado y exclama: **"¡Esto va a ser una genialidad! De esta película va a hablar el mundo"**, pero, eterno y exacerbado autocrítico, afirma no estar conforme con lo que acaba de hacer. Alguien no está en absoluto de acuerdo y se acerca para decirle: **"Podés dormir tranquilo, vos «sos» Nazareno"**. Ese alguien se llama Leonardo Favio.

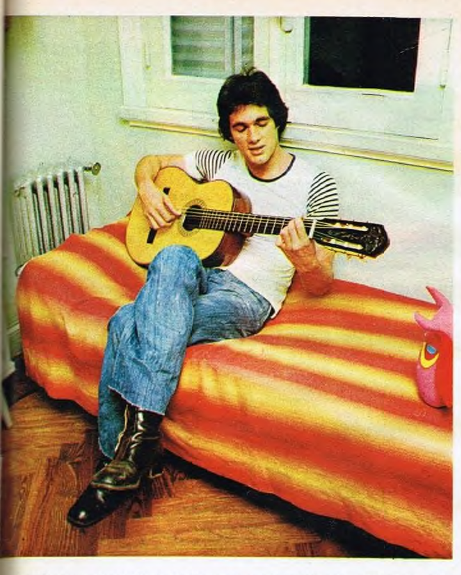
Cuando salimos del estudio, Camero insiste en que no está cansado, en que podemos hacer hoy las fotos en su casa y, muy especialmente, en que quiere que conozca a sus padres. Evidentemente, la gran tensión ha dejado paso a una sobreexcitación que le impide **"parar la máquina"**. A las once y cuarto de la noche llegamos a su casa. Desde el ascensor oímos los ladridos de **"Batata"**, un bochinchero chihuahua que odia la publicidad (costará un triunfo fotogra-



Una moto, Camero, el viento... y la velocidad, una de sus grandes pasiones. "Preparé tres autos para Turismo Nacional, pero no llegué a correrlos. Hacía falta mucha plata para estar en eso".



Los chicos vecinos lo descubren y corren a pedirle autógrafos, a contarle que lo vieron en la tele. "Esto es lo mejor de todo. Yo soy realmente amigo de los pibes".



Juanjo en su cuarto, lleno de color y de un innegable aire adolescente. "El año que viene me dedicaré en serio a la guitarra. Volveré a estudiar".

fiarlo). El padre de Juanjo es quien nos abre. En el comedor juegan a las cartas su madre, Tano, su mejor amigo..., y Annabella, una morocha veinteañera a quien la presencia de "su" galán altera sensiblemente.

—¿Se pasaron toda la tarde jugando al chinchón? —pregunta Camero y obtiene un tímido **"Sí"**, debilitado seguramente por nuestra presencia, que produce un inmediato repliegue hacia la cocina (**"A las doce y media sale mi micro para Campana"**, le recuerda Annabella previamente.)

Cuando nos quedamos solos, Juanjo pone su estéreo y acompañándose con un play-back nos canta tres de las canciones que integran su show. Recuerdo muy especialmente **"Si vos supieras"**, que puede aplicarse, como subraya Juanjo, a cualquier despedida. Más tarde, en su cuarto (dos camas gemelas, una de las cuales suelen ocupar Tano o su ahijadita), agrega una cuarta canción de tipo testimonial que le pertenece y que aún no tiene título. Mientras se cambia de remera para las fotos, veo sobre la biblioteca tres posters, que corresponden a tres de Los Beatles. **"Falta uno"**, le digo, y Juanjo levanta entonces el cuarto, que estaba caído, y recuerda una de las estrofas de **"Lo que quedó de ayer": "Ayer quedó la marca en la pared del poster de los Beatles, que saqué..."**

—¿Pero entonces eso pasó realmente?

—Claro... Todo lo que cuenta esa canción pasó... El frasco de Chanel por la mitad... La ropa de ella en el placar...

De pronto Juanjo recuerda la hora y que ha prometido llevar a Annabella a la estación. Un rato después estamos en el auto (perdón, Annabella: te juro que Juan José me pidió que los acompañara).

—Ya tengo 350 fotos tuyas —informa Annabella ante el asombro del "culpable" de la colección—. **Le dije a tu mamá que cuando tenga mil se las voy a regalar... ¿Me vas a llamar? Vos me decís que sí pero siempre tengo que llamarte yo...**

En Once, Annabella nos deja. Un beso en la mejilla y la promesa de volver a verlo.

—¿Cuándo la conociste?

—Hace unos cuatro meses. Yo había ido a ver "¿Quién le teme a Virginia Woolf?" y estaba charlando con Gené cuando llegó un grupo de estudiantes de Campana. Annabella estaba entre ellas. Se me acercó, me contó que tenía todo lo que se había publicado sobre mí... Me pareció una chica bien... Después volvió a Buenos Aires y vino a verme... Una vez estuvo en mi quinta.

—Pero evidentemente esta chica "te festeja".

—¡No!!!

—Vamos, no te hagas el ingenuo. Ninguna mujer viene exclusivamente desde Campana a verte si no tiene un especial interés en vos...

—¿Vos querés decir que está... enamorada? Y, sí, puede ser... En cuanto a mí... ¿A vos no te gusta que te festejen?... Y bueno, a mí también... Pero ojalá pudiera enamorarme. Un día te voy a presentar a las seis o siete posibilidades que tengo para ser feliz... Vas a ver qué lindo lío se va a armar...

NELLY LOERI
Fotos: EDUARDO GIMENEZ

OLAF, EL VIKINGO

















JULIO KANCEPOLSKI y los doctores BUSTOS FIERRO, OSCAR ESCUDERO y CARLOS PERETTE asistieron a la comida mensual de la Peña El Ombú, realizada en el Plaza Hotel. "El Ombú es una entidad no política por la que han desfilado —en sus veinte años de vida— hombres de todas las tendencias relacionados con el quehacer nacional", define Julio Kancepolski, vicepresidente de la peña, y recuerda entre los "famosos" los nombres de Arturo Illia, Arturo Frondizi, Vicente Solano Lima, Ricardo Balbín y José Ber Gelbard. Todos los aspirantes a integrar esta singular sociedad deben ser presentados por un socio y estar vinculados con actividades de interés nacional. Sus premisas de paz y unión quedan perfectamente sintetizadas en el siguiente axioma rector de su actividad: "Si cada día, cada uno de nosotros hiciera algo por el bienestar de los demás, todos viviríamos mucho mejor".



ITALO IANMARINO. Llegó de Italia hace ya 36 años y desde entonces ha ido logrando un importante lugar en la plástica contemporánea. Impactado por las bellezas de nuestro país, ha volcado en sus óleos toda la luz, los paisajes y la gente de una tierra que ya siente como propia. "Mi actual exposición, con sus 21 cuadros, es una evidente prueba de que soy un argentino más: se pueden ver barrios porteños, iglesias del interior, una vital doma de potros, etc.". En la Compañía de Seguros Limitada —Olam— se acaba de inaugurar la exposición de Italo Iammarino. Cuadros para aprobar el talento de un pintor que está en la ruta del gran arte.

ELENA CRUZ, LAURA BOVE, LUCRECIA ALVAREZ, diputado ABEL RUBEN BELTRAMI, ELSA DANIEL y MONICA ESCUDERO. El diputado de la provincia de Buenos Aires por el Partido Renovador une a sus actividades parlamentarias la dirección cinematográfica. En la primera quincena de noviembre comienza a dirigir "El círculo blanco": "Es una película que denunciará los problemas de la drogadicción y el submundo que la envuelve, ese flagelo que destruye vidas y preocupa a las autoridades de todo el mundo. La Policía Federal y su departamento de Toxicomania han colaborado en el asesoramiento, como también un equipo de médicos especialistas", aclara Beltrami, quien, además de las actrices que lo acompañan en la foto, completará su elenco con Héctor Pellegrini, Luis Medina Castro y Fernando Siro.



SERVICIO ESPECIAL PARA LA FAMILIA

CONSEJOS PARA QUE SU HIJO SEA SANO

Si bien todas las ramas de la medicina son importantes, la pediatría —desde un punto de vista humanístico— lo es más que ninguna. Un pediatra cuando salva una vida, salva una vida entera. La realización en Buenos Aires del 14' Congreso Mundial de Pediatría convocó a los más importantes especialistas de todo el mundo. Al margen de los aspectos técnicos y científicos de la reunión, GENTE recurrió a un panel de pediatras de primer nivel, argentinos y extranjeros, para que respondan las preguntas más comunes que se hacen todas las madres. Se entrevistó para elaborar las respuestas a las siguientes personalidades: Henry Barnett, de la Albert Einstein University; Hans Agperger, de la Universidad de Viena; H. Royer, miembro del Consejo de la Asociación Internacional de Pediatría; (IPA) Ihsan Dogramasi, presidente de IPA; T. Stapleton, de la Universidad de Sidney, Australia; Dr. Betke, Universidad de Munich; Dr. Halicovsky, Universidad de Cracovia; Dr. Gustavo Berri, presidente del Congreso y profesor de la Universidad de Buenos Aires y del Salvador; Owe Peterson, de la Universidad Sueca; Enrique Schoemaker, de la Universidad de Lima, Perú, y José Luis Dibeto y Susana Mosquera de Bayley Bustamante, del Hospital de Pediatría Pedro Elizalde.

PERIODO DEL EMBARAZO

—¿Cuántos controles médicos necesita una mujer embarazada?

—Al advertir la falta de la menstruación, la mujer debe concurrir al médico, quien hará el test correspondiente para comprobar si existe embarazo. De allí en adelante lo ideal es que la mujer se haga un control todos los meses hasta la terminación del embarazo. De no ser posible mensualmente, el control deberá efectuarse, por lo menos, cada dos meses.

—¿El hábito de fumar afecta a la mujer embarazada?

—Está comprobado que a la mujer no, pero al feto sí. Produce niños de bajo peso y de alto riesgo perinatal (período de 30 días posteriores al parto).

—¿Hacer ejercicios violentos o trabajos pesados afecta a la mujer embarazada?

—Sí, en especial a aquellas que tienen ciertas deficiencias hormonales o de implantación del huevo; en este caso los esfuerzos predisponen a la pérdida del mismo.

—¿Las várices e hinchazón en las piernas que se producen en este período son normales? ¿Pueden evitarse?

—Con respecto a las várices hay, tanto en el hombre como en la mujer, una predisposición de tipo familiar. En la mujer, durante el embarazo y por la acción de ciertas hormonas, aumenta la posibilidad de padecer las várices. El descanso adecuado, la posición de las piernas y el buen control hormonal durante este período reducen el riesgo. Normalmente no es común que la mujer padezca várices, ya que eso es una patología, agregado a algo común como es el embarazo.

—¿Es conveniente el uso de la anestesia peridular durante el parto?

—En la época en que vivimos el dolor es tributo de los místicos. Todo lo que sea anestesia y alivio al dolor es conveniente: más en manos expertas.

—Entonces, si la peridular no tiene inconvenientes, ¿para qué sirve el curso de parto sin dolor?

Esta anestesia se hace en el momento de expulsión fetal. En cambio, la enseñanza que da el curso de parto sin dolor es para armonizar la respiración y la contracción uterina desde 9 ó 10 horas antes de que comience el trabajo del parto; predispone a la mujer a no sufrir la neurosis o temor del parto y se hace más controlable su personalidad.

—Es bastante común que el médico obstetra aparezca recién en el último momento, dejando en manos de una partera-ayudante todo el período de trabajo de parto. ¿Es esto correcto?

—No, pero la gran cantidad de trabajo obliga al médico a tener una auxiliar; que no debe tener nada más que el fin de un apoyo psicoterápico durante las dos o tres horas previas y colaborar con el médico en los trabajos de dilatación del canal de parto. Lo ideal es que se establezca una reciprocidad afectiva entre el médico y madre. De esta forma la mujer se entrega con más optimismo al acto del parto.

—¿El neonatólogo debe intervenir en el parto o sólo en ciertas patologías o partos anormales?

—El neonatólogo está para prevenir las patologías del recién nacido; tiene que estar al lado del obstetra y de la madre para evitar cualquier riesgo. Existe durante los primeros cinco minutos de vida del recién nacido un índice, llamado de Apgar, en el cual se toma en consideración el ritmo cardíaco y respiratorio, el tono de los músculos y el color de la piel. Valorando el "score" obtenido por este índice el médico puede advertir si el recién nacido es normal o si tiene posibilidades de padecer alguna enfermedad. Es allí donde el neonatólogo utiliza las medidas preventivas correspondientes.

PERIODO DE 0 A 3 MESES

—¿Es conveniente el uso del chupete?

—No, especialmente en los primeros meses de vida, donde existe una mayor posibilidad de infección por gérmenes que hacen su entrada por vía bucal y que tienen su punto de localización fundamental en el intestino, provocando la famosa diarrea estival. Por eso el chupete debe ser esterilizado (hervido) antes de dárselo al niño. El otro problema es que pasado el tiempo es dificultoso sacarlo y provoca deformaciones de tipo estético.

—¿Cuáles son las enfermedades que se dan con mayor frecuencia en este período?

—Hay que dividir las patologías en hospitalaria y domiciliaria; pero tomando una visión general, la septicemia del recién nacido (infección generalizada) es una de las causas de mayor mortalidad en los primeros días de vida; otras son la neumopatía y las infecciones intenstinales, provocadoras de cuadros de deshidratación graves. Son las tres más importantes.

—¿Debe alimentarse el bebé con pecho o puede dársele leches dietéticas?

—La alimentación de pecho es insustituible por tres razones: por el amor, porque es lo natural y, tercero, por la limpieza que tiene.

—No obstante, hay una cierta facilidad por parte de los médicos a indicar leches sintéticas apenas aparecen las primeras dificultades, especialmente en las madres primerizas. ¿Por qué?

—Es cierto; en el sistema en que vivimos, donde la mujer trabaja precozmente y a la par del hombre, hace que el acto de lactancia no sea muchas veces posible en la forma ideal. El otro aspecto es el apresuramiento de no esperar "la bajada de la leche", cosa que normalmente ocurre 4 ó 5 días después del parto y otros problemas de tipo estético o doloroso en la región hacen que el médico, predispuesto por la madre, prescriba leches sintéticas que son de muy buena calidad.

—¿Estas leches producen gases en la criatura?

—Indiscutiblemente, la leche normal para el ser humano es la de madre. Las artificiales predisponen a padecer un poco más de gas en el intestino por falta de maduración del mismo para digerir un alimento artificial. Este problema se obvia fácilmente con remedios adecuados.

—Cuando un bebé de esta edad se despierta por la noche, ¿hay que darle de comer o dejarlo llorar?

—En este aspecto están divididas las opiniones. No obstante, la mayoría de los pediatras consultados sostienen que el recién nacido, que acaba de salir de una "pensión fabulosa" en la que tenía aire acondicionado, comida y clima ideal, amor, temperatura, etc., sale a un mundo exterior que es netamente agresivo. Tiene que llorar para que le cambien los pañales, porque le duele la barriga, porque tiene hambre; por consiguiente no puede esclavizarse al niño de entrada con horarios estrictos. En el primer mes la mayoría de los pediatras son partidarios de la libertad de alimentación, luego el niño solo, rodeado de un clima de amor y comprensión, va regulando naturalmente su ritmo.

—¿Cómo debe ser el lavado de los pañales?

—El lavado debe hacerse con un jabón de barra normal. Lo fundamental es el enjuague; no deben quedar rastros de detergente o de jabón, porque eso predispone a padecer las dermatitis. Es conveniente agregar en el segundo enjuague una cucharada de vinagre blanco a fin de evitar la proliferación de bacterias en los pañales.

—¿Cómo tiene que estar abrigado un bebé de esta edad?

—Igual que la madre.

—¿Debe dormir boca abajo?

—El bebé sano busca su posición ideal. No

hay que obligarlo a tomar posiciones rígidas. La única precaución que debe tomarse es que la sábana debe estar bien tensa para que no sea un factor de obstrucción respiratoria.

—¿La regurgitación, a veces acompañada de pequeños vómitos, es algo de temer o luego se normaliza?

—Se normaliza generalmente después de los tres meses. Lo que es importante es que la madre siempre esté atenta a ese acto de regurgitación. Por eso siempre debe esperar el eructo 10 ó 15 minutos después de haberle dado la leche, porque si no, puede ser absorbido por las vías respiratorias y provocar una bronconeumonía por aspiración.

—¿Cuando un bebé de esta edad está resfriado se lo puede sacar a la calle?

—No es conveniente, en este período las inmunoproteínas, que son las productoras de nuestras defensas, es cuando están más bajas. Los resfríos suelen ser muchas veces —sin asustar— puertas de infecciones más severas.

—¿Qué es lo normal que duerma un bebé de esta edad?

—Va cambiando. El primer mes un niño sano es dormilón; tiene un sueño profundo y feliz, y aproximadamente se despierta nada más que para comer. Luego el sueño va disminuyendo en un 20 ó 30 por ciento en el tercer mes de vida con respecto de lo que dormía el primer mes. Esto suele llamarle la atención a la madre, que dice "me da trabajo para dormirlo"; lo que pasa es que el bebé ya está absorbiendo todo su medio ambiente, sus ruidos, su luminosidad y ya está conociendo a su mamá también.

—¿Se le debe dar agua a un bebé que no quiere tomar?

—Al niño no hay que obligarlo, hay que ofrecerle. El bebito no puede hablar, y muchas veces el llanto que la madre confunde con ganas de comer es sed. La leche calma la sed, pero no es lo ideal porque le está haciendo una entrada de sales, y lo que el chico quería era diluir su medio interno.

PERIODO DE 3 A 6 MESES

—¿Qué debe comer un niño de esta edad?

—Normalmente se empieza de a poco, lo fundamental es que el bebé se acostumbre al uso de la cuchara y al alimento sólido; que coordine el acto de la deglución con la respiración. Se comienza con papillas, sopa hecha de caldo casero con sémola o semolín; puré blanco, puré colorado o puré amarillo y banana pisada o manzana rallada. Posteriormente se van agregando alimentos proteicos, en especial el huevo (la clara, que es proteína pura, no la yema, que es colesterol y ácidos grasos). Ya llegando al sexto mes se incorporan a la dieta otras formas de hidratos de carbono como polenta, salsa blanca y también verduras de hoja, como la acelga.

—Hay niños que tienen mucho amoníaco en la orina. ¿Eso indica algo anormal?

—El amoníaco se provoca por el metabolismo de la ingestión de ciertas comidas. Existen ciertos remedios, que agregados en la mamadera, reducen el amoníaco en la orina. Pero de todos modos el amoníaco no indica nada anormal y no hay que preocuparse por el olor. Hay que preocuparse cuando provoca la llamada dermatitis amoniacal.

—¿Cómo debe proceder la madre frente a las paspaduras?

—Más que curarlas hay que prevenirlas. Se previene lavando correctamente los pañales y poniendo en la piel cremas de alto tenor graso. Cuando ya la paspadura está, se procede de otra manera: en primer término se debe sacar la bombacha de goma porque provoca mucha humedad y por consiguiente mayor fermentación de la flora microbiana, luego —si las condiciones climáticas lo permiten— dejar al niño con la "cola al aire" y aplicarle sustancias con antiinflamatorios de tipo corticoide. Cuando estos productos no son accesibles por su precio puede recurrirse a la maicena, que usaban nuestras abuelas, dando buenos resultados.

—Cuando no puede darse carne porque no se consigue o por razones económicas, ¿con qué puede reemplazarse?

—Integrando en la dieta huevo y queso rallado (el queso, cuanto más duro, más proteínas contiene), pero fundamentalmente la soja (hay infinidad de recetas) puede reemplazar por su valor proteico a la carne, a un costo muy bajo.

—¿Es aconsejable el uso del corralito?

—El corralito da tranquilidad a la madre porque el niño no está tocando ningún enchufe o tomando algún remedio olvidado por la madre, pero encierra y aprisiona la expansión vital del niño. Debe usarse excepcionalmente cuando la madre está ocupada y no puede vigilar al bebé, pero normalmente el niño no debe vivir encarcelado.

PERIODO DE 6 A 9 MESES

—¿En este período debe llevarse los chicos a la plaza? ¿Durante cuánto tiempo? ¿Aun en los días fríos?

—Hay un lema que dice: "Donde entra el sol no entra el médico". Por consiguiente, en los días de clima cálido el niño debe ser sacado a la plaza a tomar sol. El sol pone en actividad el 7 dehidrocolesterol, que es una previtamina que por acción de los rayos ultravioletas se transforma en vitamina D, que es la antirraquítica por excelencia. El raquitismo no es una enfermedad excepcional en niños que viven en departamentos, por lo tanto, la vida al aire libre es aconsejable, pero tampoco se debe abusar y sacar al niño los días de mal tiempo. Los síntomas de raquitismo son mejorables con dosis de vitamina D; en cambio, si el niño contrae, por culpa de la agresión climática, una neumonía o bronconeumonía o angina, eso es más grave.

—¿Qué se debe hacer cuando un niño está muy constipado?

—Mejor es decir qué es lo que no se debe hacer. Las madres están acostumbradas atávicamente al tallito de perejil, otras más sofisticadas a ponerle el termómetro con un poquito de vaselina, con lo que se consigue provocar una distensión del esfínter anal, provocando un reflejo anormal. Esto, además de provocar una alteración de un acto normal como es la defecación, está introduciendo microbios agregados y se corre el riego de lastimar la sección del esfínter, provocando una fisura, lo que puede hacer que el niño se constipe más porque al defecar le duele. Hay que prevenir la constipación con alimentos balanceados, especialmente aquellos ricos en celulosa (vegetales de hoja como la acelga, son ideales).

—Si el niño rechaza la comida, ¿hay que insistir?

—El problema de la anorexia o rechazo de la comida es una de las causas fundamentales de consulta al pediatra. Este debe determinar si el rechazo es por enfermedad o simplemente porque no quiere comer; si es por enfermedad el pediatra debe diagnosticarla; si el niño no tiene ninguna enfermedad no tiene la madre derecho a hacer lo que ningún animal hace en la corteza terrestre: es decir darle de comer "de prepo" a su cría.

—Hay chicos que rechazan ciertas comidas saladas (carne, puré, etc.) y en cambio comen muy bien las dulces (banana, manzana, etc.). En estos casos algunas madres los engañan mezclando ambas comidas. ¿Es correcto?

—Está mal, el niño empieza a no creer en los padres, que es lo que nunca debe dejar de hacer.

—¿Se puede substituir el agua por bebidas gaseosas en esta edad?

—Sí.

—¿Durante cuánto tiempo hay que hervir el agua y la leche de vaca que se da a los niños?

—10 minutos. En el caso de la leche, revolviéndola continuamente para evitar que se forme la nata. La nata es un tercio de valor proteico nutritivo de la leche. Al revolver se disuelven los gránulos de grasa gruesos y entonces queda íntegro el componente total de la leche.

—¿Es aconsejable el uso de alimentos envasados para niños?

—Es conveniente, siempre que se pueda, dar a los niños alimentos naturales. Se puede recurrir a los alimentos envasados excepcionalmente por problemas de tiempo, durante viajes, etc.

—En esta edad los niños se llevan a la boca todo lo que encuentran. ¿Cómo enseñarles qué cosas pueden, y cuáles no, llevarse a la boca?

—Es una edad en que el niño está en plena etapa de aprendizaje. Comienza a comprender, de modo que el aprendizaje no debe hacerse por gritos ni palizas ni actos de agresión sino por bondad. En este momento, en que el niño aún no camina, agarra todas las cosas que el adulto le permite agarrar. Está en los padres que el niño no tome cosas que no convienen.

—¿Los golpes que se da un chico cuando empieza a caminar, deben alarmar?

—Son normales. No hay que alarmarse, salvo que existan algunos síntomas después de un golpe fuerte, como ser tendencia al sueño y vómitos.

PERIODO DE LOS 9 A 12 MESES

—¿Qué tipo de alimentación corresponde en este período?

—El niño debe cumplir el año dejando la mamadera y comiendo carne. El ser que fue mamífero hasta ese momento debe integrar en sus comidas todos los elementos que comen los padres, al cumplir el año. Lo único que no debe comer son sustancias muy condimentadas, muy grasosas y frutas secas, como pasas de uva, dátiles y nueces.

—En caso de que el chico siga tomando pecho, ¿cómo se hace el destete?

—El destete tiene que ser conversado entre el médico y la mamá desde 3 ó 4 meses antes de producirse, a los efectos de ir preparando a la madre para que ese acto, que fue sublime en un comienzo, no se transforme en un componente de tipo edípico o de trabazón de la personalidad del niño.

—¿Es normal que un chico se resfríe con frecuencia?

—Normal es que viva sano. Pero en Buenos Aires, fundamentalmente, el niño tiene una gran predisposición a enfermarse por el ambiente contaminado. En esta edad, además, todo niño tiene sus defensas fisiológicamente bajas y un gran poder linfático.

—¿Cuándo y cómo debe hacerse un baño térmico?

—Cuando el niño tiene más de 38 y medio de temperatura. Se hace de la siguiente manera: con el agua templada y la canilla de agua fría abierta durante un tiempo que oscila entre 5 ó 10 minutos, hasta que siente frío o se le pone la "carne de gallina"; entonces se saca el niño del agua y se seca, y la temperatura habrá bajado sin necesidad de administrar drogas. Este baño puede repetirse cuantas veces sea necesario.

—¿Es conveniente que el niño coma, entre comidas, galletitas o golosinas?

—Absolutamente no. Es una de las causas de inapetencia infantil más común. La galletita, el caramelo, el chupetín o el chocolate que trae el papá cuando regresa a la casa como un acto de amor hacia sus hijos es algo que provoca luego visitas médicas.

MANUEL CALDEIRO

LA SEMANA DE SANTA FE

UNA ENTREVISTA PRESIDENCIAL Y CUATRO TRIUNFOS DEPORTIVOS, DOS DE ELLOS DE NIVEL INTERNACIONAL, CONVIRTIERON A ESTA SEMANA EN "LA SEMANA DE SANTA FE". PROTAGONISTAS: MIRTHA LEGRAND, CARLOS MONZON, CARLOS REUTEMANN, ROSARIO CENTRAL, NEWELL'S. LOS SANTAFESINOS "PASARON EL TRAPO".



EL BROCHE DE

• Había motivos de sobra, pero Carlos Alberto no se achicó. Prácticamente, el Gran Premio de los Estados Unidos (circuito de Watkins Glen) era "la final del mundo". Allí definían la corona Fittipaldi y Regazzoni. La carrera parecía inventada para ellos. Sin embargo Reutemann, que ya había conseguido el mejor tiempo en la

EN ARROYITO NO GANA NADIE

• Parece mentira que dos equipos que tienen los mismos colores (Boca y Rosario Central) se hayan sacado tantas chispas. En las tribunas repletas todo era azul y amarillo. Sin embargo era imposible cualquier diálogo. Cuatro horas cantaron las barras, hasta quedarse roncas, mientras el sol las demolía lentamente. Pero eso fue sólo ruido. La hora de la verdad, el partido, fue toda de Rosario. Gol de Kempes casi al empezar, gol de Cabral cuando Boca equilibraba el juego. Punto final y fiesta enorme. Ya no quedaban punteros. La provincia de Santa Fe se apuntaba un poroto neto, redondo, de colección. Más que poroto, perla.





RIVER Y EL AZOTE SANTAFESINO

• Otro que padeció el azote santafesino fue River. En la cancha de Vélez, dos goles y algunas lindezas hechas con piernas nacidas para manejar la pelota le bastaron a Newell's para comerse crudo al de la banda colorada. La barrita de los santafesinos hizo bulla. Pero no tanta como la hinchada de Central, que en Arroyito saludó este triunfo como el final victorioso de una guerra entre porteños y provincianos. Boca y River derrotados, Newell's y Rosario con la corona de laureles, convirtieron el domingo en un paraíso. Un paraíso que empieza y termina en Santa Fe.



LA PRESIDENTE CON MIRTHA LEGRAND

Después de un rato parecían dos buenas amigas tomando el té. Ocurrió el jueves pasado, después de una semana en que "el caso Mirtha Legrand había ocupado a diarios, revistas, radio y televisión". María Estela Martínez de Perón recibió a la famosa conductora de los almuerzos, habló con ella de mil temas, le confesó que veía su programa. De la reunión surgió un resultado que sin duda alegra a la mayoría: la señora Presidente le aseguró a Mirtha Legrand que podía continuar con los almuerzos televisados. Un entendimiento logrado a puro diálogo, que no pudieron conseguir antes los centenares de versiones, rumores, noticias, dimes y diretes del caso.

EL SHOW DEL ESPECTACULO Por DOMINGO DI NUBILA

LAS PELICULAS MAS VISTAS

BARBRA Y SUS BARBRIDADES PASARON AL FRENTE

Hay ganas de reír. Pese a los esplendores primaverales, 32.335 personas fueron tentadas a festejar los disparates de Barbra Streisand en "¿Qué diablos pasa aquí?", de los que se venían dando algunos anticipos por televisión, en la quizás más prolongada promoción hecha a una película en las pantallitas domésticas. También buscaron diversión las 12.794 que compraron entradas para ver "¿Dónde fue a parar la séptima compañía?" y las 10.622 que fueron al reestreno de "La fuga fantástica", probablemente la mejor comedia de Louis de Funes, el veterano bufo francés que por fin la pegó aquí. Hubo también 8.676 partidarios de la gracia porteña: los que de jueves a domingo festejaron a Porcel-Olmedo en la sexta semana de la erotocómica "Hay que romper la rutina".



BARBRA STREISAND

De los grandes éxitos del año se mantuvieron en las cinco cifras "El exorcista", con 18.715 en octava semana, y "La tregua", con 11.856 en décima.

Los abundantes estrenos del jueves ofrecieron diversidad de opciones a los cinéfilos. 13.889 aficionados a las policiales violentas se decidieron por la nueva de Clint Eastwood (más Jeff Bridges y George Kennedy) "Especialista en el crimen". 11.512 esperanzados en benevolencias de la censura respondieron a la oferta trisexy (María Schneider-Senta Berger-Sydne Rome) de "La ronda del amor". 10.369 prefirieron espionaje sazonado con romance, el de Omar Sharif-Julie Andrews en "La leyenda del tamarindo", y 9.266 otro tipo de romance, el del maduro William Holden y la hippie Kay Lenz en "Interludio de amor". La espectacular aventura minera "Operación oro", que había encabezado la semana anterior, descendió a 9.071.

Tuvimos, como hecho rarísimo, dos Robinson Crusoe el jueves (y viernes). Los pibes fueron atraídos más por el mexicano "R. C. en la isla encantada" (9.831) que por el soviético "Nuevas y asombrosas aventuras de R. C." (4.909).

En suma, no disminuyó la concurrencia al cine. Y en cuanto a teatros aumentó, favorecida por una semana de actividad normal y sin que se registraran novedades en cuanto a espectáculos.

ORO DE REUTEMANN

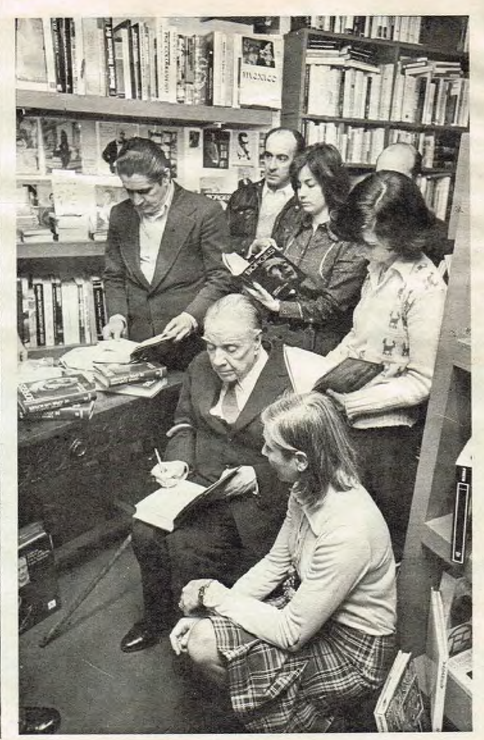
clasificación, mandó todo el tiempo y ganó de punta a punta con clase magistral. Fittipaldi fue el campeón, pero Lole se fue a dormir con este comentario de un periodista inglés sonándole en los oídos: "Ganar esta carrera equivale a ganar un campeonato". Otra victoria para Santa Fe... Y la gran alegría de saber que el campeonato del mundo está cerca.



"Y EN ESTE RINCON. . ."

Y si algo le faltaba a esta semana para ser toda de Santa Fe, el sábado, Carlos Monzón apabulló a golpes al australiano Tony Mundine y le enseñó varias lecciones: la de los puños, la de la experiencia, la de la picardía, la de la sabiduría. Inútiles son las palabras. Ya verá el lector todo ese show del Luna Park en otras páginas. Pero era imposible omitir el tema en este show, "robado" por Santa Fe de punta a punta. Nuestro aplauso, por supuesto.

LAS OBRAS COMPLETAS DE BORGES



Fue una apoteosis. El lunes a las 7.30 de la mañana los primeros camiones cargados con las **Obras Completas,** de Jorge Luis Borges, partieron desde los depósitos de la editorial Emecé rumbo a las librerías. Dos horas después Buenos Aires, ávido, ya había agotado la primera entrega. El público se agolpaba en las librerías, reclamaba, exigía, agitaba los 28 mil pesos viejos que cuesta la edición en tela, de 1.141 páginas (la de cuero costará 46 mil). Borges, recién levantado, atónito, reflexionaba: **"El éxito y el fracaso —decía Kipling— son dos impostores".** Luis Alfonso, propietario de la librería La Ciudad, mostraba a los clientes la lista de gente anotada para comprar el libro: impresionante. Un italiano casi lloraba: **"No quiero volver a Italia sin ese libro, por favor".** A unos metros, Borges ironizaba: **"Claro, después de leerlo se querrá ir del país."** Era una fiesta, un acontecimiento, una fiebre. Que obliga a otras reflexiones. Por ejemplo, a entender que el fervor masivo por la obra de un genio literario es una magnífica definición del país.

QUE HACEN

Andrea del Boca hará presentaciones personales el 17 de diciembre en el Felt Forum, del Madison Square Garden, de Nueva York, y luego en Disneyworld. Su película "Papá Corazón se quiere casar" —que será doblada en inglés— lleva 14 semanas en Bogotá y supera en Colombia el éxito que tuvo en la Argentina. Andrea obtuvo fenomenales resultados en su gira por Colombia, Puerto Rico y Panamá (adonde fue por un día y debió quedarse dos semanas) y ahora se apresta a filmar otra producción de Emilio Spitz.

Alain Delon ya es todo un emporio. He aquí las últimas noticias sobre sus negocios. El 23 se estrena en París "Borsalino y compañía", a la que está asociado su sello Adel Productions. Se calcula que



SANDRO



ALAIN DELON

"El Zorro", cuya filmación termina, le rendirá cerca de 700.000 dólares. Su primer filme de 1975 será "Flic story" (Historia de un cana), donde compartirá estelares con Jean Louis Trintignant. Vendió su compañía aérea pero opera una empresa de helicópteros. Le ofrecieron el transatlántico France en 25 millones de dólares pero "no tenía plata, ¿y qué hubiera hecho?" También le ofrecieron organizar el Festival de San Remo: "no contesté, pero no se puede hacer todo". Piensa extender su actividad empresaria de boxeo y turf al ballet y la música. Y aceptó la vicepresidencia de Unifrance: "Apenas vuelva a París me pondré a rejuvenecerla".

Sandro, que dedicó las últimas semanas a componer, viajó el domingo a México para presentaciones en night-clubs y TV en la capital y luego una gira. Volverá en diciembre y en el verano animará otra película.

Luis Medina Castro, perplejo ante algo que hasta ahora no le sucedió a ningún actor argentino. Para las dos películas que se preparan sobre "La difunta Correa" le ofrecieron interpretar el mismo personaje: Baudillo Bustos, marido de Deolinda.

Daniel Rivera, argentino, barbudo, "ingenio brillante y ejecutor vivaz" según los críticos, ganó en Monza el primer premio (500.000 liras y contratos) del más importante concurso pianístico internacional para jóvenes: el Rina Sala Gallo. Recibió ovaciones en la Casa de la Cultura, de Monza, y luego en el Círculo de la Prensa de Milán.

Diana Ingro debuta pasado mañana en Los Angeles, donde el Grupo Seis Actores la contrató por 20 días para actuar en castellano.

ULTIMO-HOY-A

100 AÑOS QUE VALEN LA PENA

Es realmente un espectáculo distinto, algo que no puede encuadrarse en la simple definición de "cabalgata musical", como lo indica su nombre de "100 años de canciones italianas". Y no puede encuadrarse porque la simplicidad de la puesta en escena, el esquematismo de la coreografía y la elegancia sin rebuscamientos del vestuario están mucho más allá del show que busca el impacto fácil y con el que el espectador suele identificar la denominación de "cabalgata". **"La idea de este espectáculo es que, al finalizar, cada uno mire a su vecino de butaca y lo quiera un poco por el simple hecho de haberlo compartido"** —explica Piero Solari, productor y principal intérprete del mismo. **"Para armarlo busqué canciones que van desde 1850 hasta la actualidad, que fueran conocidas en Buenos Aires, y que se hicieron famosas a través de nombres como el de Tito Schippa, Beniamino Gigli, Rita Pavone, Modugno, Nicola de Bari. Sin embargo ninguno de los cantantes —todos argentinos o italianos residentes aquí— no buscan nunca imitar a aquéllos sino simplemente evocarlos".** La trayectoria de Solari es un buen aval para explicar el logro total de su espectáculo. Nacido en Génova, donde se inició como cantante, emigró durante la guerra a Perú, donde actualmente reside, y allí trabajó en radio, en restaurantes, en boites y hasta inauguró la televisión local. Esta es su tercera visita a la Argentina, país que eligió para este debut por la identidad que tiene con Italia. "Argentina le dio a millones de italianos: familia, hogar, y fundamentalmente, patria, mientras que Italia ayudó con sus hombres a construir este país", terminó Solari.



Uno de los cuadros más celebrados: Solari, acompañado por el público, canta recordadas canciones alpinas.



Piero Solari en su camarín. Con su potente voz entona "Guitarra suena más suave".

EL ESPECTACULO AL DIA

QUE DICEN

Peter Fonda: "En dos años he quemado dos millones de dólares, todo lo que gané con «Busco mi destino», perdí a mi mujer (Susan Brewer) y a mis dos hijos. La gente me pregunta si tiré la plata en whisky y marihuana. ¡Ni Errol Flynn hubiera podido beberse dos millones! Hice malos negocios financiando otras películas, dos de las cuales ni se terminaron" (desde hace algún tiempo Peter Fonda vive en un barco anclado a una islita frente a San Francisco, con la veinteañera modelo Kathy Speer).

Gina Lollobrigida: "Se me apareció sin anunciarse cuando yo me tostaba al natural en el patio, corrí a ponerme una robe, charlamos dos horas y después me llevó a recorrer plantaciones alrededor de La Habana... En una granja me mostró la cría de ganado por inseminación artificial. —Muy triste para las vacas—, le comenté. —Cierto; pero con la gente seguimos haciéndolo a la antigua—, me respondió... Otros hombres que entrevisté trataron de venirseme encima, pero él no... Fue él quien insistió en que intercambiáramos relojes al despedirnos: su Seiko por mi Piaget con diamantes" (son otros detalles de sus encuentros con Fidel Castro; otros hombres que entrevistó Gina, en su nueva actividad de fotógrafa, son Kissinger, Dalí, Evtushenko, Onassis y Neil Armstrong).



PETER FONDA



GINA LOLLOBRIGIDA

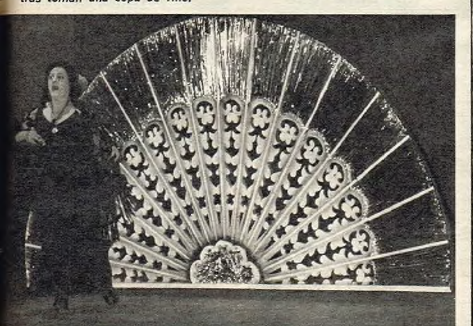
COMO VE FELLINI A CASANOVA Y LAS MUJERES

Dino de Laurentiis se achicó a último momento. Entonces Andrea

ORA-



El intervalo. Solari invita al público a corear una canción tradicional, mientras toman una copa de vino.



Nelly Fontán interpreta "La Spagnola", una evocación de 1910 hecha con gracia y humor.



FEDERICO FELLINI

Rizzoli decidió poner los ocho millones de dólares que hacen falta para filmar "Casanova". Como su padre don Angelo (que hizo lo mismo cuando se planeaba "La dolce vita") confía en Federico Fellini.

Se levantan decorados. La filmación es inminente. Y ya todo el mundo se pregunta: ¿Cómo ve Fellini a Casanova? El ha respondido así:

"Lo veo como a una sombra mía, tuya, de cada italiano. Una imagen fastidiosa..., porque debemos buscar el modo de convivir con ella.. Sus **memorias** son el inventario pedante de una existencia ostentada casi para convencerse de que la vivió de veras. Los estudiosos proyectan sobre él sus propios complejos, su anhelo de vitalidad jocunda, lúbrica; le regalan una salud que yo no he descubierto."

SEÑOR CASILDO HERRERAS, NUMERO 2 DE LA CGT

HABLEMOS SOBRE LOS TRABAJADORES ARGENTINOS

Temas:

¿POR QUE LA GRAN PARITARIA?

●

¿COMO JUZGA LA LABOR DEL GOBIERNO?

●

¿QUE PASA CON LA VIOLENCIA?

—¿Por qué pidió la convocatoria anticipada de la Gran Paritaria?

—La CGT pidió oficialmente la reunión tomando en cuenta algunos desniveles que se vienen produciendo en precios y salarios. A propósito: ésa es la ventaja que acuerda el Pacto Social; su flexibilidad permite que cuando se producen desniveles en el salario, en forma inmediata —por los mecanismos que corresponden— podamos nivelar dichos desequilibrios. Esto es posible solamente cuando existe un gobierno con sensibilidad popular. Anteriormente teníamos que esperar dos años para discutir los salarios, y entonces sólo discutíamos lo ya perdido.

Así. De manera pausada, pesando cada palabra para no ser mal interpretado, Casildo Herreras fue contestando todas las preguntas que surgieran en la larga charla mantenida con GENTE. Durante casi 3 horas aceptó el reportaje el dirigente que interinamente condujo la central obrera ante la enfermedad que impidió por unos días ejercer la titularidad a Segundo Palma. Desde el 11 de julio último, al renovarse el consejo directivo de la CGT, accedió al cargo de secretario general adjunto Casildo Herreras, textil como el desaparecido Adelino Romero, y ante los problemas de salud que sufrió Palma se convirtió en el número 1 del sindicalismo organizado.

—¿Cómo ve el actual panorama laboral?

—¿Sabe qué le pediría a todos los trabajadores argentinos? Que cada uno, desde el río de la Plata hasta la cordillera de los Andes, desde La Quiaca hasta la Antártida, levanten la vista y miren la bandera argentina. Para que todos nos abracemos a nuestro propio pabellón... Pero, fundamentalmente, para que nos sirva como ejemplo la figura del general Perón, que vino a nuestra patria consciente de que en ella iba a morir y porque quiso aportar su sacrificio hasta el final. Que eso nos sirva de ejemplo a todos los trabajadores argentinos.

1947-1974: EL MISMO BARRIO, EL MISMO TRABAJO

En 1947, al año de asumir su primera presidencia el general Perón, Casildo Herreras comenzó a trabajar en GRAFA. Tenía 18 años y había nacido en Villa Devoto, donde vivió siempre. No cambió de barrio hasta hoy. Y toda su vida laboral se mantuvo en aquel establecimiento textil, donde hizo su carrera como dirigente desde que fue elegido, a los 6 meses de comenzar a trabajar, como delegado de la sección donde actuaba como mecánico de mantenimiento de hilandería. Luego integró la comisión interna. En 1955, luego del derrocamiento del general Perón, es inhabilitado. Tenía 26 años. La inhabilitación formal no lo alejó de la actividad. Al contrario. En 1957 ya forma parte del consejo directivo de la Asociación Obrera Textil y es uno de los miembros fundadores de las 62 Organizaciones Gremiales Peronistas. Dentro de su trabajo, siempre en GRAFA, es elegido en 1959 secretario general de la comisión interna del establecimiento. Su carrera dentro de la A.O.T. se acelera. En 1956 es elegido secretario general de la rama algodón, la más importante del gremio textil, y en 1970 los compañeros lo designan tesorero de la A.O.T. El mismo cargo que mantiene actualmente, cuando es el Nº 2 de la CGT y también integrante de la mesa nacional de las 62 Organizaciones.



—¿Cómo recibió su designación como secretario adjunto de la CGT?

—A veces los que más nos informan a nosotros mismos son ustedes, los periodistas. Leía en los diarios versiones sobre mi posible nombramiento y fui a ver qué había de cierto. Tenía derecho a enterarme. Además formo parte del Comité Central Confederal por mi gremio. Allí me enteré que las versiones eran realidad, y bueno, poco después, me eligieron por unanimidad secretario general adjunto.

TRES FOTOS EN EL DESPACHO DE LA A.O.T.

Casildo Herreras nos recibió en su despacho de la Asociación Obrera Textil. Es una habitación pequeña, sobria, con tres fotos enmarcadas: una con el general Perón en Madrid, otra de José Ignacio Rucci, de cuyo asesinato se cumplió un año la semana anterior, y la tercera de Adelino Romero, líder de los textiles que falleció poco después del presidente de la República, cuando había sido reelecto como titular de la CGT.

—¿Cuándo conoció al general Perón?

—En el acto de clausura de un Congreso de la CGT en 1953, al que concurrí como delegado de mi gremio. Más tarde llegué a conocerlo muy bien, en forma personal, porque hice 10 viajes a Madrid entre 1970 y 1972.

—¿Qué recuerda de José Ignacio Rucci?

—Que fue la autenticidad del dirigente sindical.

—¿Y de la tercera fotografía, de Adelino Romero?

—Fue un talentoso dirigente sindical, que vistió de lujo al movimiento obrero en todo momento. Dentro y fuera de nuestra patria. Y como titular de la C.G.T. podría definir su gestión en dos palabras: muy buena.

—¿Cómo se siente en su cargo en la C.G.T.?

—Soy consciente de la tremenda responsabilidad que tengo que asumir porque toda mi trayectoria estuvo basada en el contacto directo con los compañeros en la fábrica. Las circunstancias me llevaron a ocupar este cargo. Naturalmente, esto colma en demasía la cuota de ambición que todo dirigente puede razonablemente tener. Pero no le puedo decir que estoy contento. Estoy honrado. Muy honrado por la designación, pero no contento, porque llego a este puesto como consecuencia de la desaparición de un querido amigo. Un talentoso dirigente gremial, como ya le dije antes al hablarle de Adelino Romero. Un compañero ideal. Ese hecho, que la muerte de Adelino diera lugar a los cambios que me llevaron a esta responsabilidad en la C.G.T., trastrueca bastante la alegría que cualquier dirigente puede tener al ser honrado con la designación de un cargo tan importante como el de secretario adjunto de la central de los obreros argentinos.

NI SANTO NI DIABLO

Casildo Herreras es casado y tiene un hijo de diez años. A los 45 años mantiene el sueño del pibe: "Ver salir campeón a All Boys, el mejor equipo del mundo. ¡Lástima que se nos escapó un puntito de oro contra Boca! Pero, ¡qué se le va a hacer!"

El fútbol es una de las pocas escapadas que se permite para salir de una agenda sin baches. "Así es todos los días".

—Su nombre no es muy común. ¿De dónde viene Casildo?

—Así se llamaba mi padre, y él entonces me lo puso a mí. Una vez yo mismo le pregunté a mi padre de dónde lo había sacado... ¿Sabe qué me contestó? Que lo había inventado. Seguí con la duda y le pregunté a un sacerdote si había un santo de ese nombre, y me contestó que "no había santo ni diablo". (Sonríe.)

—Hay quienes afirman que en



la CGT hay predominio de las 62 Organizaciones. . .

—**No. Eso es absurdo. No hay preeminencia. Hay un movimiento obrero donde los sectores afortunadamente dejaron de existir a partir de la normalización de las 62. Entonces se acabaron los sectores en el movimiento obrero argentino. Hay estructura en la CGT y en las 62, sin preeminencia por parte de nadie.**

—También hay quien dice que está identificado con la línea de la Unión Obrera Metalúrgica. . .

—**Vea, yo pertenezco y me debo al consejo directivo de la Asociación Obrera Textil. Y, por otra parte, en el movimiento obrero no hay líneas.**

—¿Cómo definiría a Lorenzo Miguel?

—**Es el secretario general de la Unión Obrera Metalúrgica y, básicamente, peronista.**

—¿Qué balance haría del gobierno peronista hasta ahora?

—**Lo más positivo, en lo económico, sería la ruptura del bloqueo a Cuba, la apertura económica hacia los países socialistas y la nacionalización de la comercialización de la nafta. Son verdaderas medidas revolucionarias. También la nacionalización del frigorífico De la Torre. En lo político, lo más importante es que el gobierno viene cumpliendo, paso a paso, la verdadera revolución en paz para respetar la voluntad de transformación y liberación que 7 millones de argentinos expresaron en las urnas. En lo social, la sanción de la Ley de Contratos de Trabajo, que llena una necesidad popular. Esta ley es un orgullo para todos los trabajadores argentinos y coloca a nuestro país en la vanguardia del mundo entero en cuestiones de legislaciones laborales. ¡Casi nada!**

DESPUES DE LA MUERTE DE PERON

—¿Cómo juzga la labor del gobierno actualmente?

—**Es muy positiva. Mucha gente, con la desaparición física del teniente general Juan Domingo Perón, creyó que el mundo se venía abajo. La entereza y el valor de la señora Presidente han dado, han transmitido al pueblo argentino, diría yo, el valor necesario y la fe para continuar. Ella, con su gesto de grandeza y de valor, ha sabido transmitir a todos la gran tarea de la reconstrucción nacional.**

—Usted estuvo el 20 de setiembre junto a la señora Presidente en la Plaza de Mayo, ¿por qué le parecen necesarias esas concentraciones?

—**Sirvió para que miles de trabajadores cubrieran la plaza para expresar nuestra gratitud al gobierno por una de las conquistas laborales de mayor trascendencia en nuestra historia. Fue un día de júbilo, de reconocimiento y lealtad para testimoniar el reconocimiento de una ley que es orgullo del movimiento obrero. El 20 de setiembre de 1974 queda ya incorporado en las gestas memorables del pueblo argentino.**

—La CGT acaba de cumplir 44 años de existencia. ¿Cuáles son, a su juicio, las metas inmediatas que debe plantearse la central obrera?

—**Compartir todos los estamentos de gobierno, porque está capacitada para ello por la aptitud de sus dirigentes y porque el movimiento obrero organizado, como lo indicó el general Perón en tantas oportunidades, es la columna vertebral del Movimiento Justicialista. Claro que ello no significa que seamos sectarios ni excluyentes. Por otro lado, la CGT cumple 44 años y es reconocida en el mundo entero como una de las organizaciones obreras más fuertes, aglutinando en una sola Confederación a todos los trabajadores argentinos. A diferencia de lo que ocurre en otros países, donde los trabajadores tienen 2 ó 3 centrales.**

—Finalmente, como pregunta reiterada tantas veces, ¿cuál es su opinión sobre la violencia en la actualidad?

—**Caso curioso, ¿no? Cada vez que nuestro país busca su liberación y encuentra las formas para romper la dependencia que durante tantos años nos tuvo atados, se producen estas escaladas de violencia provocadas por la ultraizquierda y la ultraderecha. Y si no, observe usted que las víctimas de esta escalada son el actual gobierno del pueblo y el pueblo mismo en general.**

—¿Cómo cree que reacciona la gente de la calle ante esta situación?

—**En el pueblo hay confianza, y los hechos lo demuestran permanentemente. Las trágicas desapariciones producidas en los últimos tiempos —que provocan indudablemente pérdidas irreparables para el país— hacen que estrechemos filas. Además, el apoyo que se está ofreciendo a la señora de Perón lo demuestra.**

El número 2 de la CGT. Preguntas y respuestas sobre temas de hoy, que queman, que preocupan, que importan.

JORGE MONTI

Fotos: ALDO ABACA

Hace 2 años, en octubre de 1972, viajaron en avión para jugar el partido en Chile. Era el equipo uruguayo de rugby de Old Christians. El avión cayó en la cordillera. El partido se jugó, finalmente, el sábado pasado.

"CRUZAR LA CORDILLERA SI... PERO POR TIERRA"

(Por RENEE SALLAS y RICARDO ALFIERI (h), enviados especiales a Chile)





HACE DOS AÑOS, TRAGEDIA EN LA NIEVE

DOS DE LOS SOBREVIVIENTES DE LA CORDILLERA —ZERBINO Y VIZINTIN— VIAJARON A CHILE PARA CUMPLIR EL PARTIDO DE RUGBY QUE LA TRAGEDIA DEL 13 DE OCTUBRE DE 1972 DEJO TRUNCO. VIAJAMOS CON ELLOS PARA RESCATAR RECUERDOS DE ESTE CRUCE QUE TIENE MUCHO DE DESAFIO.

El tren parece un reptil pequeñito, colorado y amarillo, que se desliza en medio de la cordillera, "tragado" por la inmensidad. Para los escasos habitantes de la zona el hecho es familiar una vez a la semana: saben que ese día, y a esa hora, el lento y pesado andar de este tren de trocha angosta, con sólo tres vagones y dos locomotoras —una adelante y otra atrás, para ayudar en las cuestas— interrumpirá el silencio sólido de los Andes. Entonces jugarán a verlo perderse tras un túnel o a aparecer de pronto tras un cerro. Levantarán un brazo y recibirán igual respuesta fraternal de los ocupantes del tren Trasandino. Es un rito.

EL MISMO ESCENARIO *de hace dos años atrás: la cordillera. Zerbino y Vizintín la miran en silencio, recuerdan, reconstruyen hechos.*

HOY, JUEGOS EN LA NIEVE

EN LAS CUEVAS. *Una de las paradas del tren trasandino. Zerbino y Vizintín se zambullen en la nieve, a la que recién "conocen".*

Y nada más: los habitantes de la zona volverán a sus casas. Los ocupantes del tren cruzarán la cordillera para llegar, o la cruzarán para volver. Hoy, sin embargo, dos de estos viajeros cruzan la cordillera para "quedarse", para dejar o sacar algo de ella, para detenerse un minuto y reconstruir toda una vida (o muchas vidas). Para dos de estos viajeros, en fin, el cruce de la cordillera, por primera vez después de dos años, no es un viaje más. Puede ser un detalle, un gesto mínimo, un ademán frecuente. Pero está. Puede ser esa mirada que se pierde, demorada y opaca, a través de la ventanilla. Puede ser esa máquina fotográfica que se alza en un momento determinado y no en otro. Puede ser ese volverse hacia los otros viajeros y no entender de pronto lo que está pasando dentro del vagón. Puede durar un minuto, apenas. Pero está.

. . . .

El último de los tres vagones del tren Trasandino es el más bullanguero, el más "escandaloso". Está totalmente ocupado por muchachos cuyas edades difícilmente pasan los 23 años. Son amigos, y todo debe compartirse aquí: desde el juego de cartas hasta la comida. Desde las permanentes "bromas pesadas" hasta la lectura. Desde la risa hasta los cantos no siempre traducibles. Son jugadores de rugby, y van a jugar un partido amistoso en Chile. Hay alegría, entonces, a pesar del cansancio del viaje por tierra. Hacen planes por si ganan, y hacen planes por si pierden. **"Mataremos"** arriesga alguno, y es silbado por la mayoría. Un viaje deportivo más, en suma, de esos que generalmente hace cualquier equipo de rugby o de fútbol, donde la "aventura" empieza desde el mismo momento en que juntos suben a un tren o a un avión. Como hace dos años.

No queremos volver al drama. No queremos recordar lo que ocurrió el 13 de octubre de 1972 en la cordillera. No queremos mencionar siquiera la palabra **"milagro"**, **"sobrevivientes"**, **"tragedia"**. Todo eso fue muy publicitado ya. Ocupó páginas y páginas de diarios y revistas, recorrió el mundo con un gesto de asombro, de increibilidad, llenó librerías, llenará seguramente cines, todavía deja escapar alguna lágrima.

No, no queremos volver al pasado.

Sólo queremos fijar para usted, como en una película fotográfica, un hecho, un acontecimiento que difícilmente volverá a repetirse. Que difícilmente volverá a ser igual. Porque los quince muchachos que hoy vuelven a cruzar la cordillera rumbo a Chile pertenecen al equipo de rugby uruguayo de Old Christians, el mismo que el 13 de octubre de 1972 intentó hacerlo por avión. Reconstruyo la escena sobre la máquina de la Fuerza Aérea Uruguaya: me imagino la misma alegría, la misma euforia de ahora. Un viaje de amigos para "matar" al contendiente chileno.

No pudo ser entonces.

Old Boys, el equipo chileno, se quedó sin el partido, sin el desafío tan esperado.

Han pasado dos años de aquel hecho.

Y hoy, como en un rompecabezas, la historia se va reconstruyendo paso a paso. Se van colocando las piezas que entonces faltaron. Se van cumpliendo las etapas que entonces no pudieron cumplirse. El objetivo es, esta vez, llegar a Chile. Como sea, aunque deban soportarse agotadoras horas en un tren. Aunque la cordillera esté ahí, al alcance de las manos, con su nieve, su indiferencia, su imponencia, su testimonio.

Se la debe cruzar de cualquier manera, aunque duela.

Es otro desafío.

. . . .

"Espero no cruzar nunca más la cordillera por avión" dice, y su figura imponente (ahora con bigotes), acaso el jugador más solicitado por sus compañeros, se queda un rato silenciosa. Es Gustavo "Oreja" Zerbino, que el 16 de mayo cumplió 21 años.

—¿Nunca más volviste a viajar en avión?

—En agosto fui al Paraguay con Roberto Canessa. Nos dieron ahí el Premio Mundial de la Amistad. Fuimos nosotros dos en representación de los dieciséis. La invitación incluía dos pasajes en avión. No te puedo contar todo lo que sufrimos en ese viaje. Cuando en algún momento agarramos dos pozos de aire creímos enloquecernos. No te olvides que el accidente aquél ocurrió después de un gran pozo de aire.

—Entonces, este viaje por tierra. . .

—Este viaje por tierra lo decidió la mayoría. No quisimos agregar una preocupación más a nuestros padres, a nuestros parientes. No quisimos desafiar al destino una vez más. Con una ya tenemos suficiente.

—Si se hubiera decidido hacer el viaje en avión, ¿vos te hubieras quedado?

—No sé. . ., no lo pensé. A lo mejor hubiera viajado igual. . ., no lo sé. Pero de cualquier manera prefiero hacerlo por tierra.

Afuera, el espectáculo de la cordillera, de la nieve, de las profundas quebradas se sucede casi con monotonía.

Zerbino mira hacia afuera. O mira hacia adentro. ¿Quién puede saberlo?

"El lugar exacto debe estar como a 500 kilómetros de acá", dice de pronto. **'Pero todo esto me resulta familiar, conocido"**. Ya lo dije: a lo mejor es sólo cuestión de un minuto, de un gesto fugaz. Pero el hecho está, existe solitario en medio del bullicio.

—En el Paraguay dimos una charla en el Comando del Ejército sobre supervivencia y liderazgo. Nos preguntaron muchas cosas, discutimos otras. Por ejemplo, hay un manual de supervivencia que dice que en caso de un accidente parecido, lo primero que hay que hacer es abandonar el avión. Ocurre que el hierro actúa como "freezer" y entonces llega a hacer más frío adentro que afuera. Pues bien, nosotros hicimos lo contrario. Hablamos también de liderazgo. En nuestro caso no existió liderazgo, porque todos éramos muy amigos. A lo mejor, la necesidad de acatar órdenes sirve para otros casos. En el nuestro no valió. Todo esto discutimos con los militares en Paraguay.

Sólo dos de los protagonistas viajan hoy en el tren Trasandino. Aparte de "Oreja" Zerbino lo hace también Antonio "Tin-Tin" Vizintín.

—¿Por qué no viajó el resto?

—Roberto Canessa tenía que rendir un examen de cardiología. Fernando Parrado está en Europa. Los Strauch también están estu-



ZERBINO. "Espero no tener que cruzar nunca más la cordillera en avión". El nuevo equipo de Old Christians viajó a Chile en tren.



DOS AÑOS DESPUES. Otro equipo, otras caras, con el fondo de la cordillera. Una foto que no pudo ser en octubre de 1972.

VIZINTIN. "Tengo que separar las cosas, si no, cada vez que vea nieve voy a llorar". Un viaje que finalmente se realizó.



diando. Los otros no pudieron hacerlo por razones de trabajo.

De pronto se da vuelta, abre la ventanilla, saca medio cuerpo afuera. Está un buen rato así. Cuando vuelve a cerrarla su gesto se ha profundizado, el diálogo pertenece ya al pasado.

—¿Qué es lo primero que se le ocurre hacer a alguien cuando por primera vez ve nieve?, me dice.

—No sé —digo—, a lo mejor hacer muñequitos. . .

—Claro. Eso. Hacer muñequitos. Hacer "macacos". ¿Te das cuenta que nosotros estuvimos 73 días rodeados de nieve y ni siquiera hicimos un solo muñequito?

—Ahora, cuando pare el tren, podés hacerlos. . .

—En la primera parada del tren me voy a zambullir en la nieve. Es lo más lindo que he visto en mi vida. Recién ahora "veo" la nieve. Porque antes, hace dos años, quiero decir, la nieve era para mí una enemiga, algo espantoso. Ahora la voy a disfrutar. Los Straucht se fueron hace poco a Bariloche para "conocer" la nieve. Es curioso, pero yo ahora recién estoy "conociendo" la nieve. ¡Verás qué "macacos" me mando cuando el tren pare. . .!

Quiere sonreír, parecer despreocupado. Hay algo de pudor ante sus compañeros de rugby, que siguen haciendo bromas. Hay algo de pudor, y por eso intenta sonreír. Pero está cruzando nuevamente la cordillera, y lo sabe. Aunque intente ignorarlo, la nieve está ahí, asediándolo por los cuatro costados.

Aunque duela, la cordillera debe cruzarse. Es un desafío.

Gustavo "Oreja" Zerbino debe llenar el rompecabezas, cumplir las etapas, llegar a Chile, hacer posible un viaje trunco.

Lo demás, el resto, lo que él siente ahora, lo que piensa, lo que reconstruye, lo que revive, difícilmente pueda transmitírselo a alguien. Difícilmente.

. . . .

Tiene también 21 años, pero parece que tuviera muchos más. Es el menos "conocido" de todos. Estudia abogacía y hace pocos días sacó el título de rematador, para trabajar con su padre. Antonio "Tintin" Vizintín lleva una máquina fotográfica adherida a sus piernas. La levantará en escasos momentos. Pero nadie le preguntará por qué entonces y no antes o después. En su muñeca, un reloj sin números, un viejo reloj deteriorado. Sobre su ceja derecha, o sobre su mano izquierda, algunas cicatrices.

—En el accidente este reloj perdió el vidrio, las agujas, los números. Lo único que siguió funcionando era el calendario. Por él sabía, en todo momento, el día en que estaba. Lo hice arreglar en Montevideo. . .

—Ahora, ¿lo seguís usando por cábala?

—Lo sigo usando porque es para mí un buen recuerdo. . . Ya que aguantó tanto. . .

—¿Cómo "vivís" este viaje. . .?

—Ahora que veo todo esto de vuelta me pregunto cómo pude salir de aquí. . ., no sé, creo que no estoy en condiciones de entenderlo.

Acaso sea Vizintín el que —de los dos protagonistas que viajan hoy— más siente el viaje, el reencuentro, el paisaje.

—Tengo que separar las cosas. Debo separarlas. . . Si no, cada vez que vea nieve voy a llorar. . . Creo que hay que seguir viviendo. Y a mí me gusta la montaña, a pesar de todo. . .

—¿Le tenés miedo?

—No, creo que es algo hermoso. Hermoso. Tampoco tengo miedo de viajar en avión. Lo hice ya una vez a Buenos Aires. A la única que le hubiera preocupado este viaje en avión es a mi madre. De cualquier manera, quedó angustiada. No bien llegue a Santiago le voy a hablar por teléfono.

En Caracoles —primer punto del lado chileno— varios periodistas chilenos esperan el tren. Zerbino y Vizintín deben responder muchas preguntas. La curiosidad no se ha agotado todavía. **"No quiero hablar más del tema —dice Zerbino—, estoy acá como jugador de rugby y no como uno de los sobrevivientes".**

"No quiero ser una estrella — agrega Vizintín—, **no quiero que me sigan marcando como un diferente. Lo que pasó ya pertenece al pasado. ¿Qué podemos hacer nosotros? Nada, salvo seguir viviendo. Ha sido una extraordinaria lección de lo que puede la fuerza de voluntad, y nada más. El resto, todo lo que yo llevo adentro desde entonces, no podría decírselo a nadie. A nadie."**

Los puñados de nieve se atomizan en el aire, caen sobre las manos, la cara, la cabeza de Zerbino y de Vizintín. Se ríen con ganas, y corren a buscar nuevos puñados para devolverlos.

Alguien podrá comentar que no entiende esta alegría, precisamente en este lugar. Que es incomprensible tanta euforia en una geografía impregnada de drama. Alguien podrá comentarlo, es cierto.

Pero han pasado dos años ya, y ellos tienen sólo 21. Acaso esto explique en parte la actitud.

. . . .

Alguien llora al lado mío. **"No puedo reprimirlo"**, me dice, a modo de disculpa. Es uno de los cientos de espectadores que en esta magnífica tarde de sol, en la cancha de Old Boys, de Chile, sucumben a la nostalgia.

El equipo uruguayo —como el chileno— está alineado frente a las dos banderas. La gente recorre uno a uno los rostros de los quince muchachos uruguayos de ahora, y piensa. De pronto, la Banda Nacional de Carabineros de Chile empieza a entonar los himnos. Las dos banderas comienzan a ser izadas por los capitanes.

Hay un gran silencio, una emoción contenida. Nadie se atreve al comentario, pero los quince muchachos de Old Christian representan, en esta tarde clarísima, algo más que a un equipo de rugby.

Han pasado dos años y nada es igual. En un momento de silencio Zerbino y Vizintín levantan la vista. Frente a ellos, naciendo justo al lado del club chileno Old Boys, está la cordillera de Los Andes.

Vamos a dejar las cosas aquí. Vamos a impedir que la fotografía pierda foco, se enturbie, exprese cosas que a los 21 años se quiere olvidar. Sólo voy a agregar que hoy, 5 de octubre de 1974, el partido amistoso entre Old Christians, de Uruguay, y Old Boys, de Chile, terminó empatado. Casi como el desafío de estos dos muchachos con la cordillera.





¿CUANTO GANA UN PETROLERO?

Solicitamos que la revista GENTE reconozca que los datos sobre valores de sueldos básicos para un empleado de YPF publicados en el artículo "Lo que ganan desde la Presidente hasta un vigilante" (número 475), no son los que perciben realmente en la práctica los trabajadores de la industria del petróleo.

Dicho error ha creado un clima de confusión entre los asalariados del país; por lo tanto, si se piensa con criterio constructivo, pensamos que la rectificación de este artículo llevará a los lectores una real y verídica información al respecto.

Antonio Cassia
Secretario general
Sindicato Unidos Petroleros del Estado (SUPE)
Mendoza

R.: Pedidos de rectificación o ampliación hemos recibido de distintos grupos de actividad. Obviamente, los datos son de fuentes responsables, pero la necesaria simplificación periodística, que no puede entrar en detalles pormenorizados, puede hacer ver como un error lo que es un resumen necesariamente incompleto. Agradecemos la solicitud del SUPE mendocino, nos disculpamos por la equivocación en que se pueda haber incurrido, pero entendemos que el propósito del artículo —dar un panorama a vuelo de pájaro de los ingresos en el país— se ha cumplido. Polémica aparte. O precisamente por la polémica.

¿SABE USTED QUIEN ERA ALFONSINA STORNI?

En el número 478 de "GENTE" se omitió por error consignar el nombre del señor Carlos Alberto Andreola como autor del trabajo sobre la vida y personalidad de Alfonsina Storni. El señor Andreola es conocido por su documentada investigación sobre este tema.

USTED QUE ES PERIODISTA, ¿POR QUE NO DICE...?

¿Por qué al preguntarse cosas, en el Nº 479, no se preguntó por qué cambiaron presidentes y ministros y aún nadie logró enfocar el problema docente en su verdadera dimensión?

¿Por qué no cuentan los días que llevan los maestros pidiendo que se les considere su situación a lo largo de todos estos años?

¿Por qué no dice que quizá mañana estos chicos que hoy van a la escuela y saben que los maestros que están de huelga sientan vergüenza por las condiciones en que, desde que tengo uso de razón (tengo 23 años), se hallan los maestros?

Ojalá alguno de estos chicos sienta vergüenza por lo que debieron pasar los maestros de su país.

Berta Alicia Dorín
Capital Federal

R.: No hay futuro sin educación y no hay educación sin maestros. Pero todos debemos buscar una solución de fondo para enmendar una situación de conflicto que se parece haber hecho crónica y que perjudica a los maestros, como a los alumnos, los padres y fundamentalmente al país. No se trata de limitarnos a nuestra propia verdad. Aunque sea la más importante, sino a buscar un punto de común acuerdo, una base para seguir adelante sin perder el rumbo.

¿TE ACORDAS, OSCAR?

En el Nº 478 me impactó la nota de Oscar Gálvez. Y allí donde dice "Señor, me presta una punta de eje?", me alegré mucho de recordar que quien le hizo ese favor es un vecino mío de nombre Ceferino Pérez García.

Miguel Angel Sarchione Pinni
Bolívar (Buenos Aires)

R.: La generosidad es una permanente siembra, y se cosechan cartas así, recuerdos como los de don Ceferino Pérez García. De algún modo, esta nota trató de llenar un vacío de información. Recuperar con toda la gloria y el afecto que se merece la trayectoria de uno de los grandes valores del automovilismo nacional. De antes y de ahora.

Hacer una nota a 200 kilómetros por hora es peligroso. Uno puede caerse de esta máquina de papel y el porrazo es tremendo. El vertiginoso girar de los recuerdos de Oscar Alfredo Gálvez, su charla torrentosa y el impacto emotivo que provoca sobre el que está haciendo la nota es innegablemente riesgoso. Por eso, golpeándonos el corazón, decimos a gritos: "¡Errar es humano!" Y somos muy humanos. Nos duele más porque estos errores de información pueden golpear sobre una de las personalidades más queridas de la vida argentina en cualquier orden. Es el Troilo de los tuercas y de los que nunca han visto una carrera, pero lo saludan por la calle con afecto de hincha. Aunque él pase con un Taunus y uno sea "chivo de alma", para hablar del clásico enfrentamiento: Ford (Gálvez) - Fangio (Chevrolet).

Es millonario por dentro. Sigue trabajando como siempre. Y es capaz de hacer por los otros lo que alguna vez hizo: vender piezas nuevas de su auto para comprar piezas viejas para arreglarlas y ponérselas a su motor, destinando la diferencia ganada con ingenio y técnica, a juntar para un auto más potente para correr con su hermano Juan. El "Aguilucho" sigue siendo el mismo. Por eso, respetuosamente, pedimos al lector que vuelva a mirar estas fotografías con los epígrafes que salvan los errores cometidos. Hicimos como él, que agarraba una pieza defectuosa y la arreglaba dejándola nueva.

REIMPLANTACION DE BRAZO

Hace varios días un automóvil con pasajeros fue arrollado por un tren en un paso a nivel de esta ciudad. No hubo muertos, pero sí heridos. Entre ellos una niña de 13 años, de apellido Moreira, que resultó con un brazo totalmente seccionado casi a la altura del hombro.

Llevada al sanatorio Concordia fue objeto de primeros auxilios y luego se trajo la pieza anatómica desde el lugar del accidente. Un equipo de jóvenes médicos realizó la implantación o injerto del miembro amputado, y hoy, a 3 semanas del suceso, puede decirse que la operación ha logrado pleno éxito. El doctor Salvador Liotta, que visitó esta ciudad con tal motivo, felicitó a los cirujanos intervinientes. El propósito de esta nota es informar al país sobre un acontecimiento que destaca el trabajo de anónimos médicos del interior que cumplen funciones dignas de encomio.

Salvador O. Guerini
Concordia, Entre Ríos

OTRA VEZ CON ATA

¿Así que don Atahualpa Yupanqui habla despectivamente de Rodolfo Zapata? Claro, habla así porque ahora usa esmoquin y canta en Francia. Tiene muchos éxitos y yo lo admiro, pero es vanidoso y me da pena que con los años no mida sus juicios. Pienso que Zapata no quiere pretender ser Atahualpa. Pero es un artista popular que lleva alegría al público que lo sigue. ¿Por qué desestimarlo?

Adolfo Pagani
Capital Federal

R.: ¿Por qué tenemos tanto temor a la crítica? Cada uno tiene derecho a dar su propia opinión. No hay obligación de que a don "Ata" le guste Zapata, ni al revés. Además, lo que se cri-

¡PERDON, AGUILUCHO!



La hinchada de "El Aguilucho" lo espera a la llegada del Gran Premio de América del Sur, en 1948. Herrera (y no Juancito como se dijo por error) ya era su acompañante. Ganó, por supuesto, y aquí no hay equivocación posible.



Oscar, su mujer y su hija mayor, Lucy, en Los Angeles, California, Estados Unidos, y no antes de embarcarse para Europa como se publicó en el Nº 478.

Año 1937. Momentos después de la llegada a Morón en las 1.000 Millas Argentinas. Se había publicado que la foto era del Gran Premio de 1938, un año después, al llegar a La Banda. Aquí es más disculpable el error: con tanta tierra en la cara, ¿quién no puede equivocarse?



La muerte de un amigo es algo tremendo. La fotografía describe el pesar de Oscar un 17 de agosto de 1967, el día en que se mató Pepe Giménez. Otra equivocación fue haber tomado esta instantánea por el día en que murió Juan Gálvez.

R.: Agradecemos la información y la destacamos claramente como una demostración de la capacidad de nuestros cirujanos que, por supuesto, no se limita a Buenos Aires, aunque, a medida que estas hazañas se desarrollen a muchos kilómetros de la Capital, no tienen la necesaria repercusión.



ticó la otra vez de Yupanqui es lo que haya dicho en el exterior, pero si no tiene libertad para decir lo que quiere en su casa, ¿dónde va a hablar? Y que también hable Zapata.

OLAF RECIBE LAS BOFETADAS

Estoy totalmente indignada porque, cada vez más, GENTE me resulta más sensacionalista y contiene muy poco material de interés real. Además, Olaf el Vikingo no es nada gracioso. Tampoco estoy de acuerdo con las críticas de cine. Dijeron que "La Mary" era buena y a mí me decepcionó totalmente.

Adolfo Gadivallino
Luján (Buenos Aires)

R.: La realidad es sensacionalista, lamentablemente; GENTE tiene que reflejarla, pero saben de sobra sus lectores que la revista no explota los hechos sensacionalistas, los sufre. Olaf nos divierte a nosotros como a mucha gente. Pero las opiniones pueden ser distintas. En el personaje de historietas como en una película. Tampoco a Tony Mundine le gustó "La Mary" y mucho menos la paliza que le dio Carlos Monzón. Cada uno lo ve desde su rincón.



LOS GRANDES CASOS DEL INSPECTOR BEGONIAS

SOLUCION DEL PROBLEMA DE PAGINA 117

Si fuese un dado decente, en la posición que lo tiene Gurméndez habría de mostrar los números uno, cinco y cuatro. Si no nos cree aún, haga la prueba con el dado que tiene en su casa, siempre y cuando sea un dado decente.

CINE GUIA

GENTE Excelente · GENT. Muy buena · GEN.. Buena · GE... ¡Hummm! · G.... No vaya · ..... Dios lo ayude

TITULO	CRITICA Y CONSEJO	CALIFICACION	
¡QUE DIABLOS PASA AQUI! Prohibida menores 14 años. América y Ambassador. Dirección: Peter Yates. Con Barbra Streisand, Michael Sarrazin y otros. Color.	Reedición de aquella feliz manía del cine americano de deslumbrarnos con comedias brillosas y brillantes. Un matrimonio con peripecias económicas y una esposa empecinada en salir a flote de cualquier manera son el pivote donde se sucede, sin ninguna pausa, una catarata de disparates, chispazos de ingenio y un saludable clima sarcástico. Tiene un par de bajones que podían haber oscurecido el espectáculo, pero los salva la empecinada soltura de comediante de Barbra Streisand, acompañada por un elenco casi irreprochable. CONSEJO: una comedia con espíritu de antes.	GEN.. Disfrazadita Barbra Streisand: la comedia que brilla.	
LA RONDA DEL AMOR Prohibida menores 18 años. Iguazú. Dirección: Otto Schenck. Con María Schneider, Sidne Rome y otros. Color.	Los devaneos amorosos de una decena de personajes de todo calibre social y moral, que resultaba una radiografía amorosa de la Viena de comienzos de siglo, han sido tratados cinco veces en el cine. Algunas son para el olvido vitalicio, otras (versión Max Ophüls) para la recordación perenne. Esta se inscribe entre las absolutamente olvidables. Por momentos es más charlada que un truco criollo y por otro lado ni la excusa de admirar a las espléndidas Sidne Rome, María Schneider y Senta Berger derrota al aburrimiento. CONSEJO: una ronda para seguir de largo.	GE... Sidne Rome: una de las caras de esta ronda renga.	
VIDA FAMILIAR Prohibida menores 18 años. Loire. Dirección: Krzysztof Zanusussi. Con Daniel Olbrychsky, Halina Mikolajska y otros. Color.	Un hombre comienza a recorrer, con prolijidad y dolor, su pasado. Un telegrama provoca un reencuentro. El hombre debe retornar a la vieja casa de sus padres; allí están todavía su madre, su hermana y su tía; un amigo lo acompaña. El viaje hacia el pasado tiene mucho que ver con el presente. A partir de las primeras escenas un universo poblado de fantasmas y de nostalgia orillando el suspenso comienza a apoderarse de esta obra contada con asombroso poder narrativo. CONSEJO: una visita casi imprescindible. Espectáculo para el paladeo.	GEN.. Cine polaco de excepción.	
ESPECIALISTA EN EL CRIMEN Prohibida menores 18 años. Ocean y Premier. Dirección: Michael Cimino. Con Clint Eastwood, Jeff Bridges y otros. Color.	Aventuras. Balazos. Acción. Un cuarteto de delincuentes que le sacan punta a un guión sin desperdicio. Una obra ágil y absolutamente divertida. La historia se codea con la violencia y el humor. A partir de un atentado a un predicador se desencadena una avalancha de estupendos momentos del más puro cine de acción, ese que atornilla a la butaca con ganas de que la cosa no termine. CONSEJO: un buen entretenimiento del principio al final.	GEN.. Clint Eastwood: a punta de acción.	

SIGUEN EN CARTEL

Ana María Picchio: el rostro femenino de esta tregua.



LA TREGUA. Las desventuras del hombre que únicamente le pedía una tregua a la rutina y al tedio para poder vivir se transforma, por obra y gracia de la actuación de Héctor Alterio y de la dirección de Sergio Renán, en un clásico intimista de nuestro cine. En el Alfa y Lorange.



Nino Manfredi: el inmigrante y el mundo que lo rodea.

PAN Y CHOCOLATE. El estupendo Nino Manfredi recrea con talento las idas y venidas de un inmigrante italiano en Suiza. A través de una descripción con pasos de comedia, se revela una sátira dolida y contundente. Dirigió Franco Brussati. Verla, es ácida y real. En el Lorena.

REPOSICIONES

Alec Guinnes: un robo para la comedia desfachatada.



QUINTETO DE LA MUERTE. Alec Guinnes en una punta del relato, en la otra una comedia de excepción, de esas para admirar hasta el soponcio. La Cinemateca Argentina la repone en un ciclo dedicado a ese género. Insoslayable. Difícilmente se la pueda ver en otro lado.



Lautaro Murúa y Héctor Alterio: el testimonio.

QUEBRACHO. Uno de los éxitos del año que vivimos. Un debutante en la dirección: Ricardo Wulicher. Un elenco de excepción: Lautaro Murúa, Cipe Lincovsky, Héctor Alterio y otros. Una obra que brincaba en lo testimonial.

SE ANUNCIAN PARA ESTA SEMANA



Soledad Silveyra-Garcia Satur: ahora a 4 bandas.

ROLANDO RIVAS, TAXISTA. Finalmente las peripecias sentimentales de Mónica Helguera Paz (Soledad Silveyra) y Rolo (Claudio García Satur) llegan a la pantalla, de la mano del director Julio Saraceni. El autor, Alberto Migré, es el responsable del argumento, adaptado para el cine por Rodolfo M. Taboada y Roberto Tálice. La música es de Alain Debray. Casi medio centenar de salas esperan la película.

RUSLAN Y LUDMILA. Otra producción soviética. Alexander Ptushko es el director. Recreación cinematográfica de un célebre poema de Alexander Pushkin. Valeri Kozinets y Natalia Petrova son sus protagonistas. Buenas referencias. Se la espera.


ALFRED DUNHILL LTD. LONDON
INTERNATIONAL
BY APPOINTMENT TO HER MAJESTY THE QUEEN
DUNHILL
The name Dunhill is the registered trade mark
of Alfred Dunhill Ltd. London
London·Paris·New York
dunhill
Dunhill
International
Reconocido internacionalmente como
el cigarrillo más distinguido del mundo.
dunhill
The most distinguished tobacco house in the world
"Disponibles en los vuelos de Aerolineas Argentinas,
y en todos los puertos libres del mundo."

CRANDALL


COLONIA
PARA HOMBRES
CRANDALL
Profundamente Masculino
El Hombre de Crandall te espera todas las noches a las 22.30 hs. en LS4 Radio Continental.